

Deportes	Página	1 a 4	Política	Página	5 a 17
Aviso	6 a 8	Gremios	18 a 23		
Hípica	9 a 10	Japón	24 a 25		
Económicos	11 a 12	Provincia	26 a 27		
Cables	13 a 14	Israel	28 a 29		
Crónica	15 a 16	Tiempo	30 a 31		
Redacción	17	Magadán	32 a 33		

## IV Juegos Panamericanos de San Pablo:

# BRUMADORA SUPERIORIDAD DE ESTADOS UNIDOS



CHILE CAYO EN BASQUETBOL femenino, ayer, frente a Estados Unidos, por una diferencia de 20 puntos, 60 contra 40. El cuadro nacional jugó bastante mejor que en su encuentro anterior frente a las campeonas del mundo. En el grabado, una escena del match Chile-Canadá, el que otorgó a nuestras "estrellas" el único triunfo en este Panamericano, muestra a Blanca Carrero tratando de detener a una jugadora canadiense.



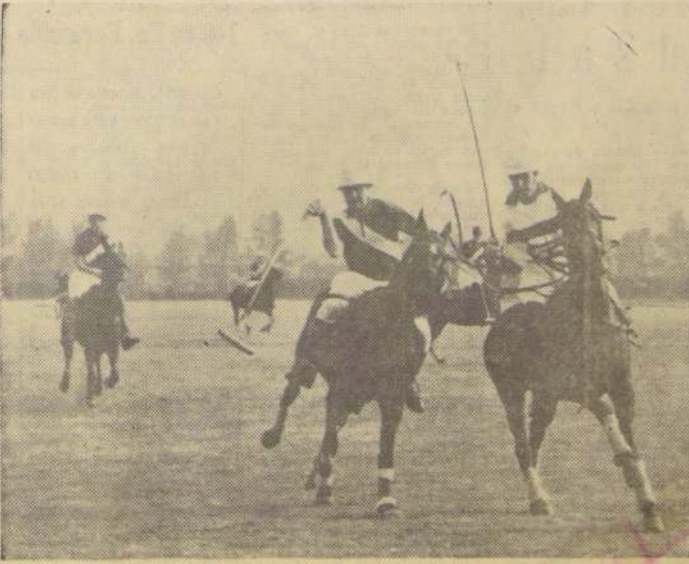
SANTIAGO reaccionó bravamente y transformó en triunfo lo que ya parecía una derrota, en su match con Palestino. Capot, joven alero izquierdo del equipo bohemio, salta en procura de cabecear la pelota junto con compañeros y rivales.



EL PUNTERO IZQUIERDO LENCINA, que se está probando en Audax Italiano, trata de vencer la resistencia de Coloma, que se le arroja a los pies. Más atrás, Hernán Rodríguez y Vásquez. Venció Ferrobádminton 2x1, mostrando un cuadro joven que puede rendir en el futuro.



TRIUNFO HOLGADO fue el que logró el seleccionado de San Antonio frente al conjunto de Olea, en el match estelar de la jornada matinal, que dio por iniciado ayer, en el Gimnasio Nataniel, el Torneo de Tanteo de la Asociación Santiago. En el grabado, el pivote Alvarez, de buen rendimiento, trata de entrar a la bomba de los oleinos. Venció San Antonio 69 x 49.



EN UN PARTIDO MUY PAREJO y que se resolvió en sus postrimerías, logró el cuarteto de San José superar a Universidad Católica por 8 a 7 1/2 y con ello adjudicarse la Copa San Pedro. En el grabado, en un ataque del equipo cruzado, disputan la bola. Carlos Larraín, de U. Católica, y Sergio Aduza, de San José.

## Colo Colo cayó en Temuco por 4 goles a 2

Los albos perdían por 4-0. De contragolpe estructuró su triunfo el equipo temuquense.

Cancha: Estadio de Temuco.  
Pagaron: 8.200 personas.  
Recaudación: E° 18.110,20.  
Árbitro: Rafael Horna-zabal, bien.

TEMUCO (4 goles): Marín; Urra, Carmona y P. Cabrera; L. Cabrera y Silva; Velásquez (Herrera), Miranda (Lagano), (Velásquez), Vidal, Ivanovic (Muflo) y Cuevas.

COLO COLO (2 goles): Escuti; Montalva, Lape y González; Cruz y Ortiz; Ramírez, Horna-zabal, Alvarez, Apud (Amado) y Bello.

Entrenador: Hugo Tasara.

GOLES (primer tiempo): 18', P. CABRERA abrió el marcador con gol "olímpico"; 27', VIDAL aumentó al conectar con preciso golpe de cabeza un centro de Ivanovic; 40', VIDAL, después de hurlar a Lape, batió de cerca a Escuti.

(Segundo tiempo): 22', VELASQUEZ marcó el cuarto gol, empujando de cabeza un centro de Muñoz; 39', RAMÍREZ descontó al tomar un rebote de un disparo de Alvarez, que dio en Marín; 45', ALVAREZ, de media vuelta, dentro del área, consiguió el segundo y último gol de los albos.

Temuco cumplió frente a Colo Colo su mejor actuación del año, obteniendo un triunfo categórico, y por el- tras sorpresivas. Cuatro a cero ganaba el equipo dueño de casa hasta fallando seis minutos para el término del match. Dicho marcador era la resultante de un juego de contragolpe muy efectivo. Mientras los albos se entretenían en un accionar de media cancha improductivo, los temuquenses marcaban los goles.

Indudablemente que Colo Colo no está bien, física ni futbolísticamente. Sin embargo, por momentos accionó con soltura lo que causó buena impresión. Pero no supo estructurar en el marcador esta buena labor. Pronto Horna-zabal se agotó, y la línea ofensiva perdió armonía. En cambio, Temuco, sin mostrar una labor vistosa, exhibió con gran efectividad.

El público tuvo oportunidad de presenciar un encuentro muy grato. Por la excelente actuación del cuadro local, por la normalidad de las acciones, y por varias jugadas de categoría. Pese a su derrota, Colo Colo fue aplaudido. Y el cuadro temuquense muy avivado por tan estimulante performance. (Alvarez González, de el diario "Austral", de Temuco).

## Chile fue cuarto en Tiro al Vuelo

Equipo de USA ganó esta competencia y también la de fuego central en armas corias.

SAO PAULO, 28 (UPI). — Estados Unidos conquistó hoy medallas de oro en tiro al platillo, en categoría individual y por equipos.

Kenneth Sedleck acumuló 150 puntos para vencer, seguido por Juan García, de Venezuela, con 149, y Bernard Hartman, de Canadá, con 147.

En la competencia por equipos, Estados Unidos ganó con 886 puntos, seguido por Venezuela con 881 y Canadá, con 878.

Cuarto fue el equipo de Chile con 873 puntos, y quinto el de Brasil, con 861.



BOXEO EN SAO PAULO:

# "HOMBRAZOS" IMPRESIONANTES RIVALES DE LOS CHILENOS

Alfredo Rojas perdió con el venezolano Pedro Gómez, de gran físico y potencia. Y a Flores, brillante vencedor, le toca ahora con otro venezolano muy fuerte y grande: José Hernández. Mejías perdió con Daniels, que aparece como seguro campeón. Comentario de Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION.

SAO PAULO, 27 (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION).— Esta noche, en el Gimnasio Municipal de Pacaembú, quedó inaugurado el torneo de boxeo correspondiente a los IV Juegos Panamericanos que se desarrollan en esta ciudad. En el programa, que comprendía 8 peleas, dos de la categoría mosca, una de plumas, cuatro de medio mediano y ligeros y una de la serie completa, figuraba la presentación de tres chilenos: José Flores frente al mosca Juan Losada, de Cuba; Alfredo Rojas, ante el venezolano Pedro Gómez, en la categoría de peso mediano; y Francisco Mejías con el me-

## Caminando derrotó Rangers a Nublense

Juan Cortez (2), Benavides (2) y Carrasco, autores de los goles del ganador. Castro y Riveros marcaron los tantos del elenco chileno.

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca. PAGARON: 3.428 personas. RECAUDACION: \$ 1.545.50. ARBITRO: Eduardo Ayarza, Bío.

EQUIPOS: Rangers (5): Rodenack (Rubio); Parada, Manzur y Ramírez; Cantatore y Ascar; Arrendondo, Peralta, J. Cortez, Benavides y Carrasco. Entrenador: Adolfo Rodríguez.

NUBLENSE, de Chillán (2): Venancio, Romero, Rojas y Mamani; Alvarca (Rojas) y Muñoz; Castro, Lagos, Campos, Venegas y Beltrán.

Entrenador: Federico Vega.

GOLES: 5 Cortez, 30 Benavides, 35 Carrasco, 46 Benavides. Primer tiempo: 4 x 0.

Segundo tiempo: 17 Castro, 27 Cortez y 35 Riveros. Score final: 5 x 2.

El marcador es más que suficiente para que no pueda objetarse en modo alguno la victoria que logró Rangers en su cancha y de la que se desprende una superioridad que existió clara y rotundamente entre todo el primer tiempo del match.

Ante un rival modesto en la jugada por lo que dejó entrever un nivel en un estado físico muy incompleto, se vio bastante bien el equipo local, cumpliendo incluso una actuación por encima de lo que podía calcularse si se considera que tiene poco tiempo de entrenamiento.

Para superar este inconveniente le bastó el cuadro talquino, aprovechar la mayor capacidad individual de sus hombres y su superior estado físico, factores ambos que fueron determinantes en el resultado. Ya en el primer tiempo, moviéndose bien la delantera y sin fallas la retaguardia, sacó Rangers una ventaja de 4 a 0, que en realidad era el triunfo de la superioridad ya anotada.

En el segundo período, pero el equipo local se armó mal como consecuencia de varios cambios ordenados por la dirección técnica, que entendiendo el partido ya asegurado quiso probar otros elementos. Al ocurrir así, sin nivelarse absolutamente el match, ya no fue tanto el predominio de Rangers y pudo Nublense llevar varias cargas y como producto de ello obtener dos goles, con los que sin hacer peligrar la victoria del rival, por lo menos hizo menos onerosa su caída.

(Carlos Serna, Diario La Mañana, de Talca).

EN CURICO:

## Más armonioso Luis Cruz venció a Municipal 2 a 1

Franco y autogol de Furier para Luis Cruz. Reyes, el tanto de Municipal.

CANCHA: Estadio Municipal La Granja, Curicó. PUBLICO: 1.545 personas; socios de Luis Cruz, 545. BORDERO: \$ 1.842.50.

ARBITRO: Jorge Arroyo, Bío.

EQUIPOS: Luis Cruz (2): Saavedra (Barra); Calderón, Saavedra y Ossa; Farías y Verdugo (Cortés); Guzmán, Riquelme (Gutiérrez), Riu, Frayssé y Jorquera. Entrenador: Ovidio Casarrelli.

MUNICIPAL (1): Arroyo; Santos, González y Vega; Furier y Serrano; Sepúlveda, Guzmán, Aparicio, Krenke (Velasquez) y Reyes. Entrenador: Antonio Valjalo.

GOLES: Primer tiempo: 12 Reyes, de Municipal, habilitado en profundidad por Aparicio, con fuerte tiro, derecho, batió al arquero Saavedra; 25 Franco, interior izquierdo, hizo la pared con Riu y con tiro bajo a un rincón logró la paridad en favor de Luis Cruz. Segundo tiempo: 45 autogol de Furier, medio volante derecho de Municipal, al pretender rechazar fuerte disparo de Jaime Riu, decretando la ventaja definitiva para el cuadro local. Luis Cruz, 2 - Municipal, 1.

dicio mediano ligero norteamericano Quincey Daniels. El único que salió afuera en su primer compromiso, fue el mosca José Flores (30,800 kilos), quien con buenas derechas y sucesivas izquierdas paró cuanto empuje hizo el cubano Losada (50,400). El pugilista caribeño apareció mucho más novicio que el boxeador nacional, quien se lo llevó por delante y lo descomponió con certeros golpes, con ambas manos. Arriba y abajo atacó Flores y esquivó más y mejor los rectos de derecha expedidos desde distancia por su antagonista. La facción de Flores recibió votación unánime a su favor de parte del jurado, anuncio que hizo el funcionario de Pacaembú, con la misma desenvoltura de Hernán López, del campeonato de la categoría de peso mediano, igual a la de Flores, vendiendo al campeón venezolano por K.O. en el 2.º round. Como es posible que sea el próximo adversario de nuestro representante, debemos anotar que habrá mucha diferencia a favor de Hernández, un hombrón de semicorriente que maneja los puños con certera y efectivamente. Apenas tocó solamente a Rios y lo mandó a "patatear" como dicen acá. Se levantó el panameño, pero quedó tan sentido que no se dio cuenta que el juez seguía sumando los segundos, hasta declararlo perdedor por la vía rápida. Esto sucedió en el 2.º round.

Luego, siguiendo el orden del programa, subieron al cuadrilátero el chileno Alfredo Rojas (56,500 kilos) y el venezolano Pedro Gómez (56,800), otro pugilista norteamericano de físico y vigor impresionantes. Rojas le esquivó cuanto golpe tiró el púgil de Venezuela, que superaba al nuestro en físico y potencia, pero no pudo hacer nada de la fuerza de combate. Se escapó Rojas gracias a su enigmática espíritu de lucha. Nuegura otra arma mostró para parar la lluvia de golpes que le caía desde todas partes. Dejóse de trabajar y se dejó caer, pero no pudo hacer nada de la fuerza de combate. Se escapó Rojas gracias a su enigmática espíritu de lucha. Nuegura otra arma mostró para parar la lluvia de golpes que le caía desde todas partes. Dejóse de trabajar y se dejó caer, pero no pudo hacer nada de la fuerza de combate.

Perfilado, bien armado, peleando siempre en línea, estilizado y tranquilo, Daniels fue minando poco a poco la resistencia de Mejías, hasta tenerlo a merced de lo que él quería hacer en el ring con su esmirriado y "fiaco" (débil) adversario. En el primer round Daniels atacó con potentes golpes de izquierda y derecha, descomponiendo por completo al boxeador chileno, quien no tuvo otra cosa que hacer que guarecerse en la distancia y en el frecuente side-step. Se desplazó de un lado al otro del ring, esquivando, evitando que llegara el envío del norteamericano. Así transcurrió la primera vuelta, pero en la segunda, Daniels no esperó más y tras hostigarlo con re-

tos de izquierda mandó a la luna a Mejías con una derecha en cruz que llegó plenamente al rostro del chileno. Este se reincorporó y siguió luchando con ejemplar arrojo. En la tercera y última vuelta, Daniels derrumbó de nuevo, por dos veces seguidas, a Mejías, bastándole tocarlo apenas con golpes de medida media distancia, para hacerlo caer y levantarse completamente sentido, casi inconsciente. Sin embargo, el juez, con un destino impropio de un árbitro amateur, hizo continuar el combate exponiendo el físico del agobiado Mejías, en medio de la gritería del público que pedía la detención de la lucha (?).

Viendo a nuestros pugilistas parados frente a su poder, los rivales que los superaban en contundencia, en vigor y en estampa, observamos, y así esperamos que lo haya hecho Glavertini, que la diferencia de condiciones llegaba a límites impresionantes, donde quedaban cerceados, frenados, cualquier esperanza de triunfo posterior. En el caso de Mejías, por ejemplo, las armas que sacó Daniels para vencerlo, fueron propias de un profesional. Estilizado, con un físico que ausa, domina todos los golpes. No hay cómo sorprenderlo. Su fuerza está en la media distancia, desde donde expide golpes mortíferos, llenos de dinamita. En cuanto ajustó sus envíos en el rostro de Mejías, este sintió el impacto y de nada le valió guarecerse entre los guantes, pues, el campeón de USA descargó la batería gruesa de sus golpes hasta abrumarlo. Y lo hizo en el momento que quiso, hallándose esmirriado y débil contendor.

Por su triunfo, Flores seguirá combatiendo en una de las reuniones venideras; no así Mejías y Rojas, que quedaron eliminados. Falta por ver el debut de Luis Zúñiga, Misael Villagrón y Luis Araya a quienes esperamos les vaya muy mejor que a sus coequipos.

En el sprint de las damas, la marca superior la hicieron Miguelina Cobian, de Cuba, y la atleta de USA, Edith McGuire, con 11.6 y 11.77 metros, respectivamente.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.



JOSE FLORES. — Ganó su primer combate en Sao Paulo, pero le quedan por delante rivales muy bravos, de mucho más físico que el hábil mosca valdiviano.

## 5.000 METROS DE EMOCION:

# En los 80 metros finales ganó Suárez la carrera

SAO PAULO, 27. — (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION).— La jornada atlética de esta tarde en Pacaembú, se completó con las series de 100 metros planos, varones y damas; series de 400 metros planos y las finales, aparte de la jabalina femenina, de los 5.000 metros planos, salto alto, varones, y lanzamiento de jabalina, varones y salto largo, damas.

El mejor registro en las series de 100 metros planos, correspondió al venezolano Arquímides Herrera, que hizo formidables 10.72. Se incluyeron como sus rivales, el cubano Enrique Figuerola, con 10.74, y el norteamericano Olen Caswell, con 10.8.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, para lo que pertenecían a las marcas, se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los 5.000 metros.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte clásico), se observó una organización excelente. A nadie se le ocurrió en la pista. Nada le miraron y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos pertenecientes al pool de los reporteros gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

## ATLETISMO:

# IGUALADO UN RECORD MUNDIAL Y TRES NUEVOS PANAMERICANOS

David Tork, EE. UU., triunfó en la garrocha con 4,90 metros, altura analoga a la mejor marca del orbe. Robert Humphreys, en disco, lanzó 57,82, nueva marca continental. Blaine Lidgren, en 110 metros vallas, serie, corrió en 14.100 metros planos, con 10.73. James Johnson, de USA, ganó los 400 mts. blancos.

La Wyatt, alto lanzamiento de la marca de los Juegos Panamericanos, con tiempo de 10.9. En



# SANTIAGO VENCIO A PALESTINO REACCION OPORTUNA: 4 A 2

El equipo bohemio perdía hasta los 23' del segundo tiempo, por 2 a 0. La incorporación del paraguayo Godoy fue decisiva en el repunte del cuadro chaquino. Cuatro goles en once minutos hizo Santiago.

**CANCHA:** Estadio San Esteban. **ARBITRO:** Adolfo Reginatto. **PALESTINO (2 goles):** Donoso; Toledo (Cortés); Rodríguez y Toro (Arancibia); Quiroga y Spencer; Navarro (Salazar); Coll; Fuentes; Troncoso y Abello (Cañas). **SANTIAGO (2 goles):** Godoy; Villanueva; Figueroa y Carrasquilla; Ramírez y Mohor; Lova (Godoy); Molina, Mendoza y Capot. Entrenador: Julio Varela.

La retaguardia palestinista, la zaga de Santiago se afirmó, mientras que la ofensiva de Palestino, con Coll agolado, perdió potencial, más aún cuando el artillero Abello fue reemplazado por el ineficaz Cañas.

Le bastó a Santiago su repunte profundo de la media hora final para volcar en triunfo un encuentro que en tres cuartos partes del match, y especialmente en la fracción inicial, pareció destinado a perder. Habrá de servir de experiencia en esta victoria de Palestino, que pudo dar el lujo de "colocar" en igualdad de rendimiento a algunos titulares con sus reemplazantes.

Santiago fue, pues, el campeón de un cuadrangular que mostró a oncenos de rendi-

**Entrenador:** José Della Torre. **Goles:** (primer tiempo) 11' (penal) Abello; 38' Fuentes; (segundo tiempo) 24' Carrasco, luego de pegar en Fuentes; 25' Páez; 31' Mendoza; 35' Godoy con espectacular "chilena".

mientos irregulares y lejos aún de estar "a punto" para iniciar la competencia oficial. Sin mostrar un cuadro homogéneo ni de accionar parejo los bohemios ganaron de otro modo, a Palestino, en un match desordenado—como todos los de este torneo—, que tuvo su incentivo principal en el repunte final del cuadro bohemio.

En Santiago, Figueroa fue un back centro novel, que mostró muchas más condiciones que el basquetbolista Si- villa. L. Ramírez ratificó que su adquisición fue una excelente inversión. Mientras que el ataque Páez y Godoy fueron los más efectivos, contrastando con un Molina que "emasa" demasiado la pelota. En Palestino, el back centro argentino, Rodríguez, de buena estampa y "hablador", pero no seguro en el rechazo y en la ofensiva. Fuentes bien en un comienzo, para diluirse cuando Coll se agotó.



**BIEN GANO FERRO.**— El cuadro aurinegro se rehabilitó de su contraste frente a Palestino al vencer en buena forma a Audax Italiano, por la cuenta de dos por uno.

## 1-1: NO PUDIERON SUPERARSE WANDERERS Y LA SERENA

En el primer tiempo, a los 44 minutos, Méndez, de penal, señaló el gol del equipo porteño. Godoy, en la segunda etapa, también a los 44, decretó la igualdad.

**CANCHA:** Estadio La Portada. **PAGARON:** 3.909 personas. **RECAUDACION:** \$ 3.872.64. **ARBITRO:** Víctor Avello, bien. **EQUIPOS:** Wanderers (1): Cortés; Poblete, Garry y Araya; Rojas y Aravena; Vilches, Gómez (Figueredo), Verdugo, Triguero y Ortiz. (Godoy). Entrenador, Miguel Mocchiola, Santiago.

**GOLES.**— A los 44' del primer tiempo, Méndez sirvió un penal y, al convertirlo, anotó el único gol de su cuadro. Primer tiempo: 1 x 0.

En la segunda fracción, a los 44 minutos, Godoy logró la igualdad.

**HOMENAJE.**— Poco antes de comenzar el partido, el Alcalde de La Serena, señor Jorge Martínez Castillo, informó por los altavoces del Estadio, que el paraguayo Figueredo había conseguido la nacionalidad chilena, y que en el match actuaría como jugador nacional. Junto con esto y en medio de los aplausos del público, le hizo entrega al jugador de un obsequio de la Municipalidad, consistente en una completa vestimenta de huso.

Bastante movido, de trámite parejo y de interés mantenido resultó el match que jugaron en La Portada el cuadro local La Serena y defensor vigorosamente Wanderers, cuyo partido mayor emotividad, al paso que se hizo también más áspero, con continuos roces, lo que provocó las expulsiones de Aravena y Méndez. Como un premio a esta prestación, obtuvo Godoy—gran figura en su equipo— el tanto del empate, cuando el cotejo ya finalizaba, decretándose así un resultado que, reiterando lo dicho, fue justo, (Luis Muñoz, corresponsal).

En la primera etapa, el mayor empuje y velocidad de los jugadores porteños, les permitió dominar el centro del campo y llegar con cierta insistencia a la meta serena-

se, custodiada sin mayores fatigas por el golero argentino, Cortés. Sin embargo, ciertas vacilaciones de los forwards porteños, en los momentos de liquidar los avances y la marcación firme de la retaguardia serena, impidieron que este predominio tuviera otros frutos que el tanto que en las postrimerías de esta fracción inicial, el puntero derecho, Méndez.

En la segunda etapa, La Serena salió a buscar la igualdad, con mayor movilidad en sus forwards y una también superior intención ofensiva en todo el cuadro, lo que se tradujo en un trabajo permanente de la retaguardia verde, que muy con frecuencia no pudo sino alejarse de la meta.

En este panorama de atacar más La Serena y defender vigorosamente Wanderers, cobró el partido mayor emotividad, al paso que se hizo también más áspero, con continuos roces, lo que provocó las expulsiones de Aravena y Méndez. Como un premio a esta prestación, obtuvo Godoy—gran figura en su equipo— el tanto del empate, cuando el cotejo ya finalizaba, decretándose así un resultado que, reiterando lo dicho, fue justo, (Luis Muñoz, corresponsal).

En la primera etapa, el mayor empuje y velocidad de los jugadores porteños, les permitió dominar el centro del campo y llegar con cierta insistencia a la meta serena-

se, custodiada sin mayores fatigas por el golero argentino, Cortés. Sin embargo, ciertas vacilaciones de los forwards porteños, en los momentos de liquidar los avances y la marcación firme de la retaguardia serena, impidieron que este predominio tuviera otros frutos que el tanto que en las postrimerías de esta fracción inicial, el puntero derecho, Méndez.

En la segunda etapa, La Serena salió a buscar la igualdad, con mayor movilidad en sus forwards y una también superior intención ofensiva en todo el cuadro, lo que se tradujo en un trabajo permanente de la retaguardia verde, que muy con frecuencia no pudo sino alejarse de la meta.

En este panorama de atacar más La Serena y defender vigorosamente Wanderers, cobró el partido mayor emotividad, al paso que se hizo también más áspero, con continuos roces, lo que provocó las expulsiones de Aravena y Méndez. Como un premio a esta prestación, obtuvo Godoy—gran figura en su equipo— el tanto del empate, cuando el cotejo ya finalizaba, decretándose así un resultado que, reiterando lo dicho, fue justo, (Luis Muñoz, corresponsal).

En la primera etapa, el mayor empuje y velocidad de los jugadores porteños, les permitió dominar el centro del campo y llegar con cierta insistencia a la meta serena-

se, custodiada sin mayores fatigas por el golero argentino, Cortés. Sin embargo, ciertas vacilaciones de los forwards porteños, en los momentos de liquidar los avances y la marcación firme de la retaguardia serena, impidieron que este predominio tuviera otros frutos que el tanto que en las postrimerías de esta fracción inicial, el puntero derecho, Méndez.

En la segunda etapa, La Serena salió a buscar la igualdad, con mayor movilidad en sus forwards y una también superior intención ofensiva en todo el cuadro, lo que se tradujo en un trabajo permanente de la retaguardia verde, que muy con frecuencia no pudo sino alejarse de la meta.

En este panorama de atacar más La Serena y defender vigorosamente Wanderers, cobró el partido mayor emotividad, al paso que se hizo también más áspero, con continuos roces, lo que provocó las expulsiones de Aravena y Méndez. Como un premio a esta prestación, obtuvo Godoy—gran figura en su equipo— el tanto del empate, cuando el cotejo ya finalizaba, decretándose así un resultado que, reiterando lo dicho, fue justo, (Luis Muñoz, corresponsal).

En la primera etapa, el mayor empuje y velocidad de los jugadores porteños, les permitió dominar el centro del campo y llegar con cierta insistencia a la meta serena-

se, custodiada sin mayores fatigas por el golero argentino, Cortés. Sin embargo, ciertas vacilaciones de los forwards porteños, en los momentos de liquidar los avances y la marcación firme de la retaguardia serena, impidieron que este predominio tuviera otros frutos que el tanto que en las postrimerías de esta fracción inicial, el puntero derecho, Méndez.

En la segunda etapa, La Serena salió a buscar la igualdad, con mayor movilidad en sus forwards y una también superior intención ofensiva en todo el cuadro, lo que se tradujo en un trabajo permanente de la retaguardia verde, que muy con frecuencia no pudo sino alejarse de la meta.

En este panorama de atacar más La Serena y defender vigorosamente Wanderers, cobró el partido mayor emotividad, al paso que se hizo también más áspero, con continuos roces, lo que provocó las expulsiones de Aravena y Méndez. Como un premio a esta prestación, obtuvo Godoy—gran figura en su equipo— el tanto del empate, cuando el cotejo ya finalizaba, decretándose así un resultado que, reiterando lo dicho, fue justo, (Luis Muñoz, corresponsal).

En la primera etapa, el mayor empuje y velocidad de los jugadores porteños, les permitió dominar el centro del campo y llegar con cierta insistencia a la meta serena-

se, custodiada sin mayores fatigas por el golero argentino, Cortés. Sin embargo, ciertas vacilaciones de los forwards porteños, en los momentos de liquidar los avances y la marcación firme de la retaguardia serena, impidieron que este predominio tuviera otros frutos que el tanto que en las postrimerías de esta fracción inicial, el puntero derecho, Méndez.

En la segunda etapa, La Serena salió a buscar la igualdad, con mayor movilidad en sus forwards y una también superior intención ofensiva en todo el cuadro, lo que se tradujo en un trabajo permanente de la retaguardia verde, que muy con frecuencia no pudo sino alejarse de la meta.

En este panorama de atacar más La Serena y defender vigorosamente Wanderers, cobró el partido mayor emotividad, al paso que se hizo también más áspero, con continuos roces, lo que provocó las expulsiones de Aravena y Méndez. Como un premio a esta prestación, obtuvo Godoy—gran figura en su equipo— el tanto del empate, cuando el cotejo ya finalizaba, decretándose así un resultado que, reiterando lo dicho, fue justo, (Luis Muñoz, corresponsal).

## TRIUNFO JUSTO DE FERRO SOBRE A. ITALIANO 2-1

El cuadro aurinegro se muestra liviano, más que nada por la juventud de sus integrantes. En Audax Italiano, la inclusión de tres piezas en el cuadro que el año pasado brindó buenas actuaciones, lo hace un equipo con futuro incierto. Goles de Curri para Audax Italiano, y Durán y Olivares, para Ferro.

**CANCHA:** Estadio de Ferrobádminton. **ARBITRO:** Luis Orozco, bien.

**EQUIPOS.**— Ferrobádminton (2): Coloma; Fuentes, Inostroza y Acosta; Zamora y Rodríguez; Valdés, Grillo, Olivares, Durán y Villegas. Entrenador, Sergio Cruzat.

**Audax Italiano (1):** Valencia; Vial, Zuleta y Párra; Galiardo y Tapia; Vargas, Ramírez, Curri, Vázquez y Lencina. Entrenador, Martín García.

Se desquitó del contraste sufrido el día anterior el cuadro dueño de casa, Ferrobádminton. Había perdido frente a Palestino por cuatro tantos contra cero y dejando una pobre impresión. Aquella vez jugó mal, desarticulado sin encontrar el rumbo ni atinar a nada. En cambio al día siguiente mostró otra cara. Es cierto que los llamados tienen un conjunto demasiado joven, liviano que a ratos se muestra un tanto inarmónico y falta de consistencia pero en cambio tiene otros atributos que quisiera valer mucho más que los defectos que acusa. Juega a gran velocidad y sus jugadores poseen un sentido de demarcación que lo hace peligroso y que seguramente con el correr del certamen dará mucho que hablar.

En cambio su rival de ayer, Audax Italiano, mostró los mismos defectos que le viéramos frente a Santiago Morning. Una defensa que aún no se entiende bien, con algunos jugadores fuera de juego como el caso de Farra como zaguero lateral y las dos nuevas contrataciones Zuleta y Tapia que tendrán que acelerar su entendimiento con sus demás compañeros de defensa.

El match fue sólo regular. El público que llega al Estadio a presenciar estas confrontaciones, sabe que está expuesto a ver encuentros de poco colorido donde lo primordial para los entrenadores es ir probando gente para ensambalar el cuadro que actuará en el Torneo Oficial; de esta manera entonces es difícil hacer una crítica sobre la labor de los cuadros. Pero en general se puede apreciar que Audax Italiano este año tiene pretensiones de formar un gran equipo. La inclusión de Jaime Ramírez, como entrela hace pensar que el cuadro actuará a la manera del jugador internacional, es decir, tocando el balón desde atrás, acompañando siempre la jugada y llegando al área con-

traría con posibilidades de disparar con libertad. El trabajo que tendrá que realizar Martín García es muy intenso. Tres piezas incrustadas en un cuadro que el año pasado tuvo sus rebronceos y jugó buen fútbol es difícil, de ahí que es aventurado señalar un juicio sobre lo que podrá hacer Audax en el próximo certamen.

Un triunfo para Ferrobádminton logrado más que nada por la velocidad de sus hombres que se llevaron por delante la defensa italiana.

## Iberia derroló a San Bernardo por 3 a 0

**CANCHA:** Estadio Monseñor. **PAGARON:** 200 personas. **RECAUDACION:** \$ 100. **ARBITRO:** R. Carreño, bien.

**EQUIPOS:**— IBERIA (3): Novella; Nofes, Vera y Ramírez; López y Lencinas; Silva, Matti, Herseck, Cabrera y Zelada. Entrenador, Valentin Heperet.

**SAN BERNARDO (0):** Kusanick; Gallardo, Morales y Loayza; Sanhueza y Celis, Ramírez, Barra, Rojas, Salazar (Gaete) y Pino. Entrenador, José Campuzano.

Los goles para Iberia: Cabrera (2), y Herseck (1).

Un match bastante agradable brinaron ayer, en la cancha de los ibéricos, el dueño de casa frente a San Bernardo Central. El cuadro de Iberia acreditó en la cancha la superioridad reflejada en el marcador. La línea de ataque del equipo "catolano" nuevamente se mostró codiciosa, y su mejor valor resultó nuevamente el entrela argentino Rodolfo Matti, quien realizó combinaciones de mucho mérito con el piloto Herseck. Peta Fernández no pudo actuar, ya que sólo ayer en la tarde regresó de San Antonio con su pase.

## INICIACION DEL TORNEO OFICIAL SERIA POSTERGADA

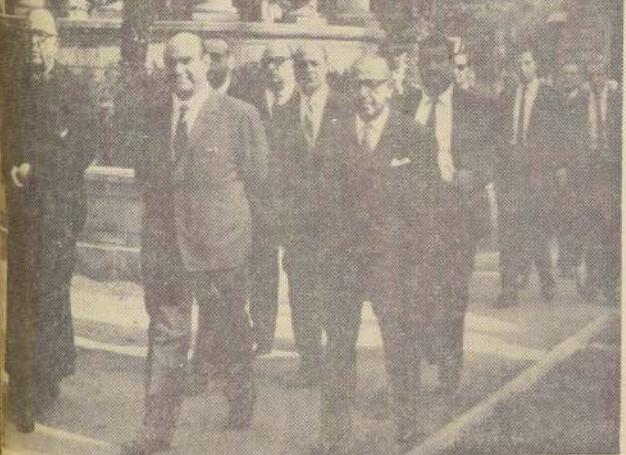
Petición que en tal sentido propulsan varios clubes será tratada por el Consejo de la Asociación Central, en su reunión de esta noche. Hoy abren las propuestas para la construcción de las nuevas tribunas del Estadio San Laura. Sorteo de los campeonatos de honor y ascenso debe realizarse hoy.

Los representantes de los clubes pedían esta noche a la reunión del Consejo de la Asociación Central, la postergación de la fecha de iniciación del torneo oficial, fijada para el próximo sábado. En esta posición se halla la mayoría de las instituciones que están atrasadas en la ardua tarea de sus escuadras. Y en vista de que los encuentros correspondientes a la Unidad de Chile deberán celebrarse, dicha petición no producirá irregularidad en el desarrollo del campeonato, con lo que el necesario. Además, se completará el estudio de las bases de la competencia. Asunto espinoso será el de la fijación de los precios de las entradas, pues, como se recuerda, está rigiendo un decreto congelatorio.

Colo Colo no se presentaría a cumplir su primer compromiso oficial del torneo, en el caso de mantenerse el acuerdo del Consejo de la Asociación Central, que lesiona sus intereses económicos. Como se sabe, fue rebajado del 70 al 60 por ciento el porcentaje de la paraja de fondo, en el Estadio Nacional, de la cual los al-

borados de halla el Estadio Santa Laura. Su luz es espléndida, condiciones, habiéndose instalado nuevos servicios higiénicos. Prácticamente Unión Católica iniciará la construcción de las nuevas tribunas de dicho escenario. Hoy se abren las propuestas para la fijación de la mano de obra.

Esta noche debe quedar listo el calendario de



**ORDENARON A CARLOS DITTBORN.**— El fútbol nacional recordó ayer a quien se destacó, Carlos Dittborn Pinto. Con motivo de cumplirse un año de fallecimiento, fue oficiada una misa en su memoria, y visitada su tumba en el Cementerio General. En la escena, el Presbítero Gilberto Lizana, junto a los dirigentes Oscar Zahra, Ernesto Alvear, Nicolás Almonor, Juan Goni y Edmundo Hernández, caminan hacia la tumba del malogrado dirigente.

## BENTEX

LA INDUSTRIA MAS MODERNA Y COMPLETA EN VESTIMENTAS DEPORTIVAS - CASACAS Y CHAQUETONES EN LOS ULTIMOS MODELOS. **ABRIGOS** todas las tallas. **\$ 29.90** nuestros artículos los mejores. **VALPARAISO** Concepción Valdivia **SANTIAGO** Temuco **CHILE** **PIDALOS EN LAS CASAS DE SU CIUDAD O EN SANTIAGO** **SAN DIEGO 144**

## Hockey: Milán y Génova ganaron en el Torneo Juvenil

En el Estadio Italiano prolongó ayer el desarrollo de ciertos juveniles novicios de hockey en patines registrando una numerosa concurrencia que siguió con interés las alternativas de los dos encuentros, los que evidenciaron, de que este deporte volverá a tener figuras de relieve en el futuro.

En el preliminar, jugado a las 15.30 horas, el equipo de Milán batió por 6 a 1 a Torino. Marcaron los goles del vencedor Mazzuoli, 2, Cenzo 1 y Canturiani 3, el del perdedor lo obtuvo Cillano.

En el partido de fondo, Génova se impuso a Roma por 7 a 1. Marcaron para los ganadores Canessa 4 y Rosi 3; el tanto de los vencidos lo anotó Arce.

## Trasandino venció en su reducho a San Felipe, 4 por 3

**CANCHA:** Estadio Municipal de San Felipe. **PAGARON:** 2.466 personas. **RECAUDACION:** \$ 1.674. **TRASANDINO (4):** Pulgar, Riveros, Vázquez y Soto; Vargas y Mujica; Suazo, Espinoza, Herrera, Guerra y Cuevas. Entrenador, Pedro Quiroz.

**SAN FELIPE (3):** Gálvez, Figueroa, Miranda y Cruz; Lobos y Astorga; Vázquez, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y Alcaín. Entrenador: Julio Baldivieso.

**GOLES.**— Primer tiempo: A los 12', HERRERA, y a los 14', Cuevas, para Trasandino de Los Andes. Segundo tiempo: a los 10', BRACAMONTE, a los 16', BELLOMO empató para San Felipe, y a los 24', el mismo BELLOMO pone en ventaja 3-2 a San Felipe; a los 25', GUERRA empató a 3 para Trasandino, y a los 35', CUEVAS marca el tanto del triunfo para los andinos.

Un encuentro agradable y de acciones movidas protagonizaron estos dos encuentros. El primer tiempo como lo justifica la cuenta, fue de evidente mejor juego de los visitantes, pero en el segundo la reacción de los locales no se hizo esperar y fue notable, dando mayor contenido a la brega. San Felipe llegó a poseer en ventaja 3-2 sobre Trasandino al promediar el período decisivo pero se dejó estar a continuación, dando ocasión a Trasandino para restar dos afortunados contragolpes a la valla sanfeliense que materializaron sendos disparos de Guerra y Cuevas, dando primer el empate y luego el triunfo a su elenco. (ALEJANDRO FERNÁNDEZ, corresponsal).

## Aquellos que saben apreciar.

En los mejores hoteles y restaurantes y en todo lugar preferido por la gente de buen gusto, cigarrillos LIBERTY están siempre presentes. Aquellos que saben apreciar, exigen cigarrillos LIBERTY.



Esté en ambiente con LIBERTY

**VIAJE A EUROPA "EN ESPAÑOL"**  
via IBERIA la ruta más cómoda y más corta!  
**AHORA 2 SALIDAS SEMANALES**  
VIERNES Y DOMINGOS  
en la tarde, con Jet DC 8 Turboprop.  
**IBERIA**  
LÍNEA AEREA DE ESPAÑA  
Atiende 118 Tels. en todo el mundo  
a la Agencia de Viajes "IATA"







MIL PERSONAS OVACIONARON A LOS CLUBES DE LOS BARRIOS SANTIAGUINOS:

## CERVEZA Y LA FIESTA DEL DEPORTE!

EL PARQUE COUSIÑO FUE EL MAGNIFICO ESCENARIO DE LA INAUGURACION DEL SEGUNDO CAMPEONATO MONUMENTAL DE FUTBOL.

mil personas se esparcieron por el Parque Cousiño, en la tarde del sábado, para presenciar la inauguración del Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios Santiaguinos. Las 27 mil almas que se congregaron en el estadio, que tuvo un carácter festivo y deportivo, por haber sido el escenario de la inauguración de los clubes amateurs, que desde el año pasado han sacado carta de grande precisamente gracias a este estímulo y apoyo desinteresado que los clubes populares han sabido apreciar en todo su significado.

## El Jefe de Ventas de CCU exhortó a los clubes a luchar lealmente

Hugo Silva, Jefe de Ventas de la Compañía Cervecerías Unidas, empresa que auspicia el Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó:

"Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente.

No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a alcanzar un brillo tan conmovedor. En efecto, el torneo que reúne en vibrante competición deportiva a centenares de jóvenes de los distintos barrios, tuvo los relieves de una maravillosa fiesta e hizo vibrar a grandes sectores de la población de Santiago.

Tenemos muchas razones para suponer que esta nueva versión del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, será superior a la anterior. Nuevos clubes y nuevas provincias se han incorporado al gran torneo y espero poder decir muy pronto que la

Compañía Cervecerías Unidas auspicia el más gran certamen nacional del deporte amateur. Como el año último, al inaugurar este acto tan emotivo, queremos formular los votos más sinceros por el éxito de cada institución participante. Esperamos, también, que en este nuevo torneo destaque nuevamente un elevado y noble concepto de la confrontación deportiva. Que la lealtad ante el adversario sea tan fuerte como el afán de triunfar.

Y repitiendo nuestras palabras finales de 1962, que sinceramente quisieramos ver transformadas en un principio inamovible, deseamos que nuestro Campeonato Monumental será una expresión de vigor y disciplina en el músculo y de lealtad y nobleza en el corazón.

Rendimos a los exponentes de la juventud deportiva de la patria, reunida en este acto, el homenaje cordial y sincero de la Compañía Cervecerías Unidas, que con orgullo auspicia y organiza el gran certamen que hoy se reanuda bajo los mejores augurios."

Las autoridades e invitados especiales, gerente de Ventas de la Compañía Cervecerías Unidas, empresa que anualmente auspicia este Campeonato Monumental. Junto al señor Salas, tomaron ubicación el regidor Carlos Valencia, representantes de la Intendencia y Municipalidad, dirigentes del Club de Deportes Colo Colo y otros deportistas que colaboran con el torneo, entre los que recordamos a Atilio Paredes.

Eran ya las 12 del día y las tribunas no presentaban claro alguno. La muchedumbre bulliciosa aplaudía las interpretaciones de la banda militar y ensayaba los gritos para recibir a los clubes cuando desfilaran frente al palco oficial.

UN ESPECTACULO INOLVIDABLE

El acto se inició con una carrera de triciclos, cuyos detalles damos a conocer en crónica aparte y que tuvo alternativas de gran emoción por el empeño que pusieron los participantes, durante el recorrido de cinco vueltas a la elipse del Parque Cousiño. El

Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, David Carson.

Flamengo de San Miguel, ligado al Campeonato Monumental CCU desde el año pasado, con el mayor de su entusiasmo, merece el aprecio de la afición. Su cumpleaños lo celebrará dignamente mañana, con asistencia del Comité Ejecutivo del Campeonato.

Presidente de esta institución es Miguel Pinto, asesorado por dirigentes de amplios conocimientos organizativos. De ahí, entonces, el buen éxito obtenido por este club a través de su trayectoria, jalónada con la organización de eliminatorias para la comuna de San Miguel, cuyos resultados oficiales por este 2.º Campeonato Monumental los iniciará el próximo domingo.

## NUEVE AÑOS CUMPLE CLUB FLAMENGO DE SAN MIGUEL

El Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, David Carson.

Flamengo de San Miguel, ligado al Campeonato Monumental CCU desde el año pasado, con el mayor de su entusiasmo, merece el aprecio de la afición. Su cumpleaños lo celebrará dignamente mañana, con asistencia del Comité Ejecutivo del Campeonato.

Presidente de esta institución es Miguel Pinto, asesorado por dirigentes de amplios conocimientos organizativos. De ahí, entonces, el buen éxito obtenido por este club a través de su trayectoria, jalónada con la organización de eliminatorias para la comuna de San Miguel, cuyos resultados oficiales por este 2.º Campeonato Monumental los iniciará el próximo domingo.

por lucir sus mejores galas con ocasión de la inauguración de este Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Compañía Cervecerías Unidas. La gratitud de los clubes hacia esta empresa chilena, quedó reflejada en los carteles y letreros alusivos que exhibieron durante el desfile. En ellos estampaban su agradecimiento por el apoyo incondicional al deporte de los barrios, que desde el año pasado ha sacado carta de grande precisamente gracias a este estímulo y apoyo desinteresado que los clubes populares han sabido apreciar en todo su significado.

EL BROCHE FINAL

Luego del desfile, Hugo Silva, jefe de Ventas de la Compañía Cervecerías Unidas, inauguró oficialmente el torneo y a continuación se dio a conocer la lista de los clubes favorecidos con los premios de presentación. Posteriormente se rindió un homenaje al Cuerpo de Carabineros que cumplió 36 años al servicio de la comunidad. La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los punteros guardianes del orden.

## Carrera de triciclos fue sabroso aperitivo

La sensacional y electrizante carrera de triciclos que marcó el comienzo de la gran fiesta de los clubes de barrios, al inaugurarse el 2.º Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios Santiaguinos, en el Parque Cousiño, fue un espectáculo que brindó emoción con sus alternativas.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

La carrera de triciclos, que se disputó en la tarde, se hizo muy interesante por la participación de los clubes de los barrios, que se enfrentaron en una prueba de gran emoción.

## Esfuerzo, entusiasmo e ingenio mostraron los clubes de los barrios en el desfile

Primeros premios para: Unión Central, Pudahuel, Hipódromo Chile, Círculo Social y Do Brasil.

La brillante demostración brindada por los clubes, en el desfile que inauguró ayer el 2.º Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, dio ocasión a las 27 mil almas allí presentes, para tributarles merecidos aplausos, mientras es-

tos iban pasando frente a la Tribuna Presidencial de la elipse.

Francamente, era difícil para el jurado adoptar decisiones para discernir los premios después de dos horas de desfile. Porque, además, los clubes de barrios no sólo rivalizaron en presentación futbolística, sino que también en ocurrencias pintorescas. Casos: El Deportivo Círculo Social de Barrancas, poniendo un marco de buen humor, hizo desfilar una ballena y más atrás una gigantesca botella de Pilsener Escudo; el Deportivo Cervecerías Unidas de Providencia, fue encabezado por un deportista que portaba un enorme barril cervecero, mientras un tiroles, con su gran schop espumante, le pedía a cada paso, el refrescante líquido. También hubo un caso emotivo: haciendo enormes sacrificios vino desde La Cruz el Club Deportivo Riquelme, en representación de los clubes de provincias y encabezado por simpático Reina. Los muchachos cruzeños fueron muy ovacionados, ya que respondieron a la responsabilidad de ser organizadores de las eliminatorias de la Cruz-Quilota-La Caleta y Limache, jugando con una impecable presentación.

El desfile fue encabezado por los miembros del Comité, compuesto por Tito Moreno, Luis Pérez Valenzuela, Carlos Gamboa y Juan González, y luego el campeón de 1962, San Adolfo, de San Bernardo.

Fue entonces difícil para el jurado anotar las virtudes de cada institución, ya que todas, sin excepción, hicieron derecho de entusiasmo para conquistar los valiosos premios en disputa, y que serán otorgados en fecha próxima.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.

Finalmente, Radio Corpora-

ción presentó un espectacular desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público. En el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Susy Vecchi, The Carr Twins, Chilo Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esa fiesta, que fue la máxima expresión condecoratoria para el deporte de los barrios.



# SUOS HIPICOS de TOLDO PA

## HIPODROMO CHILE

**PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - Condición**

1.0 BIPITY (4), 53; por Esteban y H. Amador, de la escuela Amador A. de Castro, Jinetes: Gustavo Esteban y H. Amador, 24500	2.0 Completa (6), 52; Alb. Salas, 24500	3.0 Convicción (7), 53; E. Neira, 11167 0,84	4.0 Cara Dura (5), 53; J. Barrios, 6765 1,92	5.0 Relace (12), 53; Edo. Soto, 9030 0,77	6.0 G. del Carmine (9), 53; R. Madariaga, 8040 1,16	7.0 Gacete (8), 53; H. Oquín, 10320 0,88	8.0 Alalá (3), 53; D. Cruz, 860 0,39	9.0 Nazareno (1), 53; H. Salas, 3018 1,93	10.0 Aligresia (10), 53; A. García, 2435 2,81	11.0 Jacamará (11), 53; R. Silva, 1010 0,94	12.0 Arroyana (13), 53; M. Alguaita, 3080 1,37	13.0 Sorrentino (14), 53; Jn. Martínez, 6041 1,07	14.0 Tunda (14), 53; O. Chastillo, 633 10,72
---	---	--	--	---	---	--	--------------------------------------	---	---	---	--	---	--

**GANADA:** por 5 cuerpos, el 3.º a 2.12 cuerpo, el 4.º a 1.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.15 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Julio Castro R.  
DIVIDENDOS: E: 0,16 y 0,14; 0,24 y 0,19.  
VIA: E: 0,32 y 0,13; 0,32 y 0,19.

**DESARROLLO:** Muy tomo el mando seguida de Aligresia, en la primera distancia, en la curva se adelantó y vencer con facilidad a Conchita que avanzó.

**SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros - Condición**

1.0 SIBERIA (12), 53; por Tolo y Tolo, 36041	2.0 La Mocha (7), 53; A. González, 3171 1,73	3.0 Casa Verde (4), 53; R. Madariaga, 2139 2,72	4.0 Botín (3), 53; O. Manríquez, 4311 1,28	5.0 La Soga (8), 53; H. Salas, 2263 0,87	6.0 Melinda (9), 53; R. Madariaga, 8037 2,45	7.0 Capatzen (11), 53; Alb. Salas, 383 0,93	8.0 Sela Durniente (13), 53; Edo. Soto, 9435 0,69	9.0 Hoyer Fruit (6), 53; C. Ojeda, 8336 0,69	10.0 Rinsida (11), 53; S. Alcázar, 584 0,93	11.0 Cupileta (3), 53; L. Muñoz, 628 0,34	12.0 Sodina (13), 53; B. García, 602 0,28	13.0 Mi Diabla (10), 53; R. Neira, 1457
--	--	---	--	--	--	---	---	--	---	---	---	---

**GANADA:** por 2 cuerpos, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 3.º cuerpo, el 5.º a 2.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.15 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Hernán Miranda.  
DIVIDENDOS: E: 0,16 y 0,13; 0,26 y 0,26.  
VIA: E: 0,32 y 0,21; 0,26 y 0,22.

**DESARROLLO:** Casa Verde se puso en la punta a los pocos metros seguida de Siberia, que la siguió manteniendo metros para ganar con comodidad a La Mocha.

**TERCERA CARRERA - 1.200 metros - 12a. serie**

1.0 INAPAR (13), 53; por Esteban y H. Amador, 15328	2.0 Morellita (13), 49; O. Manríquez, 2736 2,51	3.0 Oprimida (12), 50; A. Mora, 15087 0,53	4.0 Vanagloria (14), 48; A. Salas, 409 1,29	5.0 Clanción (3), 52; M. Cerdá, 12266 0,66	6.0 Billie (8), 47; J. Amador, 1176 1,55	7.0 Fedra (11), 53; L. Muñoz, 3070 3,92	8.0 Entusiasmado (9), 51; L. Hevia, 2091 0,28	9.0 Lina (8), 52; S. Meneses, en la curva con Rinsida	10.0 El Indio (7), 51; L. A. García, 10623 0,28	11.0 Policleta (10), 51; L. Muñoz, 423 19,19	12.0 Batisthine (12), 53; González, 8560 0,95	13.0 Gibson (4), 53; V. Barra, 10922
---	---	--	---	--	--	---	---	---	---	--	---	--------------------------------------

**GANADA:** por 1.º cuerpo, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 2.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.16 15.  
Corrieron todos.  
Preparador: Daniel Miranda.  
DIVIDENDOS: E: 0,44 y 0,23; 0,35 y 0,66.  
VIA: E: 0,61 y 0,22; 0,32 y 0,12.

**DESARROLLO:** Morellita estuvo en la vanguardia, seguida de El Indio, que retrocedió en la curva. La puntera se destacó y pareció ganar, pero avanzó por los pocos metros.

**CUARTA CARRERA - 1.200 metros - 11a. serie**

1.0 AUBA (8), 53; por Aguirre y Veragüena, de la escuela Garmur, 12349	2.0 Dui Moe (7), 53; S. Meneses, 22405 0,41	3.0 Hirota (13), 54; J. Martínez, 21083 1,64	4.0 Aquerueta (13), 52; L. Muñoz, 13222 0,69	5.0 Volando (6), 54; C. Véliz, 13266 0,66	6.0 La Polin (4), 53; E. Araya, 24877 0,27	7.0 Tiera (11), 53; G. Meneses, 3504 0,96	8.0 Tere María (12), 53; Alb. Salas, 270 32,76	9.0 Hestinas (14), 53; N. Vázquez, 203 32,76	10.0 Kon Kon (10), 53; A. Peria, 2035 1,40	11.0 Ran (13), 53; G. Meneses, 475 19,19	12.0 Pichidina (13), 53; Gmo. Arancibia, 167 54,55	13.0 Florán (2), 54; O. Manríquez, 1003 8,34	14.0 Amperón (9), 53; R. Neira, 6024 1,51	15.0 San Román (3), 53; R. Chastillo, 1762 1,91
--	---	--	--	---	--	---	--	--	--	--	--	--	---	---

**GANADA:** por 2.º cuerpo, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 2.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.15 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Hernán Garmur.  
DIVIDENDOS: E: 0,73 y 0,23; 0,18 y 0,37.  
VIA: E: 0,71 y 0,22; 0,15 y 0,27.

**DESARROLLO:** Auba salió a la delantera cortado varios cuerpos sobre Hirota. En la curva, se colocó adelante, Aruba que avanzó en tierra derecha para pasar y vencer a los pocos metros.

**QUINTA CARRERA - 1.200 metros - 10a. serie**

1.0 (1) TRI SULARA, 51,5 kilos, por Tolo y Tolo, de la escuela del Stuid, 22816	2.0 (2) Esparta, 52,5 kilos, por Tolo y Tolo, de la escuela del Stuid, 22816	3.0 (3) Good Mate, 52; J. Latorre, 15486 0,79	4.0 (4) Giva Patia, 52; Edo. Soto, 28105 0,44	5.0 (5) Abadito, 53; L. Muñoz, 10400 1,48	6.0 (6) Apple Cider, 54,5; Pdo. Meneses, 22482 0,55	7.0 (7) Alente, 53; R. Neira, 8238 1,49	8.0 (8) Livorno, 53; R. Neira, 10400 1,48	9.0 (9) Ambo Mundo, 53,5; O. Farías, en la curva con Livorno	10.0 (10) Noreidita, 53; Jn. Barrios, 10261 1,50	11.0 (11) Andariva, 53; Pdo. Guzmán, 2329 3,70	12.0 (12) Lav, 51; D. Cerdá, 4023 2,60	13.0 (13) Etereo, 54; Jn. García, 705 16,07	14.0 (14) Curialidad, 53; M. Campos, 602 16,24	15.0 (15) Flonia, 51; R. Paves, 702 17,24
---	--	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	---	--	---

**GANADA:** por 1.º cuerpo, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 1.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.14 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Armando Henríquez.  
DIVIDENDOS: E: 0,54 y 0,19; 0,18 y 0,23.  
VIA: E: 0,4 y 0,15; 0,19 y 0,21.

**DESARROLLO:** Partana salió al frente seguida de Etereo y Tri Sulara, en la curva, Tri Sulara que se había ubicado segunda, portó hasta jugar vencer a la rosilla que se afirmó mucho en los últimos metros.

**SEXTA CARRERA - 1.200 metros - 9a. serie**

1.0 (1) HASTA LUEGO, 53 kilos, por Pato y Benítez, de la escuela del Stuid, 40028	2.0 (2) Clarinda, 54; R. Jaque, 22804 0,42	3.0 (3) Zakamara, 50; Jn. Barrios, 22435 0,53	4.0 (4) Calpe, 51,5; D. Cerdá, 9078 1,29	5.0 (5) Dize, 54,5; O. Manríquez, 12462 0,96	6.0 (6) Queto, 51; Jn. Martínez, 11714 1,02	7.0 (7) Yacuto, 53; O. Manríquez, 2564 1,51	8.0 (8) La Seta, 53; Edo. Soto, 951 1,96	9.0 (9) Sui Roca, 51,5; C. Véliz, 3248 0,07	10.0 (10) Clav, 53; L. A. García, en la curva con La Seta	11.0 (11) Pericles, 53,5; H. Oquín, 5768 2,78	12.0 (12) Tre Arábiga, 53; S. Véliz, 3953 4,62	13.0 (13) DA Oy, 50; R. Neira, decorado
---	--	---	--	--	---	---	--	---	---	---	--	---

**GANADA:** por 1.º cuerpo, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 1.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.15 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Manuel Aranda.  
DIVIDENDOS: E: 0,21 y 0,14; 0,15 y 0,15.

**DESARROLLO:** Desde la partida estuvo Hasta Luego a la delantera, seguida de Dark Astro y de Fran Angélico. En la curva, se afirmó y logró vencer en buena forma.

**SEPTIMA CARRERA - Cuarta serie - 1.200 metros**

1.0 LAMAZUL (5), 52,5; por Muzumil y La Ronda, del Stuid, 42 871	2.0 Morelita Trini (13), 47; Pdo. Meneses, 26715 0,49	3.0 Fontecilla (10), 48; M. Araya, 22328 1,51	4.0 Clanción (11), 47,5; S. Alcázar, 7328 2,58	5.0 Polichinela (4), 53; J. Amador, 2401 0,76	6.0 Cuadry (13), 48; R. Salas, 12269 1,47	7.0 Raderdy (9), 53,5; Alb. Salas, 6865 2,84	8.0 Enderdy (9), 48,5; O. Paredes, 10427 1,81
--	---	---	--	---	---	--	---

**8.0 Aunty (2), 50,5; O. Manríquez, 36378 0,52**  
**10.0 Moliendo (10-A), 48; Jn. Amador, en la curva con Fontecilla**  
**11.0 Juan Dibia (7), 53; O. Saavedra, 22531 0,84**  
**12.0 Palaciego (8), 53,5; M. Alguaita, 17055 1,11**  
**13.0 Mantecado (12), 47,5; C. Sepúlveda, 20781 0,31**  
**14.0 Jaquielito (8), 49; O. Chastillo, 2539 7,46**  
**255834**

**GANADA:** por cuatro cuerpos, el tercero a 1.º cuerpo, el cuarto a 1.º cuerpo, el quinto a 1.º cuerpo, y el sexto a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.14 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Julio Castro R.  
DIVIDENDOS: E: 0,44 y 0,19; 0,18 y 0,22.

**DESARROLLO:** Casi desde la salida estuvo llamando a la delantera, seguida de Juan Díaz y Palaciego. En el derecho, aumentó su ventaja y cruzó la meta firmemente.

**OCTAVA CARRERA - Premio Colombia - Clásico - 1.200 metros**

1.0 CANTARE (11), 54; por Paulburo y Garmur, del Stuid, 45532	2.0 Grillo (7), 54; Edo. Soto, 27727 0,48	3.0 Frank Sifra (1), 54; Pdo. Tolo, en la curva con Cantare	4.0 Ultima Gaucho (12), 54; R. Paredes, 59782 0,30	5.0 Garmur (11), 54; Edo. Soto, 2058 0,66	6.0 Direto (12), 54; S. Vera, 17633 1,03	7.0 El Sol (3), 54; E. Araya, 14116 2,09	8.0 Robie (10), 54; O. Farías, 9950 1,80	9.0 Garmur (11), 54; O. Manríquez, 4968 3,47	10.0 Marcoteo (9), 54; A. Núñez, 8567 2,13	11.0 Hammed (8), 54; Jn. Martínez, 3351 3,40	12.0 Gran Señor (6), 54; M. Díaz, 31740 0,57
---	---	---	--	---	--	--	--	--	--	--	--

**GANADA:** por 1.º cuerpo, el tercero a 1.º cuerpo, el cuarto a 1.º cuerpo, el quinto a 1.º cuerpo, y el sexto a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.12 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Julio Castro R.  
DIVIDENDOS: E: 0,32 y 0,22; 0,18 y 0,28.

**CARRERA A 1.200 metros - 1.ª puesta - 1.º PEÑUELAS**

1.0 Iabelo (2), Tte. Egidio Salgado	2.0 Impetuoso (12), Tte. Jaime Denoso	3.0 Galgo de Oro (3), Cap. Carlos López	4.0 Royal Frigate (4), Cap. Felipe Izurieta	5.0 Patán (6), Tte. Helmut Kraus	6.0 Thonard (7), Tte. Darwin Soto	7.0 Bou (8), Cap. Sergio Carrasco
-------------------------------------	---------------------------------------	---	---	----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

**GANADA:** por 16 cuerpos, el tercero a cuatro cuerpos.  
Tiempo: 1.18 35.  
Corrieron todos.

**NOVENA CARRERA - 1.200 metros - 2a. serie**

1.0 COCOTERO (10), 50; por Espadín y Cocodete, del Stuid, 25509	2.0 Cavour (9), 50; S. Meneses, 102345 0,26	3.0 Dalmacio (12), 47; G. Meneses, 18873 1,28	4.0 On Beale (11), 53,5; J. Amador, 21318 1,23	5.0 Sun Rhine (10), 50; C. Sepúlveda, 26443 0,36	6.0 Blandino (7), 51; A. González, 59308 0,44	7.0 Rula (8), 52; R. Jaque, 25018 1,94	8.0 Chocorero (12), 53; Edo. Soto, 26443 0,36	9.0 Hamutabi (4), 52; S. Meneses, 1587 16,52	10.0 Triunfador (8), 50,5; H. Oquín, 4900 3,31	11.0 Lao Tse (3), 53,5; R. Neira, 4379 3,96	12.0 Apunillado (5), 52; G. Farías, 3829 6,62
---	---	---	--	--	---	--	---	--	--	---	---

**GANADA:** por 12 cuerpos, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 1.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.19 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Antonio Vodanovic.  
DIVIDENDOS: E: 0,93 y 0,21; 0,15 y 0,28.

**DESARROLLO:** Hamutabi y Jugo Rula, tomaron la punta, seguida de On Beale y Sun Shine. En la curva, pasó Cavour por el centro a la derecha, pero al intentar el cruce, Cavour, que lo venció sobre la meta.

**DECIMA CARRERA - 1.200 metros - 3a. serie**

1.0 ARG DE TRIUMPH (10), 49,5; por Robinson y Robinson, del Stuid, 75432	2.0 Camuchón (11), 45,5; S. Alcázar, 35806 0,45	3.0 Novat (7), 52,5; C. Véliz, 18641 1,31	4.0 Luperón (13), 47,5; Pdo. Meneses, 9672 7,78	5.0 Sardinero (9), 51; Edo. Soto, 87781 0,38	6.0 Garmur (11), 54; J. Amador, 55159 0,44	7.0 Novat (7), 52,5; C. Véliz, 18641 1,31	8.0 Slaty (5), 53; L. Muñoz, 12596 1,89	9.0 Camuchón (12), 56,5; G. Farías, 4829 3,58	10.0 Marmoreta (12), 56,5; H. Oquín, 4579 3,52	11.0 Gran Vaid (14), 47; S. Alcázar, 2333 10,35	12.0 Clarán (1), 57; S. Véliz, 1345 12,18
--	---	---	---	--	--	---	---	---	--	---	---

**GANADA:** por 3 cuerpos, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 1.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.14 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Juan Barrios.  
DIVIDENDOS: E: 0,23 y 0,14; 0,16 y 0,28.

**DESARROLLO:** Arg de Triumphi y Luzo Cuenca, tomaron la punta. En la curva, Arg de Triumphi, que se fue en demanda del disco obteniendo buena victoria.

**ONDECIMA CARRERA - 1.200 metros**

1.0 (1) ATRADA, 52,5 kilos, por Tolo y Tolo, de la escuela del Stuid, 22816	2.0 (2) Esparta, 52,5 kilos, por Tolo y Tolo, de la escuela del Stuid, 22816	3.0 (3) Good Mate, 52; J. Latorre, 15486 0,79	4.0 (4) Giva Patia, 52; Edo. Soto, 28105 0,44	5.0 (5) Abadito, 53; L. Muñoz, 10400 1,48	6.0 (6) Apple Cider, 54,5; Pdo. Meneses, 22482 0,55	7.0 (7) Alente, 53; R. Neira, 8238 1,49	8.0 (8) Livorno, 53; R. Neira, 10400 1,48	9.0 (9) Ambo Mundo, 53,5; O. Farías, en la curva con Livorno	10.0 (10) Noreidita, 53; Jn. Barrios, 10261 1,50	11.0 (11) Andariva, 53; Pdo. Guzmán, 2329 3,70	12.0 (12) Lav, 51; D. Cerdá, 4023 2,60	13.0 (13) Etereo, 54; Jn. García, 705 16,07	14.0 (14) Curialidad, 53; M. Campos, 602 16,24	15.0 (15) Flonia, 51; R. Paves, 702 17,24
---	--	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	---	--	---

**GANADA:** por 1.º cuerpo, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 1.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.14 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Luis A. Orellana.  
DIVIDENDOS: E: 0,70 y 0,23; 0,18 y 0,20.

**DESARROLLO:** Arg de Triumphi, que salió a la delantera seguida de Atrapada y Gran Cón. En la curva, pasó Atrapada adelante, y se defendió bien del tar. divo de Crique.

**DUODECIMA CARRERA - 7a. serie - 1.200 metros**

1.0 (1) LUCANO, 54,5 kilos, por Pato y Benítez, de la escuela del Stuid, 40028	2.0 (2) Clarinda, 54; R. Jaque, 22804 0,42	3.0 (3) Zakamara, 50; Jn. Barrios, 22435 0,53	4.0 (4) Calpe, 51,5; D. Cerdá, 9078 1,29	5.0 (5) Dize, 54,5; O. Manríquez, 12462 0,96	6.0 (6) Queto, 51; Jn. Martínez, 11714 1,02	7.0 (7) Yacuto, 53; O. Manríquez, 2564 1,51	8.0 (8) La Seta, 53; Edo. Soto, 951 1,96	9.0 (9) Sui Roca, 51,5; C. Véliz, 3248 0,07	10.0 (10) Clav, 53; L. A. García, en la curva con La Seta	11.0 (11) Pericles, 53,5; H. Oquín, 5768 2,78	12.0 (12) Tre Arábiga, 53; S. Véliz, 3953 4,62	13.0 (13) DA Oy, 50; R. Neira, decorado
--	--	---	--	--	---	---	--	---	---	---	--	---

**GANADA:** por 3 cuerpos, el 3.º a 1.º cuerpo, el 4.º a 1.º cuerpo, el 5.º a 1.º cuerpo, y el 6.º a 1.º cuerpo.  
Tiempo: 1.14 35.  
Corrieron todos.  
Preparador: Ignacio Duque.  
DIVIDENDOS: E: 0,35 y 0,19; 0,26 y 1,92.

**DESARROLLO:** Lumba tomó la delantera seguida de Arg de Triumphi y Luzo. En la curva, Luzo, que se cortó para ganar con facilidad a Olimpia, que vino pelando la carrera.

**CARRERA R - Premio PALOMITO - Steeplechase - 2.200 metros - Premio: E: 600 al primero - Sin sujeta.**

1.0 (1) EYERDORADO, 65; O. Hermasilla, 26715 0,49	2.0 (2) Orellana, 59; J. Alarcón, 26715 0,49	3.0 (3) Berneo, 60; A. Rojas, 26715 0,49	4.0 (4) Katamán, 57; C. Ojeda, 26715 0,49	5.0 (5) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	6.0 (6) Sancha, 50; Jn. Orellana, 26715 0,49	7.0 (7) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	8.0 (8) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	9.0 (9) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	10.0 (10) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	11.0 (11) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	12.0 (12) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	13.0 (13) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	14.0 (14) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49	15.0 (15) Garmur, 52; B. Garmur, 26715 0,49
---	--	--	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

## Antofagasta

**PRIMERA CARRERA - 1.100 metros**

1.0 LA PERLA (Latido), L. Garmur	2.0 El Sock	3.0 Garmur por pascuero; el 3.º a 1.º y medio cuerpo.	4.0 Garmur, 1.14	5.0 Garmur, 1.14	6.0 Garmur, 1.14	7.0 Garmur, 1.14	8.0 Garmur, 1.14	9.0 Garmur, 1.14	10.0 Garmur, 1.14	11.0 Garmur, 1.14	12.0 Garmur, 1.14	13.0 Garmur, 1.14	14.0 Garmur, 1.14	15.0 Garmur, 1.14
----------------------------------	-------------	---	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

**SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros**

1.0 MILLERA (Mile Sea), L. Luna	2.0 Dize	3.0 Garmur por 1 cuerpo; el 3.º a 1.º cuerpo.	4.0 Garmur, 1.28	5.0 Garmur, 1.28	6.0 Garmur, 1.28	7.0 Garmur, 1.28	8.0 Garmur, 1.28	9.0 Garmur, 1.28	10.0 Garmur, 1.28	11.0 Garmur, 1.28	12.0 Garmur, 1.28	13.0 Garmur, 1.28	14.0 Garmur, 1.28	15.0 Garmur, 1.28
---------------------------------	----------	---	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

**TERCERA CARRERA - 1.100 metros**

1.0 SPORT (T. Bath Road), A. Diaz	2.0 Garmur	3.0 Garmur por 1 y tres cuartos de cuerpo; el 3.º a 1.º cuerpo.	4.0 Garmur, 1.13	5.0 Garmur, 1.13	6.0 Garmur, 1.13	7.0 Garmur, 1.13	8.0 Garmur, 1.13	9.0 Garmur, 1.13	10.0 Garmur, 1.13	11.0 Garmur, 1.13	12.0 Garmur, 1.13	13.0 Garmur, 1.13	14.0 Garmur, 1.13	15.0 Garmur, 1.13
-----------------------------------	------------	---	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

**CUARTA CARRERA - 1.300 metros**

1.0 CHAVE SCURIS (Blue Fox), J. Berrios	2.0 Garmur	3.0 Garmur por tres cuartos de cuerpo; el 3.º a 2.º cuerpo.	4.0 Garmur, 1.21	5.0 Garmur, 1.21	6.0 Garmur, 1.21	7.0 Garmur, 1.21	8.0 Garmur, 1.21	9.0 Garmur, 1.21	10.0 Garmur, 1.21	11.0 Garmur, 1.21	12.0 Garmur, 1.21	13.0 Garmur, 1.21	14.0 Garmur, 1.21	15.0 Garmur, 1.21
---	------------	---	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

**QUINTA CARRERA - 1.300 metros**

1.0 MONNA VAINA (B. Fox), A. Diaz	2.0 Garmur	3.0 Garmur por medio cuerpo; el 3.º a 2.º cuerpo.	4.0 Garmur, 1.13	5.0 Garmur, 1.13	6.0 Garmur, 1.13	7.0 Garmur, 1.13	8.0 Garmur, 1.13	9.0 Garmur, 1.13	10.0 Garmur, 1.13	11.0 Garmur, 1.13	12.0 Garmur, 1.13	13.0 Garmur, 1.13	14.0 Garmur, 1.13	15.0 Garmur, 1.13
-----------------------------------	------------	---	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

**SEXTA CARRERA - 1.300 metros**

1.0 ONLY YOU (Neopoll), J. Berrios	2.0 Garmur	3.0 Garmur por tres cuartos de cuerpo; el 3.º a 2.º cuerpo.	4.0 Garmur, 1.13	5.0 Garmur, 1.13	6.0 Garmur, 1.13	7.0 Garmur, 1.13	8.0 Garmur, 1.13	9.0 Garmur, 1.13	10.0 Garmur, 1.13	1
------------------------------------	------------	---	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------	---



# Cantaré superó a Grillo

En el Clásico "República de Colombia", sobre la distancia de 1.200 metros. Tercero fue Frank Sinatra.

Mostrando excelentes medios locomotivos y evidentes progresos en su training, se impuso ayer Cantaré, un hijo de Faubourg y Clamora, por Scottish Meridian, del Stud "El Rosarino", en el clásico "Colombia", sobre 1.200 metros. Esta primera confrontación clásica de La Palma, de los cuartos de dos años, dejó en evidencia que no es vano se afirma que es muy difícil para los cracks del Club Hipico venir a correr este tipo de

carreras. Ultimo Gaucho extrajo la cancha, y pese a que destacaba en el lote, por su excelente campaña, tuvo un desdichado cuarto lugar. Seguramente, habrá muchas explicaciones, pero lo cierto es que Cantaré, Grillo y Frank Sinatra mostraron netas superioridades sobre sus rivales. Decepcionante la actuación de Hammed, pero es animal que adolece de un defecto físico, y es posible que eso haya influido en esta actuación. Noble, corrió último y resultó octavo, avanzando mucho; tenemos la impresión que va a ser un animal muy útil cuando las distancias se alarguen. La actuación de animales como El Sol, o Gran Señor —que llegó último— son decepcionantes también, y, al parecer, son

evidentemente inferiores. En el descenso de El Sol, hay que decir que es otro que vino por primera vez a esta pista. En cambio, potrillos como Gerardo o Direttore, hacen albergar esperanzas futuras, por su actuación de ayer.

El ganador, iba en llave con Frank Sinatra, que, dicho sea de paso, fue el que aportó los boleros, ya que era éste el estimado como probable ganador.

**DESARROLLO:** En la partida estuvo Gran Señor a la delantera, seguido de Gigue, Grillo y Hammed. A los pocos metros pasó Cantaré al frente, y en su gila quedaron Gerardo, Gran Señor, Hammed, Grillo y Ultimo Gaucho. En la curva, el puntero se veía muy firme en su accionar, y

## Elección de los Proprietarios de F. S. de Carrera

La Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera, elige seis directores para un nuevo período de dos años, hoy entre las 15 y 20 horas, en sus oficinas de calle Arzobispo 872, oficina 711, 7.º p.º.

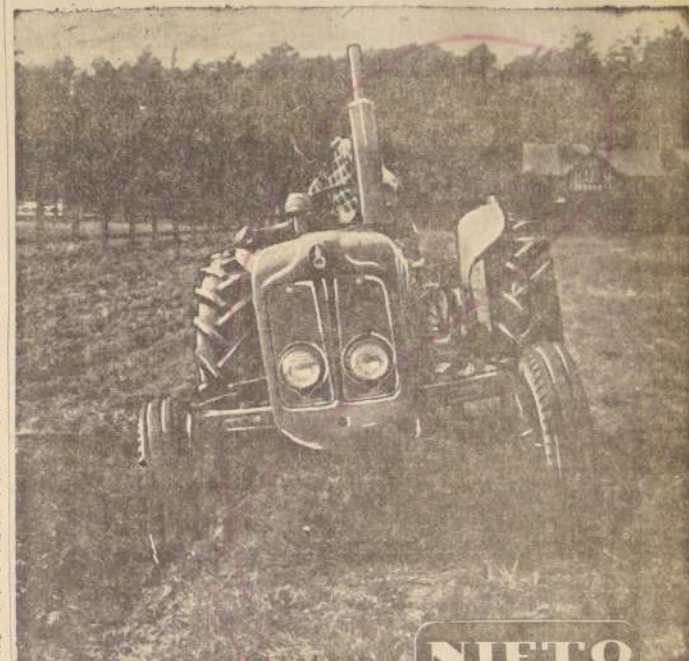
La Asociación reúne una vez por año a sus socios en asamblea general. Próximamente la Corporación cumplirá 35 años de vida. Bajo la presidencia de don Arturo Lyon Peña se obtuvo la personalidad jurídica por Decreto Supremo 2.612, de 31 de diciembre de 1928.

Las reglas estatutarias permiten elegir directores por voto deliberativo de listas completas a pluralidad de sufragios, pero, sin que pueda emplearse el voto acumulativo; o sea, todo socio debe votar personalmente y tiene derecho a votar tantas veces como directores se elijan. En esta ocasión, por seis directores, en una sola cédula o lista.

El nombre de un candidato puede ser incluido en diferentes listas, o lista común, pero esto no obliga al socio a votar por éste, o bien, por la lista, sino por los candidatos de su predilección o confianza, y naturalmente borrará de la lista o cédula que le presenten los nombres que no le gusten, añadiendo con su propio puño, los de su agrado, hasta completarla o reducirla a seis nombres. No se puede votar seis veces por la misma lista, ni queda obligado a votar por seis candidatos; solamente podrá hacerlo por los nombres que considere, uno o más de uno; pero, en ningún caso más de seis; en consecuencia serán elegidos los seis candidatos con las más altas mayorías.

El actual directorio está formado por once miembros: presidente, don Javier Arrieta C.; vicepresidente, don Carlos Izquierdo S.; secretario, don Jorge A. Ruiz M.; tesorero, don Pedro Asenjo M.; directores: señores, Luis Adurand C., Claudio Allaga C., Alfredo Campos S.; Rolando Herrera P., Jorge Nazari S., Guillermo del Pedregal H. Renunciado, don Arturo Rodríguez T.; delegados de las filiales de Antofagasta, Concepción y Magallanes, los señores Tomás Lawrence R., Lautaro Moya R. y Werner Vogel, respectivamente.

## TRACTORES FORDSON



Implementos "RANSOMES" Repuestos y Servicios

Entrega inmediata Financiamiento a precio fijo

NIETO AUTOS S. A.

CONCESIONARIOS Av. Bulnes 194



Conducido por Carlos Sepúlveda, se impone casi a extremo sobre Grillo, que avanzó por el censo de Sinatra, compañero de llave del ganador, remata

## OTRO RODADAS EN UNA CARRERA

Fue en la prueba de saltos.

La carrera de saltos de La Palma, fue ayer una verdadera "rodada" de rodadas, donde siete competidores que, como solo tres llegaron a la meta, y no en el curso de la carrera, Bonachón, Katamón, Guzmán y Sanchona.

De los jinetes que cayeron el más afectado fue Carlos que quedó inconsciente debido a un fuerte golpe en la cabeza. Fue conducido al Instituto "Traumatológico", pero se afirma que su estado no era de gravedad.

Lo notable del hecho, es que los jinetes de saltos presentan una formal queja, dando cuenta que los accidentes, se deben a la altura de las vallas y al hecho de que la vara superior, fija a las bases, es decir, el caballo que tropieza, no tiene defensa. Nos aseguraron estos que de no arreglarse, esta situación, no correrían

## NECESITO

ALQUILAR CASA CHICA, hasta Eº 80.

Desde el 15 de mayo. SECTOR: entre Avenida Matta-Mapocho, Vicuña Mackenna y Estación. Tratar: Tarapacá 1129, 3er. piso, departamento E, teléfono 74813

Prepárese para el frío invierno

Con ABRIGOS y CHAQUETONES de

SASTRERÍA ARGENTINA

BANDERA 763

TERNOS DE MEDIDA Y CONFECCIONES

Compre lo que quiera... Pague como pueda. CREDITOS

## LOS PLANES DE DESARROLLO GANADERO SOMETIDOS A UN SERIO INTERROGANTE

LA VERDAD DE LO QUE OCURRE EN LA PRODUCCION LECHERA NACIONAL FUE ANALIZADA EN IMPORTANTE REUNION

Los dirigentes de las Organizaciones de productores de leche del país se han reunido en Santiago, con el objeto de debatir los graves problemas que afligen a este rubro agrícola, como consecuencia de la devaluación monetaria y de sus efectos en los costos de producción.

El análisis efectuado en las correspondientes reuniones, acusa aspectos del problema que aclaran perfectamente las causas de la crisis lechera, cuyas consecuencias sufren el consumidor nacional, y el motivo principal por el cual esta crisis no alcanzó a ser solucionada con los reajustes de valores acordados en el mes de octubre de 1952.

En consecuencia, después de una estabilización forzada que se prolongó durante 18 meses, se otorgó a los productores un reajuste del 48,48 por ciento, con el que se pretendía cubrir los aumentos de costos permitiendo durante el lapso inmovilizado y contemplar un remanente de capital promovidos por la explotación lechera responsable de este aumento ha hecho desaparecer el margen de ganancia que existía en la explotación lechera, transformando la posición de octubre en una pérdida de 24,83 por ciento por litro entregado al consumo.

Esas consideraciones y muchas otras que se hicieron valer en la reunión de directivos han sido elevadas al conocimiento de los señores Ministros de Economía y de Agricultura, e incluso al Sr. E. el Presidente de la República. Ellos conocen ya la imposibilidad material en que se encuentran los productores para seguir explotando un rubro en tan desventajosas condiciones económicas.

El problema fue planteado primero, el 15 de febrero, y reiterado el 12 de marzo, después de una extraordinaria asamblea celebrada en Chile.

Desde entonces han transcurrido muchos días. Y las circunstancias siguen variando con efectos cada vez más lesivos para la producción lechera nacional. Si frente al problema se adopta la posición de ignorarlo, se obtendrá la liquidación masiva de lecherías, ya iniciada en innumerables predios y la responsabilidad caerá sobre quienes realmente la tienen, pero esta vez será señalada por la angustiosa voz de los hogares.

Se podrá, sin duda, recurrir al arbitrio de importar lo que no se permite producir en Chile. Pero, entonces, se habrá establecido con claridad meridiana hasta donde eran sinceros y verídicos los planes de desarrollo que con tanta resonancia aparecen aplaudidos y comentados en nuestro país y en el extranjero.

Junta Nacional de Productores de Leche



COCOTERO, magistralmente dirigido por Claudio Paredes, se impone en fulminante carga de última hora a Cavour, que va parecía ser el vencedor. El ganador halló hueco en los últimos cincuenta metros.

## ¿QUE HIZO SU CABALLO?

**PRIMERA CARRERA.** BETTY venció de punta a punta. COMPLEJA, avanzó al final. CONVENCION, otra que atropelló. CARA DURA, tuvo tropiezos. RELANCE, buen debut. GASTA, dejó metida. LAS RESTANTES: Esperar falta mucho.

**SEGUNDA CARRERA.** SIEM, BRA, la hermana de Sinatra venció bien, pero en mal tiempo. LA MOCHA, segunda avanzando. CASAR VIEJA, hizo al tren. BOTIN, solo al final mostró algo. LAS RESTANTES: Meltras parecían, aguardar.

**TERCERA CARRERA.** INAPAR, avanzó por los palos. MORENILLA, corrió en punta. OPERADA, vino entre los punteros. VANAGLORIA, al final avanzó algo. LOS RESTANTES: Ni mencionarios el ganador marcó 1.18 1/2 para 1.200 metros.

**CUARTA CARRERA.** ARUBA, avanzó bien. DUST MOO, veloz se vio. HIROTA, peló desde la largada. AZUCARADA, avanzó algo. VOLANTIN, tuvo tropiezos. LA POLIN, poco se vio. LOS RESTANTES: Malitos.

**QUINTA CARRERA.** TRI, SULARA, muy corajuda para la lu-

cha. SPARTANA, lo mismo está. GOOD METAL, la regala su jineté, debió ganar GRAN PATRIA, ya no se la yegua de antes, apenas cuartito. ABEDUL, lo estralieron. LOS RESTANTES: Nada hicieron.

**SEXTA CARRERA.** HASTA LUZGO, venció de extremo a extremo. CLARINDA, mucho avanzó, pero no pudo. ZALAMEIA, atropelló. CALPE, tuvo tropiezos. OLY, hizo recorrido al galope y mucho después de cruzar la meta sus rivales.

**SEPTIMA CARRERA.** LLAMAZUL, se superior, ganó muy bien. BERTA TRINI, al final avanzó. PONTICA, tercera avanzando. CA-MEE, algo avanzó. POLICHINELA, no fue movido en toda la carrera. QUALITY, no le vimos intención. LOS RESTANTES: Poco o nada.

**NOVENA CARRERA.** COCO, RO, muy bien. Hicieron por Claudio Paredes, cayó sobre la meta a su rival. CAYOUR, al final lo vencieron. DOLLINCO, peló desde la largada. ON BEMIA, le puso Luis. SUN SHING, alzó a estar segundo. LOS DEMAS: Nada.

**DICIMA CARRERA.** ABO DE TIEMPO, delo pasar y se colocó segundo para atropellar. CUNCUMEN, está de mala suerte, hizo lo que pudo. ROVAL, tarde salió. YURANQUI, buena se reparó, a la otra. SANDINTERE, con mucho juego, apenas, quinta. GANOSA, desmejoró. LOS DEMAS: Poco o nada.

**UNDECIMA CARRERA.** ATLPADA, se paraba mucho al final. CACIQUE, como siempre llegó atropellando tarde. GRAN CONDE, parecía que ganaría. FAEL, MANCERA, peló. NIGHT BILL, hizo al final. LOS DEMAS: Poco o nada.

**DUODECIMA CARRERA.** LUCA, NO, superior, venció bien. OLIMPIA, peló. DIESTRO, tarde avanzó. RUKHSC, peló mucho. RAFUMON, sacó el habla en mal momento. LOS RESTANTES: No se vieron.

**DICIMOYTERCERA CARRERA.** BIRLOCHA, de punta a punta. SUZY, peló mucho. OYO AGUILA, avanzó. RUARO, BEQUINDO tuvo tropiezos. BACU! CHA, peló. LOS DEMAS: No se vieron.

**DICIMOYCUARTA CARRERA.** LA GOLONDRINA, molestó a Bangkok y cambio de línea. BANGKOK, en carrera normal, llegó más tarde. LAZARRO, avanzó. HOSSEGO, peló algo. LOS DEMAS: Nada.

Sunrise County

ganó importante

Clásico: N. York

NUEVA YORK, 28 (UPI).—

Sunrise County conquistó hoy el Grey Lac Handicap, disputado en el hipódromo local de Aqueduct, con \$4.550 dólares en premios.

Segundo, a un cuerpo y un cuarto, figuró Crimson Satan, que avanzó por un largo y medio a Decidedly, ganador del Derby de Kentucky de 1952. Cuarto, entre nueve competidores, quedó Greek Money, vencedor del Prekness del año anterior.

Conducido por Johnny Ritz, Sunrise County midió la distancia de una milla y un octavo (1.610 metros) de la prueba en 1 m. 50 s. Pagó 1790 a ganador, 8.20 a place y 4.50 a show. Crimson Satan devolvió 4.70 y 3.10, en tanto que Decidedly, cotizado favorito, dio 3.50.

En la última temporada Sunrise County fue primero en dos importantes clásicos, el Flamingo Stakes y el Wood Memorial, pero en las dos oportunidades fue descalificado.

Optico DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

PINCUS MONEDA 1037 FON 85241-5160

Optico DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

**SR. AGRICULTOR DE ZONA CENTRAL**

**SANTIAGO A LINARES**

**¡UN BUEN NEGOCIO PARA UD!**

Ahora es el momento de que Ud., contrate con COMARSA siembras de RAPS, de variedades precoces, que se efectúan de Abril a Junio y se cosechan en Noviembre/Diciembre.

Obtendrá estas ganancias y ventajas:

- Precio 180% del trigo 1964 (Escala Móvil)
- Anticipos en dos cuotas
- Atención técnica especializada, gratuita
- Podrá sembrar otro producto a continuación, obteniendo así dos cosechas en el mismo año agrícola.

Pida mayores antecedentes a su Corredor habitual o a

**COMPRADORA DE MARAVILLA S.A. (COMARSA)**

Agustinos 1022, oficina 811, teléfono 82564, clasificador 945, Santiago, que le enviará un Ingeniero Agrónomo a su predio para las recomendaciones del caso



# SE DIO LA DUELA DE "LA LEON": 1.0 GOLDEN AGE; 2.0 REYNALD

EL PUPILO DE GUILLERMO SARMIENTO CUMPLIO UNA ACTUACION CONSAGRATORIA.- CURICHE, BUEN TERCERO.



EN ESTA CARRERA se inició la apuesta triple, que ayer tuvo un resultado millonario. Casi en una línea llegaron a la meta Bagoza, Doña Nena y Osadia (de adentro hacia afuera). El triunfo favoreció a Osadia (la que corre por el lado exterior), que solo tenía 237 votos. Fue una llegada muy emotiva.

hacia afuera). El triunfo favoreció a Osadia (la que corre por el lado exterior), que solo tenía 237 votos. Fue una llegada muy emotiva.

## ¿Qué hizo su caballo?

**PRIMERA CARRERA**  
CARACAL: avanzó con energía. Su libe estuvo muy acertado. SERVIL: su compañero de la izquierda, mucho lo espoleó, pero no pudo. QUITE: tuvo problemas. Desde atrás tuvo que avanzar en la recta. APECTUOSO: lo abió correr muy bien aún. PELARCO: estuvo con los puñeros. APLAUDIDO: tuvo contratiempos. EL RESTO: para otra vez.

**SEGUNDA CARRERA**  
BRIGHTON: pasó, pese a que maldijo toda la carrera. IBAS: GIBIE: le "faltaba cancha". Tuvo contratiempos, y pese a ello fue segundo. Evidencia de porvenir. MARITAZO: avanzó a la llegada. CASTIZO: toda la carrera estuvo en el grupo de avanzados. NOVELSCO: se pasó al final. CORRÍO: al frente del lote. PEY POBRE: llegó muy mal. KARTAGURO: no tuvo suerte. LOS OTROS: nada.

**TERCERA CARRERA**  
TETRASTIA: tenía última hora la carrera. Ganó de atrás. LA CHUNGA: al final avanzó con brío. SIBILA: otra que corrió a la llegada. MARJORIE: entró a la recta al frente y con mucha facilidad. RADIANTE: estuvo adelantado, pero también se pasó. LATERA: nada extraordinaria. RIO APURE: muy mañoso. Pielito su actuación.

**CUARTA CARRERA**  
PERICANGIA: cuando tuvo pausas, avanzó con energía. PERIOLERA: por momentos pareció la ganadora. PRESTANCIA: desde los 300 metros luchó por el primer lugar. PARADA: dio mucha ventaja, y además, muy mañoso. QUELONA: corrió con contratiempos. VIOLETA: se pasó al final. LAS OTRAS: nada de extraña. Corrió abierta hacia adelante.

**CLUB HIPICO**  
**QUINTA CARRERA**  
ETIOLOGY: mucho se parecía al final, pero tuvo energías para mantenerse hasta el disco. GONZALITO: nunca pudo pillar. COMEDIA: al final avanzó por dentro. NORONITA: al final se entregó. AQUARIUM: no fue capaz. AMAGANA: nada bueno. AMASIL: tenía muy lejos. NOSTA: CHICO: otro que se pasó en los últimos 300 metros. EL RESTO: muy bajo.

**SEXTA CARRERA**  
MI ESPERANZA: salió adelantado y se dejó pasar. Corrió siempre muy aliviada. NORMANDA: estuvo adelantada hasta los 250 metros. PHARISSE: avanzó a la llegada. GAGARIN: tuvo dificultades. DON CHAYO: se abrió hasta afuera. Su jete tuvo que retirarlo. Estaba seguro que habría peleado el primer lugar. GRAN CLARIN: corrió, hasta la curva, con los puñeros. IZAR: EULI: mucho avanzó a la llegada. AMARABY: no pudo tomar la punta. DORIS DATI: muchas dudas. EL RESTO: para otra vez.

**SEPTIMA CARRERA**  
MARGONIA: tuvo energías, una vez que pasó al frente, para mantenerse adelante. MINEBO: Otro que luchó con muchas energías. BELLA CHILANEJA: Al final enduvo afluendo. BIG BEN: Corrió con muy mala suerte. DESPIERTO: No tuvo suerte. RESPALDO: Dejó al final. SUN VIDO: Estuvo metido en muchos entresijos. LOS OTROS: Nada.

**OCTAVA CARRERA**  
OSADIA: En los metros finales descomulgó mucho terreno. BAGOZA: Se abrió al final. DOÑA NENA: Mucha la vieron pasar. GALGO LINDO: Nada bueno. CIUDADILLA: Se abrió en la recta. TUSA: Se pasó al final. LAS OTRAS: Corrió abierta hacia adelante.

Se dio nuestra dupla: 1.0 Golden Age; 2.0 Reynald. El premio "Internacional" sirvió para confirmar el franco tren ascendente en que "camina" el tres años Golden Age, potillo que en poder de Guillermo Sarmiento, paulatinamente, ha ido escalando posiciones. En su victoria de ayer, la que conquistó corriendo con energías al final, el hijo de Country Life, en Felleria, dejó en claro que las distancias "muertas" no serán un escollo para él, y que podemos agregarlo a la lista de nuestros buenos valores. El segundo lugar fue para Reynald, elemento ganador el año pasado de esta competencia, que ahora debía dar ventajas en el peso. Ello, con toda seguridad, tiene que haber atenuado, contra sus posibilidades. De mucha calidad consideramos el tercer puesto conquistado por Curiche. El ganador del premio "El Ensayo" tuvo que ser exigido a fondo para enfrentar este compromiso y se sobrepujó a todo ello luchando con calidad desde el vamos para llegar, al final, peleando un lugar en el marcador. Este tercer puesto nos indica, indicando a las claras que Curiche ya es el mismo de antes.

### LA CARRERA

La carrera no tuvo problema en la salida. Cuando se alzaron las cintas, ninguno de los participantes quería ubicarse al frente. Definitivamente, ese lugar fue para Curiche, que tomó la vanguardia y giró la curva que da a las tribunas de primera. Golden Age, y Pomelo se ubicaron mas atrás, mientras al fondo quedaban Reynald y Multimillonario. Sin cambios incrementaron los participantes al derecho. Curiche actuaba, en esa parte del recorrido, con toda comodidad. Abierto, buscó pasada Hiparco, elemento que luego estuvo segundo, y entró definitivamente a apurar a Curiche, cuando quedaban 1700 metros por recorrer. Golden Age quedó tercero, de las largadas, delante de Pomelo, Zorro Veloz, Reynald y al fondo, Multimillonario. Curiche, desde que Hiparco se ubicó a su lado, no actuó libremente. El hijo de Country Life, el que no le daba "hacer su tren". Al girar la curva de los 1300 metros, Hiparco pasó al frente definitivamente. Curiche quedó actuando tranquilamente, mientras Golden Age, por el lado interior, no perdía terreno y "esperaba". Ahora Reynald, por fuera, pasaba a buscar colocación estable. Curiche e Hiparco giraron al curva final, alternándose en el primer lugar. Definitivamente, Hiparco ingresó en el primer lugar a la faja decisiva. Curiche estaba a un largo de 500 metros, el mulato volvió al ataque y empujó, pero ya también avanzaban, con energías, Golden Age y Reynald. Con muchas energías lo hizo Golden Age, luego dominó la situación y se fue en busca de la victoria. Una victoria que obtuvo con comodidad, mientras Reynald era el segundo. Tres cuartos de cuerpo separaron al primero del segundo. Es el tercer lugar a medio cuerpo, se ubicó Curiche, delante de Multimillonario. Quinto, Hiparco; penúltimo, Pomelo, y al fondo, Zorro Veloz. Para los 2600 metros, Golden Age empleó 2 minutos 43 segundos cuatro quintos.

## Héctor Pilar: 50 triunfos

Estadística de preparadores y jinetes.

Héctor Pilar, conquistó dos triunfos ayer y llegó así a los 50 victorias. Fernando Toro, también consiguió dos triunfos y completó 48. Entre los preparadores, Guillermo Sarmiento que hizo productiva doblona con Golden Age y Brentano, llegó a los 23 triunfos y ahora supera por uno a su coterráneo José González. Estadísticas al día:

JINETES	PREPARADORES
1.0 HECTOR PILAR 50	1.0 Guillermo Sarmiento 23
2.0 Fernando Toro 48	2.0 José González H. 22
3.0 Sergio Miranda 45	3.0 Jorge Inda 18
4.0 Juan Vera 23	4.0 Cesar Covarrubias 17
5.0 Ricardo Maderia 23	5.0 Guillermo Urquidí 17
6.0 Ricardo Maderia 23	6.0 Augusto Bregue 15
7.0 Juan Vera 20	7.0 Daniel Sandoval 14
8.0 Héctor Salas 19	8.0 Alberto Sepúlveda 12
9.0 Ricardo Jaque 18	9.0 Juan Melero 11

## 15 DIAS DE SUSPENSION PARA EL JINETE M. YAÑEZ

Labor de los Comisarios del Club Hípico.

**SEGUNDA CARRERA.** Reclamaron: p. Ulloa (frascible) contra F. Toro (Brighton), por cruzar a los 1000 metros. Se multó en 15 segundos al jinete F. Toro.

**TERCERA CARRERA.** Reclamó F. Toro (La Chunga) contra S. Vera (Rio Apure), por cargar al entrar a tierra derecha. Se suspendió por 21 días a Rio Apure por indolente al entrar a tierra y correr.

**CUARTA CARRERA.** Reclamaron: A. González (Parabá) contra A. Núñez (Quelona), por cargar en la partida; éste contra H. Pilar (Prentencia), por el mismo motivo y éste último contra P. Muñoz (Violante), por cruzar en la partida. Se multó en 10 segundos al jinete Pedro Muñoz.

**QUINTA CARRERA.** Dio cuenta F. Toro (Ambar), que la regu se retacó al partir, se notifica a su Preparador que lo adiestre para partir.

**SEXTA CARRERA.** Reclamó R. Parodi (don Chayo) contra J. Alvea (Parabá), por abiar al entrar a tierra derecha. Casual.

Se presentó a la Junta el Preparador de don Chayo y manifestó su desconformidad con la carrera de su regu y exhibió jurgo. También se presentó el Preparador de don Chayo, quien manifestó que no le había quedado conforme con la conducción. Llamado el jinete M. Alquinta, declaró que tuvo una mala caída en la curva y que se le cargaba hacia los palos. Se multó en 10 segundos a Matías Alquinta por no dar cuenta de su desconformidad de estos inconvenientes.

**SEPTIMA CARRERA.** Dio cuenta H. Pilar (Sibila), que le tocó correr enolado porque su caballo se le cargaba en la recta.

Se presentó a la Junta el Preparador Juan B. Argañón, de la yegua TOUR BLUET, que participó en la 3.ª carrera, a manifestar que su pupilo se encuentra en muy buenas condiciones, por lo que cree tendrá mejor desempeño que en sus anteriores presentaciones.

**OCTAVA CARRERA.** Reclamó ron C. Sepúlveda (don Amil) contra E. Quintero (don Tolo), por cargar en las primeras distancias, y C. Peres (Neocantaria) y F. Toro (Bagoza), por cargar al entrar a tierra derecha al primero y abrir en las últimas distancias al segundo. Se suspendió por 12 días al jinete Juan L. Silva.

Se llamó al preparador Emilio Cáceres para que explicara las diferencias de performance de Osadia. Se aceptaron sus explicaciones.

**DECIMA CARRERA.** Reclamó C. Peres (Murmurio) contra C. Sepúlveda (Ara), por cargar en la partida. Casual.

**UNDECIMA CARRERA.** Dieron cuenta L. A. Díaz (Mi Lota) que la yegua, que se había ubicado en las últimas distancias, R. Parodi (Takamata), que perdió desmejorado, y E. Muñoz (Idéntico), que su caballo se fue de punta al partir y se abrió en la recta. Se suspendió por 30 días a idéntico, por indolente al entrar a tierra y correr.

Se llamó al jinete O. Muñoz para que explicara la carrera de Imperioso. Declaró que su caballo se abrió en la curva y no le respondió. Se multó en 20 segundos al jinete O. Muñoz por forma torpe de conducir Imperioso.

Se llamó al Preparador Francisco Chantre y al jinete C. Peres para que explicaran la carrera de Emiliano. El Preparador declaró que corrió con toda confianza y no se explica su mala actuación, ya que se encuentra en muy buenas condiciones.

**DUDECIMA CARRERA.** Reclamaron H. Pilar (Sibila) y F. Arredondo (Imperioso) contra S. Vera (Rio Apure), por cruzar a los 1000 metros de la meta al primer



SE DA LA LARGADA del premio "Internacional", y nadie quiso salir a tomar la punta. La colocación en los cajones fue —de adentro hacia afuera—: Multimillonario, Golden Age, Zorro Veloz, Hiparco, Curiche y Pomelo y Reynald. La punta la tomó Curiche.

## VALPARAISO Sporting Club Resultados GENERALES

PRIMERA CARRERA.— 1400 metros.— Condicional.	GANADA por 14 cuerpos, el 3.0 a 1.14 cuerpo.
1.0 BIG PRINCE (2), 55 kilos, por Big Burn y Anstura, del Stud "Heli- Alfonso, Alfredo Narando ... 5330 0.33	2.0 Júbilo (6), 48; L. Vázquez ... 4500 0.28
3.0 Camarito (8), 48; J. Miranda ... 1270 1.21	4.0 Francisco (10), 48; G. Corrales ... 3200 0.34
5.0 Miquel (4), 54; J. Pacheco ... 990 1.52	6.0 Stranidia (11), 50; L. Arpiero ... 1280 1.54
7.0 Hui Bosa (1), 56; V. Romero ... 1200 10.02	8.0 Neli (3), 51; J. Monroque ... 142 12.62
9.0 Mal Ponado (5), 52; P. Bravo ... 142 12.62	
2440	
SEGUNDA CARRERA.— 1400 metros.— Condicional.	GANADA por 1 cabeza; el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 LAJENIA (8), 51 kilos, por Duet Duet y La Cuartilla, del Stud "Spirito", Jueles Aituro, Orellana ... 8340 0.31	2.0 Curupallí (4), 51; S. Adorcer ... 3570 0.52
3.0 Gollina (6), 51; M. Bravo ... 2540 0.52	4.0 Ricitos (11), 51; A. Duran ... 1470 1.22
5.0 Playa Ancha (9), 51; A. Vázquez ... 1650 1.42	6.0 Camarito (12), 51; E. Vázquez ... 330 2.28
7.0 Camarito (12), 51; E. Vázquez ... 330 2.28	8.0 Bureña (12), 51; J. Parra ... 330 2.28
9.0 Bureña (12), 51; J. Parra ... 330 2.28	10.0 Bureña (12), 51; J. Parra ... 330 2.28
11.0 Palencia (12), 51; E. Arredondo ... 240 7.2	12.0 Dulos Noche (7), 51; S. Arredondo ... 240 7.2
2420	
TERCERA CARRERA.— 1400 metros.— Condicional.	GANADA por 8 cuerpos, el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 PRICE (8), 54 kilos, por Country Life y Petite Orange, del Stud "Heli-Alfonso", del Stud "Heli-Alfonso", del Stud "Heli-Alfonso" ... 8340 0.31	2.0 Santa Clara (7), 54; E. Muñoz ... 6200 0.32
3.0 Santa Clara (7), 54; E. Muñoz ... 6200 0.32	4.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43
5.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43	6.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43
7.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43	8.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43
9.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43	10.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43
11.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43	12.0 Archibado (11), 51; L. Vázquez ... 430 5.43
2470	
CUARTA CARRERA.— 1400 metros.— Indice: 46-57.	GANADA por 12 cuerpos, el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 FLORENCIA (4), 51 kilos, por Balala y Fierro, del Stud "Osti", Jinetes: Carlos Ascar ... 4500	2.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35
3.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35	4.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35
5.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35	6.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35
7.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35	8.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35
9.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35	10.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35
11.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35	12.0 Liano Blanco (1), 50; J. Pacheco ... 9800 0.35
2380	
QUINTA CARRERA.— 1400 metros.— Indice: 46-57.	GANADA por 1 cabeza; el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 NOT D'AMOUR (10), 49 kilos, por Quamarcop y Balala, de la se- ñora Filina V. de Silva ... 7200	2.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
3.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	4.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
5.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	6.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
7.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	8.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
9.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	10.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
11.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	12.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
4940 0.50	
SEXTA CARRERA.— 1400 metros.— Indice: 46-57.	GANADA por 12 cuerpos, el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 NOT D'AMOUR (10), 49 kilos, por Quamarcop y Balala, de la se- ñora Filina V. de Silva ... 7200	2.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
3.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	4.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
5.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	6.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
7.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	8.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
9.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	10.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
11.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	12.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
4940 0.50	
SEPTIMA CARRERA.— 1400 metros.— Indice: 46-57.	GANADA por 12 cuerpos, el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 NOT D'AMOUR (10), 49 kilos, por Quamarcop y Balala, de la se- ñora Filina V. de Silva ... 7200	2.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
3.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	4.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
5.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	6.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
7.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	8.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
9.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	10.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
11.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	12.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
4940 0.50	
OCTAVA CARRERA.— 1400 metros.— Indice: 46-57.	GANADA por 12 cuerpos, el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 NOT D'AMOUR (10), 49 kilos, por Quamarcop y Balala, de la se- ñora Filina V. de Silva ... 7200	2.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
3.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	4.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
5.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	6.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
7.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	8.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
9.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	10.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
11.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	12.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
4940 0.50	
NOVENA CARRERA.— 1400 metros.— Indice: 46-57.	GANADA por 12 cuerpos, el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 NOT D'AMOUR (10), 49 kilos, por Quamarcop y Balala, de la se- ñora Filina V. de Silva ... 7200	2.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
3.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	4.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
5.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	6.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
7.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	8.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
9.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	10.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
11.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	12.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
4940 0.50	
DIEZIMA CARRERA.— 1400 metros.— Indice: 46-57.	GANADA por 12 cuerpos, el 3.0 a 1.14 cuerpo; el 4.0 a 1.12 cuerpo.
1.0 NOT D'AMOUR (10), 49 kilos, por Quamarcop y Balala, de la se- ñora Filina V. de Silva ... 7200	2.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
3.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	4.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
5.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	6.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
7.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	8.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
9.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	10.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
11.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12	12.0 Sepúlveda (3), 51; L. Morales ... 1700 2.12
4940 0.50	

## SITIOS

Desde E° 55 - mensuales y a 33 meses plazo a una cuadra de la Municipalidad de Conchalí. Avenida La Palma N° 1734 a 80 metros de Independencia.

**LA MEJOR MOVILIZACION DE SANTIAGO**

Atención permanente en el terreno, incluso sábados y domingos, de 10 a 13 hrs. y de 16 a 19:30 hrs

Reservamos por cuenta de mandantes:

**BANCO OSORNO Y LA UNION**  
COMISIONES DE CONFIANZA  
y en su Sucursal Mercado Central - Puente 814

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en la Avenida Principal de la comuna de FIJUELAS, con un presupuesto oficial de \$2.19.16.30.

APERTURA: Alcaldía de Fijuelas, Ofertes 10 de mayo de 1963, a las 12 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 3 de abril al 3 de mayo del año en curso, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la delegación de Quilota.

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras:

**AGUA POTABLE DE SANTIAGO**

Cartagena, Las Cruces y Estaque San Sebastián, Proyecto N° 2.969.

Presupuesto oficial: \$2.39.265.90.

Se entregarán antecedentes desde el 6 hasta el 8 de mayo.

La propuesta se abre el 10 de mayo, a las 11:30 horas.

**ALCANTARILLADO DE CHILLAN**

Población Ultra Estación; Proyecto N° 4.600.

Presupuesto oficial: \$12.832.13.

Se entregarán antecedentes desde el 29 de abril al 2 de mayo, inclusive.

Se abrirá la propuesta el 17 de mayo, a las 11:30 horas.

## DIRECCION DE OBRAS PORTUARIAS

SOLICITANSE cotizaciones públicas de precios por 4 equipos de RADIO-comunicación VHF para funcionar en la zona de PUERTO MONTT.

Base y antecedentes en el Departamento de Dragas y Maquinarias de la Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas, Morande 71, 8° piso.

Las cotizaciones se recibirán el día 4 de mayo, a las 11 horas, en "sobre sellado".

## 364 DIAS...

Trescientos sesenta y cuatro días —solo le faltó un día para el año— debió esperar GUILLERMO SARMIENTO para tomarse un descanso. La derrota que el año pasado, el día 29 de abril, Reynald le infringió a su pupilo El Zorro, en este mismo premio.

Este año, con GOLDEN AGE, también pupilo de GUILLERMO SARMIENTO, venció a Reynald y de esta manera se tomó el líder de la estadística, el desquite enarado.

LA NACION.

—¿Qué hará en el futuro?

—Aún no puedo precisar.

—¿Hay posibilidades de viajar al exterior?

—Todo está dentro de lo posible.

## HOY DIA

LUNES

DEPOSITO

PLASTICOS DE CALIDAD

PLANCHAS LISAS Y ACANALADAS EN COLORES

TRANSPARENTES PARA AVISOS LUMINOSOS Y CLARABOYAS.

Atadid y Cia. Ltda.

TELEFONOS 419-FONO 88345-CASILLA 2271-SANTIAGO







teriales y reparaciones, del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, oficina 48, de Santiago, hasta el día 6 de mayo de 1963, fecha máxima en que se podrán presentar observaciones a las mismas.

**EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, Oficina 42.

Bases, especificaciones y demás antecedentes, podrán solicitarse en la Sección Industrias, Materiales y Reparaciones del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, Oficina 48, hasta el día 6 de mayo próximo, fecha máxima en la que se aceptarán observaciones a los mismos.

**EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

Esta propuesta se abrirá en el Departamento de Adquisiciones de la Dirección General de los Servicios de la Armada, el MARTES 24 DE MAYO DE 1963, a las 16,00 horas.

Los formularios respectivos pueden solicitarse en Valparaíso, calle Prat 620, 2.º piso, en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, Edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7.º piso.

**EL DIRECTOR GENERAL DE LOS  
SERVICIOS DE LA ARMADA**

MADEJAS.  
41.800 METROS PIQUE BLANCO de 1.60 me-  
tros ANCHO PARA COLCHAS.  
Bases y antecedentes solicitarios en Avenida Matta 644,  
Entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de  
13 a 18 horas.  
EL JEFE

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

DE TRES DECIMOS ESECUITO

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS  
SERVICIOS DE LA ARMADA

El J...

**SERVICIO NACIONAL DE SALUD**  
Central de Abastecimiento

**PROPUESTA PUBLICA**  
**N.o 15 - DE PLAZA**

Para el día 15 de mayo de 1963.

158.000 c/u. CAJAS DE HOJALATA de 10-20  
30-50 y 75 gramos. ALTERNATIVA:  
EN PLASTICOS.

Bases y antecedentes solicitarios en Avenida Matta 644.  
Entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de  
13 a 18 horas.

EL JEFE

**SERVICIO NACIONAL DE SALUD**  
Central de Abastecimiento

**PROPUESTA PUBLICA**  
**N.o 16 - DE PLAZA**

Para el 17 de mayo de 1963.

40.000 KILOS DE ALGODON CARDADO 30/1.  
TORSION FUERTE, URDIEMBRE EN  
MADEJAS.

41.800 METROS PIQUE BLANCO de 1,60 me-  
tros ANCHO PARA COLCHAS.

Bases y antecedentes solicitarios en Avenida Matta 644.  
Entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de  
13 a 18 horas.

EL JEFE



## Los Gobelinos

**Los Gobelinos** dieron una bulliciosa bienvenida ayer a Fidel Castro

La llegada de Fidel Castro a Moscú, el primer día de su viaje a la Unión Soviética, se convirtió en un acontecimiento de primer orden. El jefe del gobierno cubano fue recibido en el aeropuerto de Moscú por el primer ministro soviético, Nikita Khrushchev, y por el jefe del Estado, Leonid Brezhnev. La recepción se llevó a cabo en un ambiente de gran solemnidad y respeto.



CHARLES DE GAULLE

## De Gaulle puso fin a jira por provincias francesas

PARIS, 28 (UPI). — El Presidente Charles de Gaulle puso fin a una nueva jira por el interior del país y regresó a esta capital después de haber logrado otro gran éxito personal. El jefe del Estado francés, que participó en la jira por cuatro provincias indicadas por el jefe de Estado, regresó a París con el pueblo francés. En todas partes fue aclamado por multitudes tan importantes como las que lo recibieron en jiras anteriores. En algunos casos el público fue más numeroso aún. Franceses de todas las clases sociales le dieron la mano y expresaron su adhesión y confianza al líder. A pesar de las intensas medidas de seguridad adoptadas para proteger a De Gaulle contra cualquier nueva tentativa de atentado, el Presidente casi siempre se alejó de los agentes de seguridad y se mezcló entre el pueblo. En muchos de los docenas de discursos que pronunció durante el viaje, el Primer Mandatario subrayó los siguientes puntos: — Francia está resuelta a contar con su propia fuerza nuclear disuasoria; — Francia no permitirá que Gran Bretaña se incorpore al Mercado Común Europeo hasta que acepte íntegramente las condiciones establecidas en el Tratado de Roma; — Francia debe continuar fortaleciendo su propio poderío; — Algún día los países comunistas se convertirán en naciones democráticas y Francia será la primera en acogerlas. Subrayó que Francia debe contar con su fuerza nuclear disuasoria propia y defendió esta posición. Aludió al "bloqueo" que afrontamos, cuyos límites jamás renunciarán a la dominación.

# Lo que EL SABE PRACTICO

Porque como hombre dinámico necesita de un ambo bien hecho y que le ofrezca la elasticidad necesaria para dar a sus movimientos la ligereza que precisa toda persona activa y moderna.



Ambo confeccionado en fino casimir peinado, fantasía mil rayas, completo surtido de tallas.

**E° 68**



Ambo hecho en casimir Oveja, extenso surtido de tallas y diseños, tonos de moda.

**E° 76**



Magnífica selección de ambos ejecutados en casimires Oveja de primera clase, surtido completo de colores y tallas.

**E° 79,80**

Vestones sport hechos en gran variedad de tonos de Oveja, toda la gama de colores y surtido completo de tallas.

**E° 43,50**

Pantalón hecho en fino casimir peinado, de la más moderna línea, surtido completo de tallas y colores.

**E° 23,80**

Y recuerde que, la etiqueta Los Gobelinos, es signo de buen gusto y Ud. comprobará con satisfacción, que en ningún caso le cuesta más.

# Los Gobelinos

DEPARTAMENTO SASTRERIA: PRIMER PISO.

## Teherán viajó

El secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, viajó ayer a Teherán, luego de haber estado en Karachi, para asistir a una reunión de la Conferencia de la Paz en el Oriente Medio. Rusk se encontrará en Teherán hasta el próximo martes, cuando viajará a Nueva Delhi.

## Se estrelló

Un avión de la Fuerza Aérea de Francia se estrelló ayer en el desierto de Libia, cerca de la frontera con Egipto. El avión, un C-130 Hercules, estaba volando a baja altura cuando se estrelló contra un terreno montañoso. Los pilotos fueron rescatados y no resultaron heridos.

## ROMADOS

Se trata de un caso de robo de un automóvil en la ciudad de Roma. El vehículo, un Fiat 500, fue robado la noche del sábado y encontrado abandonado en un callejón oscuro. La policía está investigando el caso.

## DEPARTAMENTO MODERNO

Se trata de un anuncio para un departamento moderno de ropa y accesorios. El departamento ofrece una gran variedad de prendas de vestir, desde trajes hasta ropa casual, a precios muy bajos.

## DEPARTAMENTO MODERNO

Se trata de un anuncio para un departamento moderno de ropa y accesorios. El departamento ofrece una gran variedad de prendas de vestir, desde trajes hasta ropa casual, a precios muy bajos.







## Del altar a las urnas



# Terminó Conflicto del Profesorado: Mañana se Reinician las Clases en Todo el País

## Hoy Será Firmada Acta de Avenimiento que Pone Fin a la Huelga

El Consultivo de Dirigentes Nacionales del Magisterio, autorizado al presidente de la FE-DECH, Humberto Elgueta, para firmar el acta de avenimiento con los representantes de los partidos del Frente Democrático y los Ministros de Hacienda y Economía, en el día de hoy.

Como informáramos en la edición de ayer, el resultado del plebiscito realizado entre el profesorado del país dio como resultado la aceptación de la fórmula presentada por el Frente Democrático, con una votación de 14.075 a favor y 8.663 en contra.

El reintegro a clases del profesorado se efectuará tan pronto como el presidente de la FE-DECH, Humberto Elgueta, fueren, haga el llamado respectivo por cadena nacional de emisoras a todo el país, una vez firmadas las actas.

De acuerdo con estas disposiciones, las clases se reanudarán mañana.

**DECLARACION DE LA FEDECH**

En relación con la solución del conflicto, la Federación

de Educadores de Chile, en

trezo anoche la siguiente declaración:

"Anoche (sábado 27) se efectuó el Consultivo de Dirigentes Nacionales y en esta oportunidad se dio a conocer el resultado del plebiscito efectuado entre el profesorado acerca de la proposición hecha por el Frente Democrático y el Gobierno al magisterio para solucionar el conflicto. La votación dio el resultado siguiente: aceptando la proposición, 14.075, y rechazando la proposición, 8.663.

Concluido este resultado, el Consultivo autorizó al presidente de la Federación de Educadores para firmar el acta de avenimiento con los representantes de los partidos del Frente Democrático y los Ministros de Hacienda y Educación.

El profesorado deberá reintegrarse a sus clases apenas el presidente de la Federación con Humberto Elgueta Guerin, previo la firma del acta de avenimiento, lo dé a conocer por una cadena radial."

Santiago, 28 de abril de 1963.

## Candidatos oficiales del Partido Radical



CANDIDATOS OFICIALES DEL PARTIDO RADICAL. — Este histórico documento gráfico fue captado momentos después de haberse reunido el Frente Democrático, firmaron el acta de resolución que fue ratificada por la Asamblea Nacional por abrumadora mayoría. De izquierda a derecha, los señores Roberto Wachholtz Araya, Juan Luis Maurás Novella, Julio Durán Neumann, Hermes Ahumada Pacheco, Humberto Aguirre Doolan y Humberto Enriquez Frodden.

## Futuro de la ALALC será considerado en una reunión de nivel ministerial

MONTEVIDEO, 28 (UPI). — En junio, Uruguay será sede de una importante reunión de nivel ministerial, a fin de con-

siderar importantes problemas relacionados con el futuro de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

La idea de tal reunión, como la necesidad de la misma para ajustar numerosos resortes, ya estaba en el aire hace un tiempo, pero en el curso de la visita del Presidente del Brasil, João Goulart, la idea adquirió un carácter más firme.

El Mandatario brasileño es el primer jefe de Estado de América Latina en visitar Chile. El Mandatario brasileño es el primer jefe de Estado de América Latina en visitar Chile.

datos que esta mañana comen-

zaron a concurrir a las urnas para votar en las elecciones generales que se completarán mañana y de las que surgirá la composición política de los 615 miembros de la Cámara de Diputados y de los 315 del Senado.

El proceso electoral fue empalmeado por el estallido de una serie de bombas que hirieron a nueve policías y un bombero. La policía atribuye los atentados, que ocurrieron antes de que comenzaran a funcionar las mesas electorales, a los terroristas del Tiro meridional que reclaman que esa región sea devuelta a Austria. El Tiro meridional pertenece a Italia desde la terminación de la Primera Guerra Mundial.

Tres de las bombas estallaron en la estación ferroviaria central de Milán, república de trabajadores migratorios que volaban a su país para votar. Una cuarta bomba estalló cerca de Milán y otra fue desarmada antes de que explotara en la población de Como, cerca de la frontera italo-suiza.

Se calcula que entre un 60 y un 70 por ciento de los 34 millones de electores han de depositar su voto hoy, y un 93 por ciento, se estima, habrá votado cuando se cierran los comicios mañana, a las 2 de la tarde.

Si bien los italianos votan para elegir nuevos diputados y senadores, la cuestión fundamental es si la nación ha de continuar su vuelo a la izquierda.

Hace un año Fanfani formó el actual Gobierno que depende del apoyo parlamentario de los socialistas. Está compuesto de demócratas cristianos —que han regido Italia desde la Segunda Guerra Mundial—, republicanos y social demócratas, ambos partidos de centro izquierda.

Antes de que se formara este Gobierno de centro izquierda, la mayoría de los gobiernos italianos desde la guerra habían sido enteramente demócratas cristianos o basados en apoyo parlamentario centrado o de derecha.

En esta elección general el elector italiano tiene la primera oportunidad en cinco años de expresar su opinión sobre si se debe mantener la "apertura a la izquierda" o si el Gobierno debe volverse hacia la derecha.

En los dos meses de campaña electoral los ocho partidos principales hicieron de la "apertura a la izquierda" el tema central de discusión. La importancia de esta cuestión no se limita sólo a Italia. Un vuelco a la izquierda podría debilitar el papel que juega este país en la defensa occidental y en la Alianza de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) a pesar de que Fanfani asevera que la política favorable a occidente no sería modificada por un gobierno de centro izquierda.

Se espera que el Partido Comunista italiano, que con un millón 700 mil miembros es el más numeroso del mundo occidental, mantenga su posición. En las elecciones de 1958 obtuvo el 22,7 por ciento del voto popular, ocupando el segundo lugar después de los demócratas cristianos, con 42,4 por ciento. Los socialistas ocuparon el tercero con el 14,2 por ciento de los votos.

## Triunfo chileno en Sao Paulo



SAO PAULO. — El referee levantando su brazo, declara vencedor por puntos al pugil chileno José Flores, sobre el cubano Juan Losada, en los encuentros preliminares de boxeo en los Cuartos Juegos Panamericanos. — (RADIOFOTO UPI.)

## "El Chacal" verá hoy nuevamente a su madre: fue su último deseo

Con pasmosa tranquilidad, el séxtuple asesino deja pasar las horas que le quedan de vida.

CHILLAN. — Con pasmosa tranquilidad, el séxtuple homicida, de escasos 23 años de edad, José del Carmen Valenzuela Torres, dejó correr las 30 y media horas que le restan de vida, en su solitaria y fría celda del Pabellón Central, de la Carcel de esta ciudad, destinada a los reos asilados.

El asesino, que a las 6.30 horas de mañana martes enfrentará al pelotón de fusiles, no ha vuelto a ser víctima de la crisis nerviosa, que le afectó notoriamente durante el día sábado, pero si su cuerpo ha sido afectado por el intenso frío de esta ciudad, ubicada a 390 kilómetros al sur de la capital.

Para combatir el frío, el séxtuple homicida, apodado "El Chacal" de Nahuelito, (por ser aquel el lugar en que dio muerte a sus víctimas), solicitó un brasero, que, durante la noche, se mantuvo encendido en su celda.

Sin embargo, éste no ha sido su último deseo. A través del Pbro. Eloy Parra, quien lo asiste mientras está en celda, pidió al Director de Prisiones, Rafael Silva Lastra, que permita a su madre, Malvina Torres, una última visita. Se da por descontado que este último deseo será cumplido, y que la entrevista posterior del asesino con su madre se realizará hoy lunes, en la tarde.

El Jefe de la Penitenciaría de Santiago, teniente coronel Francisco Laverde, quien tiene en su hoja de servicio cinco fusilamientos, llegó a Chillan con el fin de dar los últimos toques a la organización del ajusticiamiento ordenado por la Justicia. Se dijo, en esta ciudad, que los ocho fusileros que, durante una semana, se adiestraron en el Penal de Buñes, distante unos 26 kilómetros de aquí, llegarán hoy lunes, al anochecer, para cumplir "la vindicta pública".

Esta ciudad, que tiene una

población de 83 mil habitantes, está viviendo un clima de gran expectación ante la inminencia del ajusticiamiento. Personas de distintos sectores, especialmente los funcionarios judiciales y policiales, se muestran particularmente alertados y afectados con la resolución de la Justicia, confiando, algunos de ellos, que en la última noche apenas habían logrado conciliar el sueño, pensando en el fusilamiento.

Sin embargo, existe en la zona un consenso general para estimar que el castigo que se dará al "Chacal de Nahuelito" es la única forma en que podía reaccionar la Justicia ante el bárbaro crimen del asesino, que a las 20 de agosto de 1961, asesinó friamente a su amiga íntima, Rosa Elena Rivas Acuña, de 23 años de edad, y a cinco hijos de ésta, el menor de apenas algunos meses.

WASHINGTON, 28 (UPI). — La República Dominicana acusó hoy a Haití de apoderarse de su Embajada en la capital de Haití, y la Organización de Estados Americanos (OEA), actuó inmediatamente en un esfuerzo por evitar un encuentro armado entre las dos naciones del Caribe.

Al mismo tiempo, funcionarios de los Estados Unidos, dijeron que según informes recibidos de la capital de Haití, Port-au-Prince, todas las Embajadas latinoamericanas han sido rodeadas por fuerzas de Haití.

Los Estados Unidos se preparan a evacuar unos 1.000 ciudadanos norteamericanos. Al Consejo de la OEA se le requirió la aplicación del Tratado de Defensa Interamericana de Río de Janeiro, luego que la República Dominicana amenazó con usar la fuerza contra Haití a no ser que las tropas haitianas fueran retiradas de su Embajada.

Haití no dio indicación alguna de que vaya a cumplir la exigencia dominicana antes del límite que fuera fijado por los dominicanos mismos, quienes amenazaron con utilizar la fuerza militar para expulsar a los haitianos.

El pedido de acción conjunta de la OEA fue hecho por el Presidente del Consejo, Gonzalo Facio, quien también envió mensajes a los gobiernos de Haití y de la República Dominicana de que "se abstuvieran de cualquier acción que pudiese poner en peligro las presentes negociaciones".

Facio hizo este pedido al Consejo en su carácter de representante de Costa Rica. Se estima que con toda seguridad el Consejo invocará el Tratado de Defensa de Río de Janeiro en una reunión a que fue convocado para esta noche (a las diez, 20.00 GMT).

El recurso a ese pacto continental significaría que los demás miembros de la Organización Interamericana podrían tomar medidas militares, si fueran necesarias, para impedir un choque entre Haití y la República Dominicana.

Ante la tensa reunión del Consejo, Facio declaró: "Después de oír a los representantes de la República Dominicana y de Haití, como delegado de Costa Rica, estimo que se ha planteado una situación que podría amenazar la paz de hemisferio".

Seguidamente pidió una acción conjunta de los miembros de la OEA.

Simultáneamente el Consejo aprobó tácitamente la propuesta de Facio de enviar mensajes a los dos Gobiernos que son partes en el conflicto para que se abstengan de acciones que podrían poner en peligro las consultas.

La iniciativa no fue objeto de una votación formal, pero se acordó en la sesión extra-

ordinaria de esta tarde que acababa de reanudar una comunicación de su Gobierno en la que se le dice que hay "informaciones confidenciales" de que Haití recibe "asesoramiento político" de Polonia y recientemente firmó un pacto económico secreto con Checoslovaquia.

Agregó que estas vinculaciones hacen que Haití esté en situación de "facilitar la infiltración comunista en la zona del Caribe".

Calventi habló en la reunión de emergencia convocada por el Consejo después de que el Gobierno dominicano denunciara que unidades militares y policiales de Haití habían ocupado la Embajada dominicana en Port-au-Prince, y detenido a numerosas personas que allí habían obtenido asilo.

El Gobierno de Santo Domingo dio a Haití un plazo de 24 horas, que vence mañana a las 7 de la mañana, para devolver la sede de su representación diplomática y liberar a los detenidos so pena de que cañoneras dominicanas entren en aguas territoriales haitianas.

Antes de formular estas acusaciones, el representante dominicano había hecho los siguientes cargos al Gobierno haitiano:

—Varios ciudadanos dominicanos fueron objeto de arrestos arbitrarios y "tratamiento inhumano" por parte de las autoridades haitianas y dos de ellos, N. Rodríguez y Luis Reyes, han desaparecido.

—Dos consulados dominicanos han sido cerrados por pedido del Gobierno de Port-au-Prince.

—La frontera entre los dos países permanece clausurada desde el año último y con frecuencia se ha negado autorización para que ciudadanos dominicanos regresen a sus hogares.

—Los diplomáticos dominicanos han sido hostigados constantemente por las autoridades haitianas.

—Todavía no se ha recibido una explicación del Gobierno de Port-au-Prince que aclare la circunstancia del asesinato, el año último, de Nino Gerardo Blenc, consúl dominicano en Los Cayes. El Gobierno haitiano también fue acusado de pretender someter a un estudiante norteamericano, Andrew Hill, en el hospital.

—En febrero último, el Gobierno dominicano descubrió un complot tramado en Haití contra la vida del entonces Presidente electo del primer de esos países Juan Bosch, y varios dirigentes de su partido.

Michel Bredyn diplomático haitiano, fue acusado de dirigir la conspiración antes que al Gobierno de Port-au-Prince, solicitara su reconocimiento como encargado de negocios en Santo Domingo.

El Gobierno dominicano rechazó categóricamente tal señalamiento.

—De las 23 personas que solicitaron asilo político en la Embajada dominicana desde julio de 1962 sólo seis obtuvieron el correspondiente estatuto del Gobierno haitiano.

—En las últimas semanas las fuerzas militares haitianas han asilado varios consules.

(PASA A LA PAGINA 14)

## Atentados terroristas pusieron tensión en comicios italianos

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.

Los recién casados Pasquale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante las elecciones nacionales para elegir parlamentarios en Italia.



## Prestigio, no compromiso de aptitudes constituye edad de las Universidades

Dr. Pedro Calmon, Rector de la Universidad del Brasil, formula declaraciones a LA NACION, abogado, profesor de Derecho Constitucional, político, historiador y primer orador de la lengua portuguesa.

Por CARMEN MERINO

Con dieciocho años en el cargo de Rector de la Universidad del Brasil, el Dr. Pedro Calmon tiene el mérito de haber formado la nueva pleiade intelectual de su país. Son ellas las generaciones que han respondido en forma espléndida a las demandas que exige la poderosa nación sudamericana en su auge de desarrollo logrado en estas dos últimas décadas.

—En su calidad de Rector, ¿qué hizo para adaptar la Universidad, que usted dirige, a los nuevos cambios producidos en el mundo después de la última guerra mundial? —preguntamos.

—Aunque nuestras Universidades no tienen la antigüedad de algunas de las hispanoamericanas, estas instituciones jóvenes, al igual que los hombres, son más rápidas para adaptarse a las nuevas modalidades que imprime la época —responde el Dr. Calmon, cuyo título en portugués responde a: O Magnífico Rector da Universidade do Brasil.

Su apariencia es joven. Emana una extrema sencillez. Esto hace olvidar que el entrevistado es uno de los más famosos intelectuales americanos.

Su sonrisa es fácil. Sobre ella, la última

edición portuguesa de "O Cruzeiro" le dedica una crónica. Es la sonrisa en que confían los estudiantes, universitarios de Río de Janeiro; la que les asegura que serán comprendidos, y que solucionará sus problemas afirma la revista.

La edad constituye un prestigio para las universidades; pero no un compromiso de aptitudes —continúa—. Hay instituciones que se adaptan admirablemente a los nuevos tiempos. Es necesario abrir las puertas y las ventanas a las corrientes actuales del pensamiento, y no poner resistencias dogmáticas a la libre expresión de la verdad; porque el conocimiento representa la última conquista del espíritu.

La entrevista se desarrolla en la terraza del Hotel Carrera, que domina la capital santiaguina. El espectáculo de la cordillera agra al visitante del Brasil que ha venido en su cuarta visita a Chile, en la comitiva del Presidente Goulart.

El prejuicio en la Universidad es como un obstáculo en el río. No altera su curso; pero impide el tránsito fecundo de las aguas —agrega.

La admiración del doctor Calmon, por el Emperador, hombre erudito y genial, gran amigo de Chile, especialmente

los meses difíciles para nuestro país en 1939, data de su más tierna infancia. Su madre, por su rango vivió de niña en la Corte Imperial de Boa Vista.

Los únicos libros del doctor Calmon, que no son de Derecho, ni Historia son: "Cuentos Libres", que escribió cuando estudiante de Leves; y "Males", "Bala d'Ouro", "Tesoro de Belchior" y "Piedras de Blasón", son novelas históricas. Es autor también de la "Historia de las Ideas Políticas".

En "Semanalmente", publica en el "O Cruzeiro", en portugués, una crónica. Se titula: "Lo que no se ha escrito en la Historia". Hereda esta columna del historiador Gustavo Barroso. Esto me convierte en periodista ¿no le parece?, interroga con malicia.

JUBILADO DE LA POLÍTICA

Dos veces Ministros de Educación del Brasil, Diputado Provincial y luego, Estatal, candidato a Gobernador por su provincia Bahia, el doctor Calmon, declara enfáticamente:

"He jubilado de la política, para convertirme únicamente en hombre de letras".

Distinto por todas las verdades principales de Europa y América, el Dr. Calmon muestra orgulloso su nueva condecoración chilena, sujeta a su solapa.

"He sido promovido. Fui honrado como Comendador de la Orden de la Estrella de la República".

Desde 1936, ocupa el doctor Calmon un sillón vitalicio en la exclusiva Academia Brasileña de Letras. Reemplazó a Felix Pacheco, conocido en Chile, cuando pocos meses antes de morir, asistió en Santiago a la 3.ª Conferencia Panamericana.

Al ser elegido para formar parte de esta Academia de intelectuales del Brasil, a los 32 años, el doctor Calmon ha sido el más joven de los académicos.

El entrevistado mira su reloj. Debe partir para asistir a la ceremonia en la Universidad de Chile, donde conferenciará el título Honoris Causa, al Presidente Goulart. En esta ocasión, una vez más, los santiaguinos podrán escuchar al Rector de la Universidad del Brasil, cuyo fama es de ser el primer orador de lengua portuguesa.

La entrevista sobre la ciudad de Santiago ha llegado a su fin. Al día siguiente el Dr. Calmon partirá en el avión presidencial que lo conducirá al Uruguay y lo llevará a su patria. Allí continuará con su horario, repartido entre escritor, historiador, abogado, profesor de Derecho Constitucional. Pero antes de despedirse, asegura: "Continuaré siempre siendo el gran amigo de Chile".

CARNERAS UNIVERSITARIAS

Sobre las carreras universitarias cortas, opina el Rector de la Universidad del Brasil: "Les tenemos miedo. Tememos hacer profesionales incompetentes. No hay que olvidar que la Universidad es una institución que requiere una sistemática, que sería perjudicial para la carrera de la Medicina".

En el antiguo edificio de piedra rosadonde funciona la Casa Central de la Universidad del Brasil, el doctor Calmon, que está siempre franco, para alumnos y funcionarios que deseen hablar con "O Magnífico". No hay portero, ni secretarías que traben el libre acceso, para que ellos puedan exponer francamente sus problemas, a la autoridad máxima universitaria.

Cuando se habla de los estudiantes de la U. de Brasil, el doctor Calmon, los llama simplemente: "Mis amigos".

HISTORIADOR DEL BRASIL

"El historiador es el más in-

discreto de los escritores", confiesa jovialmente el doctor Calmon.

En los 70 libros publicados por él, la mayoría ha sido dedicada a la Historia de su patria. El resto son sobre Derecho.

El último, es la "Historia del Brasil", en siete volúmenes, y con mil ilustraciones de mapas, documentos, y personajes. Abarca desde el descubrimiento hasta se puede decir Brasilidad, para expresar la actualidad, declara.

Pero su modestia no le permite agregar más. Solo más tarde, indagando con sus compañeros que acompañan al presidente Goulart, sabemos que esta colección fue el éxito de la librería brasileña del año pasado. Más de 40 mil ejemplares se vendieron en seis meses.

"En mis investigaciones como historiador he aprendido a querer a Chile. Ahora escribo libros en los que se ha olvidado el apellido Trujillo".

Después de que hablara el delegado dominicano al Consejo cedió la palabra al Embajador de Haití, Fernand Saguis, quien solo habló brevemente para acusar a la República Dominicana de haber participado en el asesinato de tres guardias que acompañaban a los hijos del Presidente Francois Duvalier.

La madre de Benoit, dos niños y otros miembros de la familia de la casa fueron muertos. El oficial había pedido asilo el día anterior al que se cumplía el atentado contra los hijos de Duvalier y en consecuencia, no pudo participar en el.

Después de enunciar estas acusaciones, Calvetti, dijo, que acababa de ser informado sobre la llegada a Haití de familiares del ex dictador dominicano Rafael L. Trujillo.

Su Gobierno —agregó— había exhortado a las autoridades de Kingston (Jamaica) que no permitieran la partida de familiares de Trujillo, pues "se sospecha que proyectan (actos) de agresión y agitación contra el Gobierno de Bosch desde el territorio del vecino país".

Después de haber hablado de la realización de actos académicos en todos los países latinoamericanos para conmemorar el Centenario de la muerte de Andrés Bello, ocurrida en nuestro país el 15 de octubre de 1865.

URUGUAY, NUEVA SEDE. Finalmente, el Planario acordó encomendar la realización de la Cuarta Conferencia de Facultades de Derecho a la Universidad Oriental de Montevideo. El Decano de dicha Universidad, Juan Carlos Patrón, agradeció a nombre de su país esta designación.

Después de un almuerzo en el Hotel Higgins de Vías del Mar, las delegaciones volvieron anoche a Santiago, viajando algunos a Concepción, accediendo a la invitación que les hiciera la Universidad de esa ciudad para una visita a la provincia.

FUTURO DE... (DE LA PAGINA 13)

La trascendencia para los países latinoamericanos en la ALALC. Esta coincidencia, forzó la realización de una reunión del Consejo Nacional de Gobierno, a la que asistieron Goulart, el Canciller Hermes Lima y su colega uruguayo, Zorrilla de San Martín. En la misma se cambiaron ideas sobre la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. Goulart se refirió a la integración de las economías de los países americanos, unidas en un sólido e indivisible bloque, proponiendo que tan vasta cuestión fuera considerada por una reunión de nivel ministerial, que podría llevarse a cabo a mediados de junio próximo. Fernández Crespo destacó la importancia de la idea de Goulart sobre el fortalecimiento de la ALALC como medio de enfrentar a los bloques europeos, y realzó que la misma preocupación tenían los gobernantes uruguayos.

Aunque la reunión no tendrá carácter resolutorio, se resolvió que Brasil haría las invitaciones del caso a los países latinoamericanos, surtiendo como sede Montevideo. Previamente el problema de la reunión de alto nivel sería considerado en ocasión de la reunión de Ministros de Trabajo de los países miembros de la ALALC, la cual está prevista para el 25 de mayo próximo.

El público dispondrá de entrada libre a la Sala de Sorteo de la Póla Chilena de Beneficencia, ubicada en Galería Antonio Varas N.º 1128 10.º piso.

Mañana se efectuará el 60.º sorteo nacional de boletas de compraventas

Mañana martes 30 a las 9.30 horas, en el local de la Póla Chilena de Beneficencia, se efectuará el 60.º SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS, en el que participarán todas las Boletas y Vales de Caja que hayan sido emitidos en el mes de MARZO de 1963, con el siguiente programa de PREMIOS: UN PREMIO MAYOR DE 10.000 ESCUDOS. DIEZ PREMIOS DE 1.000 ESCUDOS cada uno y DOSCIENTOS VEINTE PREMIOS DE 500 ESCUDOS cada uno.

Aparte de lo anterior ten-

drá derecho a cobrar Premios de 50 escudos, cada uno, toda aquella persona que presente una Boleta cuyo número sea igual al de la Boleta que resulte favorecida con el PREMIO MAYOR DE 10.000 escudos y que haya sido emitida en cualquier día del mes de MARZO de 1963 y por cualquier negocio del país.

El público dispondrá de entrada libre a la Sala de Sorteo de la Póla Chilena de Beneficencia, ubicada en Galería Antonio Varas N.º 1128 10.º piso.

## Llegó a Santiago general L. Kuter



El General en retiro, Lawrence Kuter, ex Comandante en Jefe de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, en el Pacífico y actualmente Vicepresidente de la Pan American World Airways, llegó a Santiago, procedente de Buenos Aires. El General Kuter, quien viajó acompañado de su esposa, la señora Ethel Lyden, se graduó en la Academia Militar norteamericana en 1927 y tiene una amplia experiencia en el campo de la aviación civil y militar. En 1948 comandó el Servicio de Transporte Militar Aéreo (MAT) y mantuvo este cargo hasta el puente aéreo de Berlín y el puente aéreo de la Armada, procedente de Buenos Aires. El General Kuter, quien viajó acompañado de su esposa, la señora Ethel Lyden, se graduó en la Academia Militar norteamericana en 1927 y tiene una amplia experiencia en el campo de la aviación civil y militar. En 1948 comandó el Servicio de Transporte Militar Aéreo (MAT) y mantuvo este cargo hasta el puente aéreo de Berlín y el puente aéreo de la Armada, procedente de Buenos Aires.

EN EL DIA DEL CARABINERO:

## Policias argentinos y peruanos festejados por colegas chilenos

En los salones del Club de Suboficiales de Carabineros, Campos de Deportes esquina Suárez Mujica, fueron festejados los suboficiales de la Gendarmería Nacional Argentina y de la Guardia Civil de Perú, que asistieron especialmente invitados a los festejos oficiales con que Carabineros de Chile celebró en esta capital los 36 años de existencia fusionada.

La delegación policial transandina estaba integrada por el suboficial mayor Juan Carlos Casaux, suboficial principal, Manuel Julio Cervino, y el sargento 2.º ayudante Manuel Carlos Da Silva. La peruana por los suboficiales mayores Víctor Carpio Gutiérrez y Osvaldo Alegre Torres.

Los "Caballeros del Fuego" rendirán homenaje a ediles y Carabineros

Los "Caballeros del Fuego", Cuerpo Simbólico de Bomberos, tendrá mañana martes una comida, en la que rendirán homenaje al Director General de Carabineros, general Arturo Quirolo, y a los señores Hugo Coello, Enrique Oviedo y Mario Ascul, por su labor de estímulo y comprensión para las instituciones bomberiles.

Esta manifestación se efectuará en el Winter Garden, ubicado en Pedro de Valdivia, entre Providencia y Tajamar.

Denegatoria de extradición a Rauff se oficia a Relaciones

La Corte Suprema oficiará hoy al Ministerio de Relaciones Exteriores, dándole cuenta del dictamen de la primera sala, que denegó la extradición del ciudadano alemán Hermann Walter Rauff, ex jefe del ejército nazi.

Previamente, el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Fontecilla, puso el sábado último el "cámpago" y en su oportunidad archivó al fallo que deniega la extradición de Rauff.

El Ministerio de Relaciones Exteriores pondrá en conocimiento de la Embajada de Alemania Occidental, del expediente que "no ha lugar" a la extradición solicitada por ese país.

Trató de evitar una riña le dieron muerte a puñalada

Un obrero fue muerto a puñalada durante una riña que participaban varios individuos. Cabe señalar que la víctima interviniera para apaciguar los ánimos, lo que trajo a los contrincantes, con los trágicos resultados señalados.

El hecho se produjo, a las 2.45 horas de la mañana, de ayer en Darwin frente al número 249 de la calle de Germán Riesco. Debido a una discusión se trabaron Manuel Contreras Montecinos, 18 años; Manuel López Maurella, 18 años, y Rodolfo Jiménez González, de 23 años. Este último sujetó a uno de los más agresivos, variando la intención de detener la refrega, pero momentos después, que le causaron la muerte momentos después, fuga, siendo detenidos por Carabineros posteriormente.

HERIDOS GRAVES EN EL TRANSITO

A las 13 horas, en Avenida de La Feria con Tarturí, la moto conducida por Luis Manriquez Valdés atropelló a Lucio y Felipe Quintana Neco, de 10 y 15 años, respectivamente. Resultó con lesiones graves el conductor al volcar el vehículo y menos graves los menores nombrados. Los tres fueron internados en el Hospital Barros Luco.

A la una hora el taxista manejado por Carlos Enrique Santibañez, que se encontraba dejando pasajeros en la calle San Diego, fue chocheado violentamente por el motor que conducía Juan Luis González Espejo, quien se ba como acompañante vino Urrejola Martínez, a los años. Los dos ocupantes de la moto resultaron con heridas en diferentes partes del cuerpo, siendo atendidos en el Hospital Barros Luco.

En la Gran Avenida de Santa Corina, un conductor por Humberto Garrido Santelices, que iba en la motocicleta que conducía Samuel Sepúlveda, de 44 años, fue chocheado por un conductor de moto, quedando internado en el Hospital Barros Luco.

SILLAS METÁLICAS DESDE \$125. Mensuales

TELEVISION CANAL 13, E. V. - U. CATOLICA. PROGRAMA DE HOY

1. Presentación. Editorial. Francisco Galdames y las actividades universitarias. 21.05. Vistas musicales. Los niños y otras sorpresas. 21.30. Telecinco. Documental. 21.45. Entre amigos. Un programa con Adolfo Jankelievich. 22.10. Jorge Álvarez. En una nueva interpretación. 22.30. Telecinco. Documental. 22.45. Esta noche. La entrevista de actualidad con Andrés Bello. 23.00. Las noticias. Alberto Guerrero con la información diaria.

TELEVISION CANAL 13, E. V. - U. CATOLICA. PROGRAMA DE HOY

1. Presentación. Editorial. Francisco Galdames y las actividades universitarias. 21.05. Vistas musicales. Los niños y otras sorpresas. 21.30. Telecinco. Documental. 21.45. Entre amigos. Un programa con Adolfo Jankelievich. 22.10. Jorge Álvarez. En una nueva interpretación. 22.30. Telecinco. Documental. 22.45. Esta noche. La entrevista de actualidad con Andrés Bello. 23.00. Las noticias. Alberto Guerrero con la información diaria.

TELEVISION CANAL 13, E. V. - U. CATOLICA. PROGRAMA DE HOY

1. Presentación. Editorial. Francisco Galdames y las actividades universitarias. 21.05. Vistas musicales. Los niños y otras sorpresas. 21.30. Telecinco. Documental. 21.45. Entre amigos. Un programa con Adolfo Jankelievich. 22.10. Jorge Álvarez. En una nueva interpretación. 22.30. Telecinco. Documental. 22.45. Esta noche. La entrevista de actualidad con Andrés Bello. 23.00. Las noticias. Alberto Guerrero con la información diaria.

TELEVISION CANAL 13, E. V. - U. CATOLICA. PROGRAMA DE HOY

1. Presentación. Editorial. Francisco Galdames y las actividades universitarias. 21.05. Vistas musicales. Los niños y otras sorpresas. 21.30. Telecinco. Documental. 21.45. Entre amigos. Un programa con Adolfo Jankelievich. 22.10. Jorge Álvarez. En una nueva interpretación. 22.30. Telecinco. Documental. 22.45. Esta noche. La entrevista de actualidad con Andrés Bello. 23.00. Las noticias. Alberto Guerrero con la información diaria.

TELEVISION CANAL 13, E. V. - U. CATOLICA. PROGRAMA DE HOY

1. Presentación. Editorial. Francisco Galdames y las actividades universitarias. 21.05. Vistas musicales. Los niños y otras sorpresas. 21.30. Telecinco. Documental. 21.45. Entre amigos. Un programa con Adolfo Jankelievich. 22.10. Jorge Álvarez. En una nueva interpretación. 22.30. Telecinco. Documental. 22.45. Esta noche. La entrevista de actualidad con Andrés Bello. 23.00. Las noticias. Alberto Guerrero con la información diaria.















### Agradecen a Ministro del Trabajo solución de conflicto obrero

Con motivo de haber llegado a un entendimiento con los obreros sobre su pliego de peticiones, el Gerente de la firma Rayón S.A. de Quilbo, José Said, envió una comunicación al Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, en la cual da cuenta del avenimiento suscrito. El texto de dicha nota es el siguiente:

"Me es grato poner en su conocimiento que la firma Rayón S.A. ha suscrito con fecha 18 de abril de 1963, con el Sindicato de obreros de la industria un acta mediante la cual se regulan las relaciones comunes en forma satisfactoria para las partes por un período próximo de 15 meses".

"Mediante este acuerdo se han concedido mejoramientos económicos que superan con exceso los aumentos generales convenidos en industrias similares y que si bien recargan en forma considerable los costos de producción, elevan también los medios de vida de los obreros y contribuirán a un mejor entendimiento entre las partes en sus actuaciones futuras".

"Atendido a que mediante este convenio se ha puesto término al conflicto con carácter legal iniciado por los obreros y en el cual gracias a la valiosa intervención de U.S. se logró el contacto inicial entre las partes para obtener un arreglo satisfactorio, me es sumamente grato comunicar el término de estas negociaciones en forma feliz para los intereses de ambos y agradecer en nombre del Directorio de la empresa y del mío personalmente sus valiosas gestiones".



Con un banquete servido en los comedores del "Gran Hotel Temuco", fue clausurada ayer la Octava Convención del Gremio de Dueños de Autobuses, que agrupa en sus registros a más de tres mil organismos especializados en el ramo. En la sesión plenaria final del torneo, que tuvo lugar el viernes pasado en la noche, fue designado el nuevo directorio de la institución, la que quedó presidida por Enrique Subercaseaux Marín, propietario de la Empresa de Transportes "Andes Mar Bus". En su discurso de clausura, el señor Subercaseaux recaló el interés que anima al Presidente de la República, don Jorge Alessandri R., por conocer los problemas del gremio para estudiarles una adecuada solución. EN EL GRABADO, el señor Subercaseaux se dirige a los con-  
vencionales.



CONGRESO DE INSPECTORES DE TRACCIÓN.— Ayer fue clausurado con un almuerzo de camaradería, en la localidad de Maipú, el 2.º Congreso Nacional de la Asociación Nacional de Inspectores de Tracción de los Ferrocarriles del Estado, cuya nueva directiva,

presidida por David Thomas Jones, fue elegida en la sesión final realizada el sábado. En el grabado, la Directiva del Congreso junto con los delegados de los inspectores de Tracción de Ferrocarriles de todo el país.

### SEMINARIO DE TRABAJADORES DEL COBRE SE INAUGURA EL DIA 2

Bajo el auspicio de la Confederación de Trabajadores del Cobre y la asesoría del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la Universidad de Chile, se llevará a efecto en la sede de la Confederación en Santiago, un Seminario de Capacitación Sindical, desde el día 2 al 12 de mayo próximo.

Los cursos intensivos que se realizarán contemplan temas sobre "Análisis crítico de la legislación del Trabajo" a cargo del abogado Eduardo Long Alessandri; "Aspectos Económico-sociales" por el ingeniero comercial Mario Vera Valenzuela de la CORFO; "Historia Sindical de Chile" a cargo del profesor de la Universidad Técnica, Jaime Suárez; y "Organización gremial de los trabajadores del cobre" y "Análisis del Departamento del Cobre", en que ac-

tuarán los dirigentes Héctor Olivares y Manuel Ovalle, respectivamente.

Los cursos de este Seminario de Capacitación Sindical para los trabajadores del Cobre se completarán con vistas a diversas industrias, al Congreso Nacional, a la CUT y asistencia a conciertos, exposiciones y espectáculos teatrales.

El Seminario será inaugurado el jueves 2 de mayo a las 19 horas con un cóctel en la sede de la Confederación, ofrecido por la organización a los profesores, participantes, dirigentes y periodistas.

## EN TEMUCO SE CLAUSURO LA CONVENCION DE AUTOBUSEROS

Se eligió la nueva Directiva bajo presidencia de Enrique Subercaseaux.

TEMUCO.— La Octava Convención Nacional de Dueños de Autobuses finalizó ayer, con la elección de nueva directiva, las tareas del torneo realizado en el fin de semana en esta ciudad.

La Convención se clausuró con un almuerzo en los comedores del Gran Hotel Temuco, con asistencia de las autoridades civiles, eclesiásticas y militares, y parlamentarios de la zona. En la sesión de clausura se rindió un homenaje al ex

presidente Jorge Zúñiga por la labor realizada y por su simpatía por la industria automotriz, destacando la labor realizada por este funcionario.

La Convención, durante su desarrollo, trató diversas materias de importancia que interesan a la industria automotriz nacional y que serán dadas a conocer a las autoridades. (Corresponsal.)

## Industria argentina llega a Chile a colaborar con la Reforma Agraria

Firma constructora de maquinaria agrícola Roque Vassalli S. A., representada por Williamson Balfour y Cia., participa en propuestas de la CORFO.

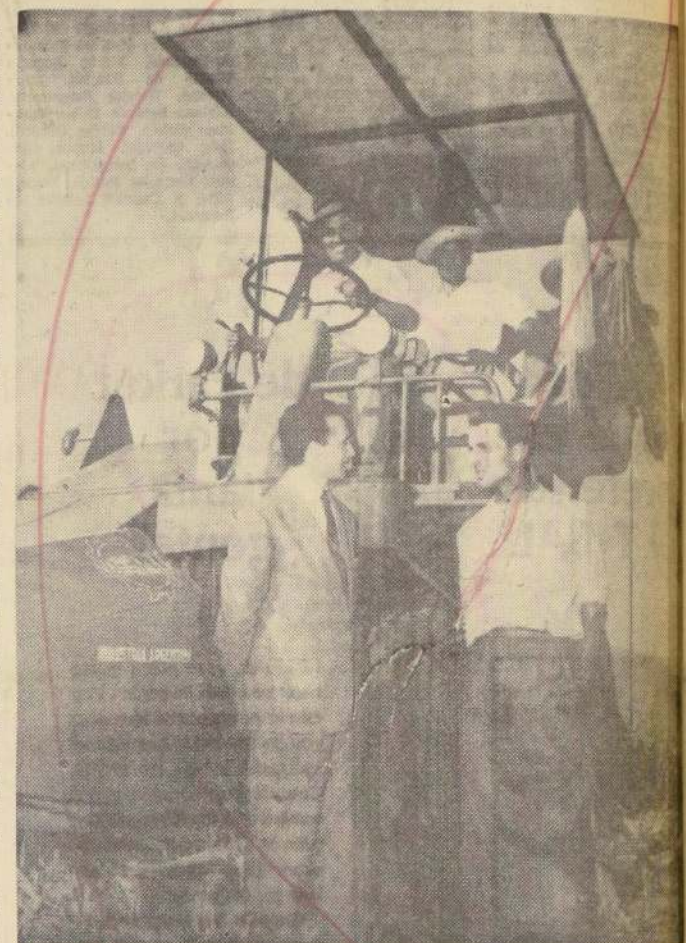
La industria argentina de maquinarias agrícolas viene a participar en forma directa con los planes de la Reforma Agraria al proporcionar a través de Williamson Balfour y Cia. de tractores cosechadoras y otros implementos necesarios para la actividad agrícola. Esta iniciativa se ha concretado recientemente, al presentarse la firma Roque Vassalli S. A. de Argentina a las propuestas de la CORFO para cotar de 100 automotrices para las actividades agrícolas, a través de su representante en nuestro país, Williamson Balfour y Cia., con las cotizaciones más bajas en una operación cuyo monto global asciende a los 250 mil dólares, en una licitación donde optan 19 firmas internacionales. Esta es la primera vez que una industria argentina participa en una operación en gran escala en nuestro país.

Con el objeto de tratar diversos aspectos relacionados con las propuestas en referencias se encuentra en Santiago el señor Sabino Elia, Director Comercial de Roque Vassalli S. A. En declaraciones formuladas a los periodistas manifestó que los cien automotrices, enteramente fabricados en Argentina significaban, a no dudarlo, el primer paso para materializar los proyectos de los gobernantes y pueblos de Latinoamérica que desear dar un fuerte impulso a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ya que los productos elaborados por Roque Vassalli S. A. han sido incluidos en las listas de la ALALC. La comercialización entre los países de este Continente significará—agregó—superar pequeños tropiezos hasta llegar a una integración completa tal como acontece en Europa. Señaló el señor Elia que los buenos empresarios tendrán en esta tarea una labor preponderante.

### POR PRIMERA VEZ

Más adelante manifestó que por primera vez en la historia comercial de ambos países, Argentina presentaba a un organismo estatal una propuesta de tanta envergadura. Roque Vassalli S. A. se presentó a esas licitaciones junto a cinco firmas europeas, otras tres argentinas y, el resto hasta completar 19, norteamericanas. Su propuesta tiene costos más bajos en relación a las otras. La cosechadora automotriz "Ideal", fabricada por Roque Vassalli S. A. es enteramente estampada para cereales, oleaginosas, legumbres y forrajeras. A su potencia, resistencia y solidez agrega la agilidad y liviana que es, y su perfecto mantenimiento, fácil de lograr. Es doblemente económica, porque casi no exige inversión de tiempo ni de dinero.

La firma Roque Vassalli S. A. según lo informado por su Director Comercial, don Sabino



COSECHADORA AUTOMOTRIZ.— El ingeniero Sabino Elia, Director Comercial de Roque Vassalli S. A., representada en Chile por Williamson Balfour y Cia., se encuentra en Santiago para dar a conocer las características de las maquinarias que ofrece la industria argen-

tina para las actividades agrícolas chilenas. En el grabado aparece el ingeniero con el agricultor Luis Garzioli, de Argentina, conversando sobre las características de la cosechadora de maiz de tres surcos.

### PLAZO A CINCO AÑOS

Más adelante, el señor Elia en su conferencia de prensa dijo que la operación con la CORFO se hará a cinco años plazo y que la industria argentina está dispuesta a colaborar ampliamente en los planes de la Corporación del Ministerio de Agricultura. Se manifestó admirado del elevado porcentaje de producción agropecuaria de Chile, di-

ciendo que una vez que se produzca la mecanización de los campos, se podrá llegar a un abastecimiento general.

Por otra parte, Roque Vassalli S. A. ha ofrecido a la CORFO su más amplia y completa colaboración en lo que se refiere a asistencia técnica y mantenimiento de las cosechadoras automotrices "Ideal" a través del Departamento de Maquinarias de Williamson Balfour y Cia. Ltda. Por otra parte, en la primera quincena de mayo próximo, llegará a Chile una unidad de la firma que se pondrá a disposición de la Corporación de Fomento.



FEDERACION DE OBREROS DE ENDESA.— Recientemente ha quedado formada la Federación de Obreros de la ENDESA, la cual realizó durante la semana una Convención, que finalizó con un almuerzo a los delegados que concurrieron de todo el país, en el Restaurante Santiago. En el grabado, hace uso de la palabra Abdón Gutiérrez, Secretario de la nueva organización gremial, teniendo a su derecha al abogado Eduardo Long, y al resto de la Directiva Nacional elegida.

El Restaurante Santiago. En el grabado, hace uso de la palabra Abdón Gutiérrez, Secretario de la nueva organización gremial, teniendo a su derecha al abogado Eduardo Long, y al resto de la Directiva Nacional elegida.

### Coroneles en retiro celebrarán aniversario de Carabineros el 4

El Círculo de Coroneles de Carabineros, en Retiro celebrará el 36.º aniversario del Cuerpo de Carabineros de Chile con una comida de gala, que se llevará a efecto el sábado 4 de mayo próximo en los comedores del Club de Carabineros, con la concurrencia de las esposas de los asociados. Las reservas para este acto deben hacerse antes del 1.º de mayo ante el Director Macero, coronel Raúl Guerra Arancibia, al teléfono 380950, indicando el número de personas que los acompañarán.

LADRILLOS  
**"PRINCESA"**  
ENTREGA INMEDIATA  
**Délano**  
AHUMADA 91-V. MACKENNA 1048-Stgo.

sólo falta  
**1 día**  
**¡COMPRA AHORA!**  
y tendrá la oportunidad de ganar  
**\$ 2.500.000.-**  
en el **"POZO de la SUERTE"**  
Sorteo el Martes 30 de Abril.  
a las 19,30 horas ante notario  
Sr. HERMAN CHADWICK VALDES  
**CASA García**  
alameda esq. avenida española

**VINOS**  
**SAN PEDRO**  
**SIEMPRE SON BUENOS**  
VINO SAN PEDRO

**ALOS ACCIONISTAS DE MADECO**  
EN RAZON DE QUE POR CAUSAS AJENAS A NUESTRO CONTROL, SE HA PRODUCIDO UN CONSIDERABLE RETRASO EN LA DISTRIBUCION DE LAS MEMORIAS DE LA COMPANIA Y DE LOS FORMULARIOS DE PODERES PARA LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS, QUE SE CELEBRARA EL PROXIMO MARTES 30, A LAS 17.30 HORAS, EN EL LOCAL DE LA FABRICA, URETA COX N.º 930, ROGAMOS A LOS SEÑORES ACCIONISTAS QUE NO HUBIEREN RECIBIDO TALES PODERES, PASAR A RECOGERLOS A NUESTRA SECCION ACCIONES, EN HUERFANOS N.º 972, OFICINA 616, O PARA MEJOR, HONRARNOS CON SU PRESENCIA, CONCURRIENDO PERSONALMENTE A LA MENCIONADA REUNION.  
SANTIAGO, ABRIL 28 DE 1963.  
EL GERENTE GENERAL

Precio justo  
Hora exacta  
PIE Eº 10 Saldo facilidades  
ORO 18 K. PULSERAS PIE Eº 30 Saldo facilidades  
RELOJERIA **Gabor** ESTADO 48 ESTADO 91  
ORO 18 K. ANILLOS PIE Eº 15 Saldo facilidades



# Japón, en el Aniversario del Natalicio de S. M. Hirohito, Celebra Hoy su Día Nacional

El Gobierno y el pueblo chilenos se han asociado a esta celebración que enaltece al pueblo nipón.— Saludos oficiales a S. M. Imperial serán enviados por el Presidente de la República.

El Emperador del Japón, S. M. Hirohito, celebra hoy, 29 de abril, su 62.º cumpleaños. La dinastía reinante en Tokio tiene más de 26 siglos de existencia ininterrumpida, que comenzó con Jimmu, el primer Emperador, quien gobernó antes de la era cristiana.

S. M. Hirohito nació en Tokyo en 1901, en el palacio de Aoyama. Sucedió en el trono a su padre, el Emperador Taisho, quien, a su vez, ocupó dicho trono al morir, en 1912, el Emperador Meiji, el restaurador imperial y constructor del Japón moderno, cuyo período brillante, de 1868 a 1912, se caracterizó por el fuerte impulso a la industria, a las

artes y, en general, a todas las actividades económicas y culturales. En ese período se abrió en el Japón la puerta a la Democracia, al inaugurarse el primer Parlamento, promulgarse la primera Constitución y darse derechos al pueblo.

S. M. Hirohito fue designado Príncipe Feudante en 1921, al regresar de Europa, después de una gira, de seis meses, de amistad y conocimiento. Ya estaba enfermo su padre, el Emperador Taisho, quien falleció el 25 de diciembre de 1926. S. M. Hirohito inició la Era Showa, o de la Faz Radiante. Fue

coronado en 1928, en Kyoto, la antigua capital japonesa, de acuerdo a la tradición.

En 1924 contrajo matrimonio con la Princesa Nagako, la actual Emperatriz. Del matrimonio han nacido cuatro hijas, ya casadas, y que por ello han perdido su estado legal, de acuerdo a la ley sobre la Casa Imperial. Una de ellas, la mayor, falleció hace poco tiempo. Además, dos hijos: el Príncipe Akihito, heredero del trono, casado con la Princesa Michiko, y el Príncipe Yoshi, el menor de los hombres, el único soltero. Este último estudia bioquímica en la Universidad de Tokyo.

La Familia Imperial goza de las generales simpatías y el respeto y afecto del pueblo japonés. Esto se advierte en cada una de las ocasiones en que el Emperador o la Emperatriz y demás miembros de la Familia asisten a ceremonias oficiales y a competencias deportivas. La pérdida de la divinidad y de sus prerrogativas constitucionales de preguerra no ha disminuido el cariño y el respeto populares. De acuerdo a la Constitución de 1946, el Emperador es el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo japonés. Sus poderes de gobierno se han disminuido, pero, en el hecho, es la cabeza de una gran familia de millones y millones de japoneses.

El Emperador y la Emperatriz llevan una vida sencilla en su nuevo hogar, inaugurado hace poco tiempo, dentro de los jardines del Palacio Imperial de Tokyo. Frecuentemente se reúnen todas sus hijas e hijos, como lo hace cualquiera de los hogares del Japón y de todo el mundo, sin protocolos.

Figura central e importante es en el afecto popular el hijo de Sus Altezas Imperiales Akihito y Michiko, el pequeño príncipe de tres años, Haruato Hironomiya.

El Emperador Hirohito, aunque debe ocuparse de asuntos de Estado en las oficinas de la Agencia Imperial, a la cual acude todos los días, dedica gran tiempo a su pasión de estudio de la biología marina.

Entre las actividades de la Semana que finaliza hoy lunes se cuentan la Exposición de Grabados Japoneses, abierta en la Galería Bort

(Londres N.º 92); la transmisión de programas por las emisoras locales y por el Festival de Cine Japones, en el Duca; charlas y veladas en el Salón de Honor de las Universidades de Chile y Católica, y homenajes de las distintas entidades locales.



## SALUDOS DE CHILE

Chile, país que siente especial admiración por el gran pueblo japonés, y a quien le unen tradicionales lazos de amistad, no ha podido dejar pasar por alto este aniversario, y con la celebración de la Semana del Japón ha adherido al jubileo con que hoy este magnífico pueblo conmemora el 62.º aniversario del Natalicio de S. M. Imperial Hirohito.

Diversos actos marcan este afecto, tanto en la capital como en provincias.

El Presidente de la República hará llegar hoy sus saludos a S. M. Imperial, y el Ministro de Relaciones Exteriores hará llegar los del pueblo chileno al pueblo japonés, por intermedio de su Ministro de Asuntos Exteriores.

Igualmente están adquiriendo especial lucimiento los actos con que la colonia japonesa residente se ha asociado a esta fiesta nacional de su país.

## EJEMPLAR SENCILLEZ

Los miembros de la Familia Imperial llevan una vida sencilla, sin excesos protocolares. He aquí una estampa frecuente en sus reuniones: El Emperador en el parque del recinto imperial, con su nieto, el Príncipe

Hiro, de tres años de edad, hijo de Sus Altezas Imperiales Akihito y Michiko. Junto al Emperador el Príncipe Yoshi, su hijo varón, y a la izquierda de éste, S. A. Akihito. Al fondo, la Emperatriz y la Princesa Michiko.

## SUS MAJESTADES IMPERIALES

Nada más sincera que la admiración con que en el resto del mundo, especialmente en Chile, donde se quiere y aprecia a Japón, se observa el cariño y la devoción que el pueblo japonés tiene por Sus Majestades Imperiales. Ellas, que simbolizan el Estado y la unidad nacional, constituyen, además, un ejemplo

de vida familiar y afecto. EN EL GRABADO. Su Majestad Imperial Hirohito, acompañado de Su Majestad la Emperatriz Nagako, en su nueva residencia. El Emperador celebra hoy su sexagesimo segundo aniversario de su natalicio y su nación, en esta fecha, celebra también su Fiesta Nacional.

## EL LIBRO PARA EL MUNDO INFANTIL, "EL NIÑO DRAGON", OBTIENE UN PREMIO

Se ha otorgado recientemente una distinción de reconocimiento internacional conferido por el "International Board of Books for Young People" a un cuento de hadas japonés titulado "El Niño Dragón" (cuyo título original es "Tatsunoko Taro"). En su reciente reunión realizada en Hamburgo, República Federal Alemana, el Comité seleccionó esta historia para incluirla entre los mejores libros de cuentos para niños elegidos para el premio Hans Christian Andersen. Es

la primera vez que la literatura japonesa para niños obtiene tal reconocimiento.

El largo cuento de hadas relata una historia legendaria de las regiones montañosas del Japón Central. La magnífica escala y colorido contenido de esta singular pero sentimental historia ha colocado a "El Niño Dragón" al top de la lista de "best sellers" para niños.

El cuento fue recientemente dramatizado y representado en Tokio y también fue presentado como una obra de títeres

**COMPAÑIA SUDAMERICANA DE VAPORES**  
BLANCO 895 - FONO 59061  
CASILLA 49-V - VALPARAISO

AGUSTINAS 1235 - FONO 83136  
CASILLA 3207 - SANTIAGO

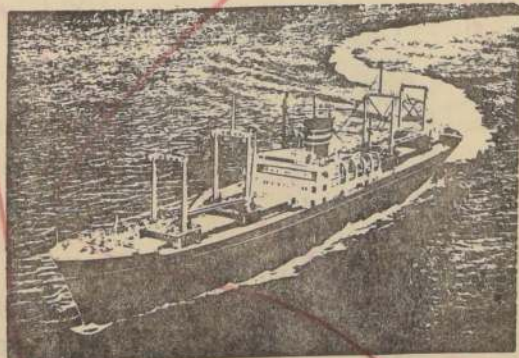
AGENTES GENERALES PARA CHILE DE



**NIPPON  
YUSEN  
KAISHA**



ADHIERE A LA CELEBRACION DEL NATALICIO  
DE S.M. EL EMPERADOR HIROHITO



**N. Y. K. LINE**

Servicio regular entre el Japón y Chile, con escalas en puertos del Pacífico de:  
ESTADOS UNIDOS - MEXICO - EL SALVADOR - NICARAGUA  
COSTA RICA - COLOMBIA - ECUADOR - PERU

Se recibe carga, con transbordo en Japón, a puertos del Oriente en:  
AUSTRALIA - NUEVA ZELANDIA - FORMOSA - COREA - RUPINAS - SINGAPUR

*Importadores  
y Exportadores*



**C. ITOH & CO. LTD.**

Sucursales en las principales ciudades del mundo.

→ CASA MATRIZ:

36 Nichome Hommachi Higashi-ku, Osaka, Japón  
Cable: "CITOH OSAKA"

→ OFICINA EN TOKIO:

4 Nichome Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokio, Japón.  
Cable: "CITOH TOKIO"

→ OFICINAS EN CHILE:

Huérfanos N.º 979, oficina 602,  
Teléfonos 69007-398944-61681  
Casilla 330 Santiago



# Japón se Prepara para los Juegos Olímpicos de 1964

Pocos meses faltan para que Tokio se convierta en la primera ciudad de Asia en la que se celebren los Juegos Olímpicos.

El 10 de octubre de 1964, es fecha que se ve acercando con expectativa y ansia. De todas partes del mundo convergerán a Tokio atletas rigurosamente

entrenados. Todos traerán con su equipaje, grandes esperanzas para conquistar honores para sus respectivos países.

Ser el país que hospeda los Juegos Olímpicos entraña grandes responsabilidades y Japón se prepara para hacer

de la Décimotercera Olimpiada un brillante éxito.

En estos días Tokio parece estar viviendo en función de la Olimpiada; en todas partes se nota la "Fiebre de los Juegos", grandes proyectos están en marcha y se espera terminados a tiempo. Treinta centros deportivos están en construcción para el uso de 8.000 atletas que se espera tomen parte. Entre las obras se encuentra el grandioso campo atlético bajo techo, diseñado por el arquitecto Kenzo Taniguchi, de fama mundial.

En el importante aspecto de las facilidades de transporte, calles, carreteras, ferrocarriles y subterráneos están en construcción o en reparaciones para poder dar servicio a los miles de visitantes de todas las partes del globo.

Una de las obras más espectaculares es el "Super Expreso de Enseno" que unirá Tokio-Osaka, las dos mayores ciudades japonesas. Es un lujoso tren que ha pasado con éxito sus pruebas de velocidad, que lo clasifican como el tren más rápido del mundo. Actualmente el expreso especial cubre la distancia en 6 horas 30 minutos. El "Super Expreso de Enseno" sólo necesitará 3 horas aproximadamente para la misma distancia.

El alojamiento es uno de los mayores problemas para las autoridades.

Los participantes se encontrarán confortablemente alo-

jados en la Villa Olímpica, pero con los atletas llegarán miles de personas en número que sobrepasa la capacidad actual de los hoteles para la temporada de los Juegos. Varios hoteles se encuentran en construcción, los ya existentes están ampliando sus facilidades y además las autoridades han solicitado a los particulares que cuenten con casas amplias, que den hospitalidad a un limitado número de personas.

En la pasada Olimpiada de Roma, la Nippon Hoso Kyokai desplegó una impresionante capacidad informativa que se verá aumentada para las Olimpiadas de Tokio. NHK está construyendo un gran centro transmisor, cerca del estadio principal, donde los reporteros de todo el mundo encontrarán las máximas facilidades para informar oportunamente a sus países.

Y aunque todavía no hay seguridad de que se pueda realizar, se trabaja para hacer factible la transmisión por medio de satélites de comunicación, a todo el mundo, un sueño largamente acariciado.

Por el empeño y cariño con que está trabajando el pueblo japonés para las Olimpiadas, se puede asegurar que los Juegos de Tokio de 1964 serán un pedazo hacia arriba en la historia, no sólo por los Juegos, sino también por otros aspectos, no menos importantes, como la información y transmisión.



Excelentísimo señor Embajador del Japón en Chile, Mitsuo Tanaka, quien, con motivo de celebrarse hoy el natalicio de S. M. Imperial Hirohito, recibirá los saludos oficiales del Gobierno de Chile.

**TINTORERIA PACIFICO**  
JULIO MATSUMOTO E HIJOS  
ADHIERE AL HOMENAJE A SU S. M. EL EMPERADOR  
CORREA 2536 STGO.  
FONO: 98577  
*Especialidad: ALFOMBRAS Y CORTINAS*

## HOMENAJE A JAPON

CON MOTIVO DE CELEBRAR HOY EL NATALICIO SU MAJESTAD EL

**EMPERADOR**

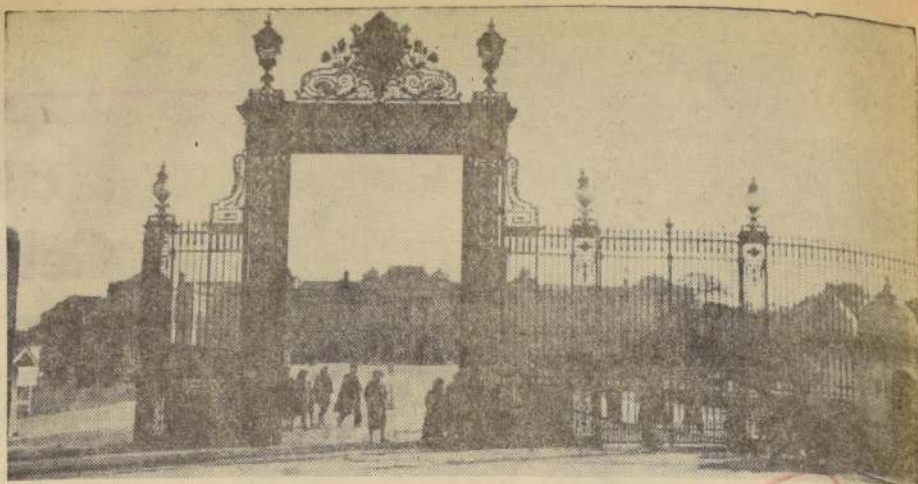
**HIROHITO**



**MITSUI MINING & SMELTING CO., LTD.**

Casa Matriz: TOKIO (JAPON)  
CORRESPONSAL EN CHILE:

AGUSTINAS Nº 1235 - 7º PISO  
Clasificador 601 - Santiago



## El Palacio de Akasaka

El antiguo y fastuoso Palacio de Akasaka, ex residencia del Príncipe de la Corona, de estilo versallesco, con salones inmensos, se ha destinado a sede de la Comisión Nacional organizadora de los 18.ºs Juegos Olímpicos que se realizarán en Tokio, en octubre de 1964. En el mismo local funciona, conjuntamente, el Comité Olímpico Mundial. Es el centro director de las distintas actividades. En el Japón los Juegos Olímpicos de 1964 se han convertido en un suceso nacional. S. M. el Emperador, fue designado Patrono de los Juegos. Además, existe una comisión gubernamental presidida por un Ministro de Estado. No solamente ha ayudado con grandes recursos el Estado japonés, sino, además, el público, con generosas donaciones.

日本娘  
Casa Japonesita

ARTICULOS PARA REGALOS

SURTIDO EN PORCELANA  
*Noritake*

**M. KIDO E HIJOS Y CIA. LTDA.**  
MONEDA 1045 - FONO 87754  
ESTADO 67 FONO 380674

"RINDE EL MAS CALIDO HOMENAJE AL EMPERADOR DEL JAPON EN EL DIA DE SU NATALICIO"

*Noritake*  
Cook'n Serve China

RADIOTRANSISTORES GRABADORAS

**NEC**

*Toshiba*  
Onkyo

IMPORTADORA TRANSORLEE LTDA.  
CATEDRAL 2034 SANTIAGO

HOMENAJE A JAPON CON MOTIVO DE CELEBRAR HOY EL NATALICIO

S. M. EL EMPERADOR HIROHITO

**SOC. MINERA ANDROMEDA LTDA.**  
(NIPPON MINING CO., LTD.)

MATIAS COUSIRO 82  
OFIC. 1007 - SANTIAGO

BAQUEDANO 298  
-ANTOFAGASTA-

ESTUDIOS FOTOGRAFICOS

**TUNEKAWA**

MERCED 336  
FONO 380679  
CASILLA 3288

**JARDIN NIPPON**

YOSHIO  
NAKAGAWA

AVENIDA EXEQUIEL  
FERNANDEZ No 964,  
TELEFONO 42394

ESPECIALIDAD EN TODAS CLASES DE PLANTAS PARA JARDINES Y PARQUES

**TOMAS YAMADA T.**

ADHIERE AL HOMENAJE DEL NATALICIO DEL EMPERADOR DEL JAPON.

**Plantas Ornamentales y Flores**

**TOMAS YAMADA "JARDIN JAPONES"**  
AV. COYCOLEA 6901 - CISTARNA - PAR 26 G.A.  
FONO. 582755

## HOMENAJE DE NEUMATICOS BRIDGESTONE

EN EL NATALICIO DE S. M. EL EMPERADOR HIROHITO.



Para cada necesidad un neumático diferente.

Más durable  
Más económico.

Producto de MITSUI.



PARA IMPORTACION DIRECTA

Consúltenos:

**Soc. Comercial MITSUI Chile Ltda.**  
AGUSTINAS 1235 - 7º PISO - STGO.



En el Japon:

## Notable Recuperación Muestra la Industria del Hierro y del Acero

Desde los primeros años de la post-guerra esta industria señala un avance acelerado.

Desde los primeros años de la post-guerra, la industria japonesa del hierro y del acero ha marcado notables pasos de recuperación como una de las industrias básicas, debido a las crecientes demandas causadas por la rehabilitación económica del país la progresiva demanda global en relación con el rápido desarrollo de los bienes renovables y el incremento de las exportaciones de productos de hierro y acero a mercados ultramarinos. Así, se dieron como resultado las cifras registradas que superan al nivel más alto del monto total de producción nacional de acero fundido en 1953 la cantidad de 4.518.000 toneladas de arrabio, 7.662.000 toneladas de acero fundido y 8.644.000 toneladas de mate-

riales de acero. La producción nacional de acero fundido de 1959 ascendió a 16.631.000 toneladas, cifra cuatro y medio veces mayor que las de la producción de preguerra, lo que significa que el nivel productivo de hierro y acero

del Japon se ha colocado en el quinto puesto entre los países del mundo, precedido por Estados Unidos, Rusia, Alemania occidental e Inglaterra. En especial, el grado de la producción en aumento ha señalado visiblemente lo doble que se representa por el de la misma industria en Alemania occidental.

En la actualidad, se encuentran 9 empresas fabricantes, que practican la producción de hierro y acero en serie, de las cuales las 6 firmas más importantes representan la mayor parte del total de la producción anual. Por ejemplo, la producción de acero fundido se efectúa en forma integral sólo por estas seis empresas, ocupando el 70 por ciento del monto total de la producción nacional. Existen 11 firmas que tienen hornos convertidores instalados, produciendo alrededor del 15 por ciento de la producción total de materiales de acero común. 62 firmas son las que están equipadas con laminadores de flejes en frío y en caliente, ocupando el 17 por ciento del total. Además de estas firmas, se pueden citar otras 45, provistas de hornos eléctricos, y casi 170 plantas dedicadas a la aleación y la forjatura de hierro.

**RECURSOS MINERALES**  
La industria siderúrgica japonesa depende mayormente de la importación de minerales de hierro (casi el 90 por ciento), y carbón mineral o coque (el 40 por ciento). El yacimiento nacional de mineral adecuado para fabricar el arrabio de altos hornos, se calcula en sólo unas 800 toneladas. Por lo tanto, el Japon tiene que importar una gran parte de esta materia prima en forma constante y cada vez más voluminosa. Como antes de la guerra, el Japon sigue importando principalmente de las Filipinas, India y los demás países del Sureste de Asia. En 1959, la importación de mineral de hierro alcanzó la cantidad de 1.040.000.000 de toneladas, por valor de 1.460.000.000 de dólares. De tal manera que, el desarrollo de la industria metalúrgica nacional en los años recientes, se debe principalmente a la fácil obtención de materias primas importadas de estos países proveedores.

En el período prebélico, los países exportadores más representativos de carbón al Japon eran Manchuria y China. Sin embargo, la situación internacional prevaleciente después de la Guerra, influyó de tal manera, que el Japon tuvo que reemplazar las fuentes de carbón por las de Estados Unidos, (más o menos del 80 por ciento), a pesar de que tal cambio siga ejerciendo efectos poco favorables al costo de producción de los

artículos de metal japoneses. La cantidad de carbón importado en 1959 llegó a registrar 4.400.000 toneladas con un valor de 80.000.000 de dólares.

En cuanto a la chatarra, el Japon ha estado importando desde la época prebélica considerables cantidades de hierro viejo; en 1959 era de 4.100.000 toneladas y con un valor total de 200.000.000 de dólares, que corresponden al 30 por ciento del total para el consumo nacional.

**Producción e instalaciones fabriles**  
A pesar de que la producción y la demanda iban cada vez en aumento, la industria siderúrgica nacional no se encontraba en condiciones satisfactorias para la productividad efectiva de sus productos, por lo cual era preciso modernizar y mejorar las instalaciones de la industria que se hallaban muy anticuadas o demasiado desgastadas durante la guerra. Por este motivo, se llevó a la práctica el Primer Plan Quinquenal de Racionalización Industrial de Acero y Hierro correspondiente al período 1951-1954, conforme al cual se ha destinado la inversión total de 1.280.000.000 de yenes (equivalente a unos 360 millones de dólares) en la compra de equipos y maquinarias ultramodernas del extranjero y la mejor técnica de laminación, obteniendo resultados satisfactorios en la verdadera racionalización integral de toda clase de instalaciones fabriles de esta naturaleza. Luego, surgiendo la necesidad de un Segundo Plan para el mismo propósito, éste ha sido puesto en ejecución a partir de 1956 con un presupuesto de 440.000.000 de yenes, es decir, casi 1.200 millones de dólares, cantidad que se ha destinado sólo a la modernización de equipos para la fabricación de acero común, por medio de la construcción de altos hornos de mayores dimensiones, la nueva instalación de hornos rotatorios con oxígeno para tiro hacia arriba y la ampliación de equipos ya instalados. También se encuentra en proyecto un Tercer Plan Quinquenal de igual propósito.

Merced a dichas medidas positivamente tomadas para la racionalización de las instalaciones fabriles, la productividad del hierro y del acero posterior a la última guerra ha sido visiblemente elevada. Por ejemplo, como consecuencia de la ejecución de estos planes, la producción de 1,7 toneladas de acero laminado por hora, que se efectuaba en la anterior planta de laminador duro irreversible, se ha convertido en la capacidad productiva para 112,7 toneladas en la actual planta de trenes de laminación de fleje o de ban-

notablemente desde 1934 hasta 6,21 en el proceso fabril de altos hornos, lo cual supera al nivel internacional. Mercado del hierro y el acero. Su perspectiva y sus problemas. La proporción que ocupan las exportaciones japonesas de hierro y acero arrojan del 15 por ciento al 20 por ciento, lo que indica que la expansión de mercados de exportación se basa debidamente en un aumento de la demanda doméstica. Esto ha mostrado una gran influencia sobre el adelanto logrado en otros ramos industriales, debido al auge de inversión de capitales y numerosas construcciones de barcos, automó-

viles, aparatos eléctricos, etc., que prevalecían en las industrias químicas y pesada del Japon, y que absorbieron la producción nacional de bienes de consumo duraderos. Se cree que la demanda nacional de acero fundido alcanzará a 45.000.000 de toneladas en 1970 y que el consumo per cápita del mismo producto registrará 440 kilogramos en comparación con la cantidad actual de 293 kilogramos. Esto quiere decir que el consumo nacional por cabeza de acero fundido de nuestro país lo sitúa en igual puesto al de Europa occidental, comparado con 563 kilogramos de los Estados Unidos y 393 kilogramos de Alemania occidental.

## SALUDO Y HOMENAJE AL

JAPON

con motivo del onomástico del Emperador

SONY CORPORATION  
Radios y Grabadoras.

YUASA BATTERY Co. Ltd.  
Pilas «Diamond»

ONODA CEMENT Co. Ltd.  
Cemento blanco «Onoda»

HOFFMANN  
Máquinas de Coser.

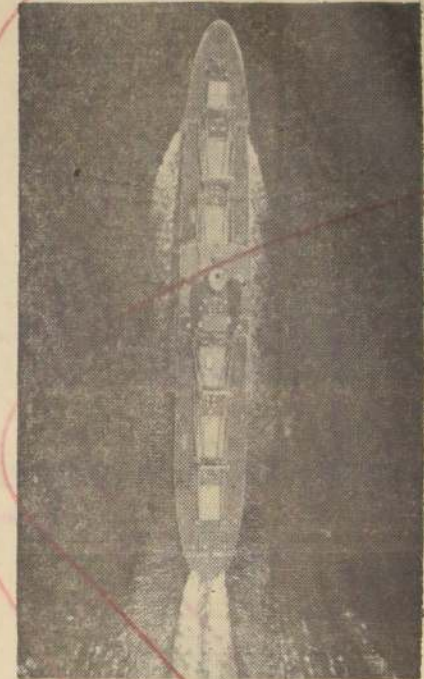
NISSEKI  
Parafina en pasta.

TOYO KOATSU KABUSHIKI KAISHA  
Urea.

ELMO Co. Ltd.  
Proyector y cámaras cinematográficas.

Cantolla y cia. Ltda.  
SANTIAGO

K LINE  
KAWASAKI KISEN KAISHA, LTD.  
SERVICIO REGULAR ENTRE CHILE Y JAPON



AGENTES GENERALES PARA CHILE  
DUNCAN FOX Y CIA. LTDA.  
Huérfanos 1311  
Teléfono 89953  
SANTIAGO.  
Prat 872 4º piso  
Teléfono 56196  
VALPARAISO.

## Homenaje al Japon

EN EL DIA DEL NATALICIO DE SU EMPERADOR



FCA. SANYO, OSAKA, JAPON.

RADIOS A TRANSISTORES

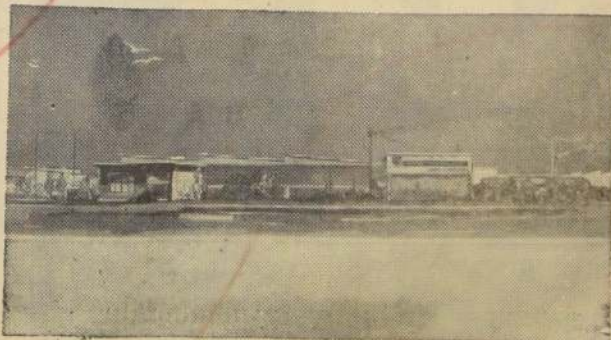
**SANYO**

PONEN EL

MUNDO A SU ALCANCE

**SANYO**

LA RADIO MAS POPULAR DE  
CHILE ES EL FELIZ RESULTADO  
DEL INGENIO JAPONES  
Y LA HABILIDAD CHILENA

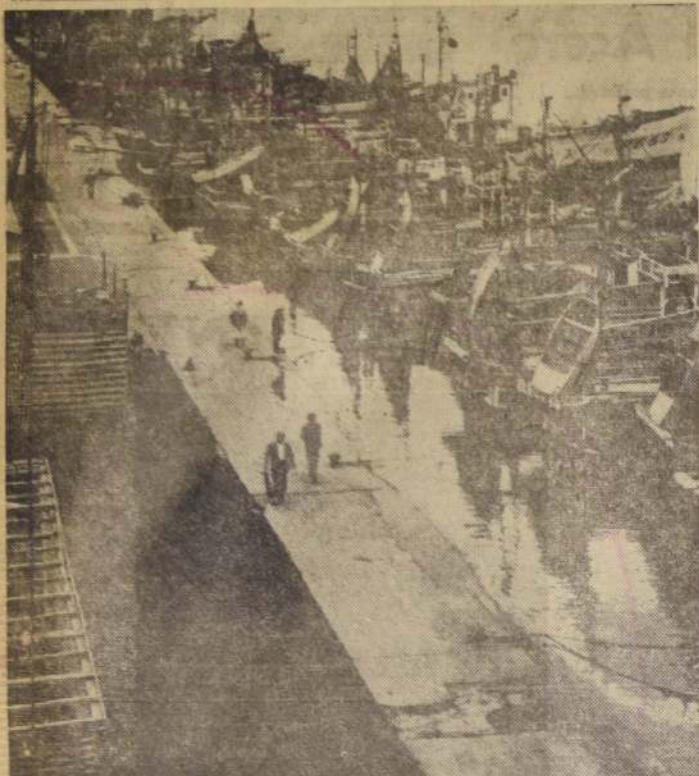


MELLAFE Y SALAS LTDA. ARICA, CHILE.

REPRESENTANTES PARA CHILE  
**MELLAFE Y SALAS LTDA.**  
ALONSO OVALLE 1146- CASILLA 4133



## UN PUERTO PESQUERO



Por el volumen de su pesca, resultante de las modernas técnicas empleadas, el Japón ocupa el primer lugar entre las naciones pes-

queras del mundo. EN EL GRABADO, una vista de Choshi, un pequeño puerto pesquero japonés de agradable colorido.

## EL VOLUMEN DE SU PESCA DA AL JAPON EL PRIMER LUGAR

Su elevada técnica le ha permitido ocupar este lugar destacado entre las naciones pesqueras del mundo.

A consecuencia de la Segunda Guerra Mundial, Japón perdió los lugares principales para pesca en el mar jurisdiccional de la Unión Soviética en el extremo oriente en donde tenía asientos de pesca, siendo estos Kita-Chishima, Sagarin, y también otros lugares en el mar de las islas del Pacífico Sur; además la industria pesquera, que contaba con barcos modernos, dotados de inventos que los ponían en condición privilegiada comparada con los del resto del mundo, perdió la mayor parte de sus barcos madres destinados a la pesca del cangrejo y el salmón, así como los destinados a la pesca en alta mar. Puede decirse que su flota pesquera fue destruida casi completamente. Al ser el Japón ocupado por las fuerzas militares, fue declarada la "Línea General MacArthur" que restringió las fronteras de la pesca de este país a una zona muy reducida obligando en esta forma a sus barcos pesqueros, a operar únicamente junto a la costa por lo que los recursos disminuyeron en gran escala. El Pacto de Paz con el Japón fue firmado en abril de 1952, y por éste se canceló "La Línea General MacArthur" abriendo las puertas para la pesca en mares lejanos a la costa japonesa, lo que muchos pescadores estuvieron esperando, y lo recibieron con gran alegría.

Desde ese año, la pesca del salmón, el cangrejo, los peces de fondo (lenguados, bacalao), se hace en el Pa-

cífico del Norte, y la industria de "Fishmeal" con atún, de congelación prosperó año tras año. Mientras tanto el tamaño de los barcos de pesca de atún, y de red de arrastre se hizo cada vez más grande alcanzaron de 1.000 a 2.000 toneladas, pudiendo en esta forma operar en una zona muy grande, comprendida desde el Pacífico hasta el Mar de la India y el Atlántico pasando por Cabo de Hornos.

Hoy día, excepto el Pacífico del Norte, en casi todas las áreas del mundo, sus barcos están operando, y sus sistemas se encuentran en un nivel superior al que tenían antes de la guerra.

La recuperación rápida y el desarrollo de la pesca, se deben a la elevada técnica empleada en la construcción de barcos, en la fabricación de aparatos electrónicos pero sobre todo, al espíritu de lucha y superación en la ardua vida de mar de los pescadores japoneses. Sin embargo, la actividad de los barcos japoneses en alta mar no se ha realizado fácilmente, siempre han contado con muchas dificultades y problemas. Por ejemplo, el establecimiento de "La Línea Li", por Corea, la captura ilegal de barcos por las autoridades de la misma etc.

El Japón ocupa el primer lugar en el mundo en volumen de pesca; los datos comparativos siguientes:

Volumen de la pesca	1938	1953	1958
Total del mundo . . . . .	20.470	24.960	33.700
Asia . . . . .	9.350	10.110	16.270
Japón . . . . .	3.677	4.980	5.506
Japón total del mundo o o	18.0	18.4	16.3

Especies	1933 (100 o o)	1958 (100 o o)
PESCADOS	75.10	74.20
Aréngues	15.0	0.7
Sardinias	29.5	11.5
Caballa	3.6	4.9
Atunes	1.6	5.1
Escombro	0.8	5.9
Sardina	0.7	10.4
Bacalao	5.3	8.3
Lenguados	1.7	3.3
Otros	16.9	26.1

MARISCOS y OTROS	1933 (100 o o)	1958 (100 o o)
Jibia	2.9	7.5
Palpa	0.6	0.9
Rodallo	0.5	1.0
Cangrejo	2.0	1.1
Otros	1.1	0.9
ALGAS	12.0	6.2

La pesca para el Japón, tiene una marcada importancia, no solamente porque el pescado, debido a su riqueza en proteínas, tiene un lugar preponderante en la alimentación del pueblo, sino, porque es un artículo

de exportación que alcanza márgenes importantes de más de 2.000.000.000 de dólares que se vende al exterior en conservas enlatadas de salmón, atún, así como en atún congelado y aceite de ballena.

La industria pesquera del Japón cuenta con las empresas más grandes del mundo y constructoras de

barcos de gran tamaño y tonelaje. El total del tonelaje pasa de 100.000. Pero al mismo tiempo hay un número muy crecido de aproximadamente 200.000 pescadores de pocos recursos, que

emplean barcos de menos de 10 toneladas, y que obtienen un rendimiento muy bajo; además de correr graves riesgos en sus vidas. Por esto es necesario mejorar sus condiciones tanto

en lo referente a la modernización de métodos como a su administración activando las medidas para llevar a la práctica el plan de la cooperación, similar a la del campo agrícola.

I T P

INGENIEROS

IMPORTADORA Y TECNICA DEL PACIFICO

Moneda 812, 10º piso, Telés. 392652, 392801 y 31940

ADHIERE AL HOMENAJE A SU MAJESTAD IMPERIAL HIROHITO CON MOTIVO DE CELEBRAR SU NATALICIO

IMPORTADORA Y TECNICA DEL PACIFICO

REPRESENTANTES DE:

MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING CO.:

MEDIDORES DE KILOWATT HORAS.

MITSUBISHI ELECTRIC MANUFACTURING CO.:

GENERADORES, TRANSFORMADORES Y EQUIPO ELECTRICOS PESADO.

MITSUBISHI SHOJI KAISHA LTD:

AISLADORES ELECTRICOS NGK (NIPPON GAISHI KAISHA).

MITSUBISHI SHOJI KAISHA LTD:

HOWA EQUIPO TEXTIL.

MITSUBISHI SHOJI KAISHA LTD:

FABRICAS COMPLETAS

I. T. P. INGENIEROS

INGENIEROS CONSULTORES PARA LA INDUSTRIA.— INGENIERIA CIVIL — MECANICA DE SUELOS — CORROSION — PLANIFICACION

Adherimos a las Festividades Patrias de JAPON, con motivo de celebrar hoy el Natalicio S. M. EL EMPERADOR HIROHITO.

**FORAM CHILENA LTDA.**  
INGENIERIA — REPRESENTACIONES

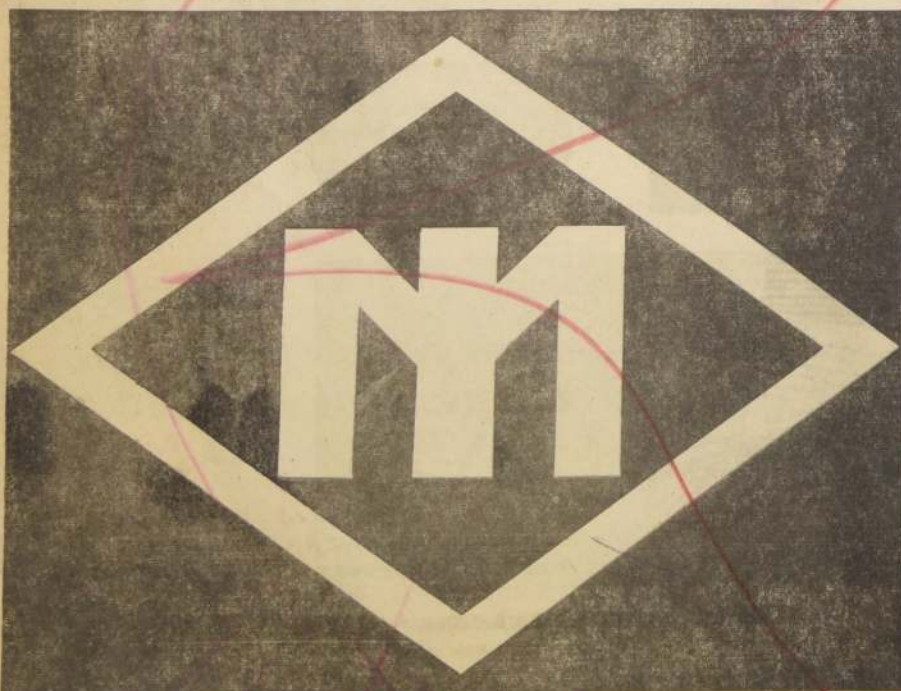
Huérfanos 812 - Oficina 506 - Casilla 2796 - Sgo.  
Representantes para Chile de:

**Iditachi. Ltd.**

Tokyo Japan  
Dirección Cablegráfica: HITACHY TOKIO

HOMENAJE DE

**Marubeni - Iida. Co. Ltd.**



IMPORTADORES — EXPORTADORES — REPRESENTANTES  
Corresponsales en Chile, calle Moneda N.º 856 — Ofs. 510-11 — Tel. 35140  
Cas. 9034 — SANTIAGO.

En el día de S. M. el EMPERADOR de JAPON



**MITSUBISHI CHILE LTDA.**

AGUSTINAS 1235 4º PISO FONOS 64167 64168 64169  
CASILLA 2088

IMPORTADORES - EXPORTADORES  
Las Empresas del Consorcio MITSUBISHI

- Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.
- Mitsubishi Nippon Industrias Pesadas, S. A.
- Mitsubishi Industrias Pesadas. Reorganizadas, S. A.
- Mitsubishi Construcción Naval e Ingeniería, S. A.
- Mitsubishi Manufactura Eléctrica S. A.
- Mitsubishi Industrias de Energía Atómica S. A.
- Mitsubishi Fabricación de Maquinarias Químicas, S. A.
- Mitsubishi Petróleo, S. A.
- Mitsubishi Minería de Metales, S. A.
- Mitsubishi Minería, S. A.
- Mitsubishi Acero, S. A.
- Mitsubishi Manufactura de Aceros, S. A.
- Mitsubishi Industrias Químicas, S. A.
- Mitsubishi Monsanto Química, S. A.
- Mitsubishi Nagahama Industrias Plásticas, S. A.
- Mitsubishi Industrias Papeleras, S. A.
- Mitsubishi Edogawa Química, S. A.
- Mitsubishi Petroquímica, S. A.
- Mitsubishi Rayón, S. A.
- Mitsubishi Acetato, S. A.
- Mitsubishi Vonnell, S. A.
- Asahi Vidrios, S. A.
- Mitsubishi Cemento, S. A.
- Cervecerías Kirin, S. A.
- Nippon Yusen Kaisha, S. A. (N. Y. K. Line).
- Mitsubishi Compañía Naviera, S. A.
- Mitsubishi Depósitos, S. A.
- The Mitsubishi Bank (Banco Mitsubishi).
- Mitsubishi Sociedad Fiduciaria y Bancaria, S. A.
- Mitsubishi Inmobiliaria, S. A.
- Tokio Seguros Marítimos y Contra Incendios, S. A.
- Instituto Mitsubishi de Investigaciones Económicas.



# 30 Años Cumplió la Estación Meteorológica del Monte Fuji

Cuatro equipos de seis hombres cada uno se alternan en el manejo de esta estación.

EL MONTE FUJI, el más hermoso símbolo cónico del Japón, es mundialmente conocido, pero pocas personas habrán escuchado nunca de la estación de tiempo, encaramada en la cima de esta montaña de 3.776 metros. La Estación Meteorológica del Monte Fuji ha estado registrando los cambios del tiempo y de la atmósfera, día y noche, continuamente, por 30 años. Cuatro equipos de seis hombres cada uno se alternan en el manejo de la estación e informan sus descubrimientos a la Agencia Meteorológica de Tokio.

La estación fue establecida en 1923, cuando Japón participó en el Programa del Segundo Año Polar, en cooperación con otros países del mundo. Desde entonces, ha estado en continua operación.

La estación está ubicada en la cumbre occidental de Tsugayama, el picacho más alto del Monte Fuji. El edificio, cuya casa es la estación, está construido con estructura de madera, y en una base de concreto. Tiene un espacio de suelo de aproximadamente 200 metros cuadrados.

El exterior del edificio está cubierto con láminas de acero. Una torre de acero, de 5 metros de alto, actúa como un pararrayos, garantizando la seguridad de los hombres y equipos en la estación de los rayos.

**MANEJADO POR EQUIPOS DE 6 HOMBRES**  
La estación es manejada por un equipo de 6 hombres (cuatro meteorólogos, un operador de telegrafía y un cocinero), que trabajan en turnos de 20 días, con otros tres equipos.

Los observadores se hacen cada tres horas, empezando en la medianoche. Ello incluye observaciones en la presión atmosférica, temperatura, volumen de vapor, dirección y velocidad del viento, condición de la nieve y otros fenómenos meteorológicos.

Los descubrimientos son entonces retransmitidos a la Agencia Meteorológica de Tokio por comunicación telefónica. La energía eléctrica necesaria para los propósitos de telegrafía y comunicación son obtenidos a través de un cable subterráneo conectado con un motor y sus accesorios al pie de la montaña.

El alimento, combustible y equipo necesario para un año es llevado a la estación cada verano. No obstante, los vegetales, frutas, pescado y carne y otros perecederos son llevados a la estación cuando el equipo se alterna cada 20 días. Los porteros de la montaña también llevan provisiones en su espalda para la estación cada 10 días.

Los vehículos pueden alcanzar al nivel de 1.500 metros; pero desde ese punto, todos deben usar sus propios pies para alcanzar la estación. Dos cabañas están ubicadas entre el punto de 1.500 metros y la estación y sirven como refugio en el caso de mal tiempo.

## OBSERVACIONES DETALLADAS POSIBLE

A causa de que los 3.776 metros de alto del Monte Fuji dan al Océano Pa-

cífico, y se remontan sobre la ribera, pueden hacerse observaciones detalladas de cualquier tifón generado en el Pacífico Sur que sopla en su camino al continente de Japón. La composición del ojo del tifón también es fácilmente observado desde la cima de la montaña.

Las observaciones también son hechas en cristales de nieve creados para los fríos vientos estacionales que soplan desde Siberia. Los vientos estacionales tienen una temperatura de 35 grados C. bajo el punto de congelación, y su humedad de 6 por ciento. Soplan a la velocidad de 40 metros por segundo.

La distribución de la electricidad en las nubes cargadas de ese elemento en verano también es registrada por la estación.

Mientras que las observaciones de la atmósfera

## SOCIEDAD COMERCIAL CERRO HUELEN LTDA.

Importadora de los TAXIMETROS PRINCE

Rinde un homenaje al abnegado, progresista e industrial pueblo japonés en el día del natalicio de S. M. el Emperador Hirohito.

Santiago Tapia L. — Ricardo Dorado R.  
NUEVA YORK 80 — O — OFICINA N.º 52

## MONTE SAGRADO

En el Monte Fuji, la montaña sagrada del Japón, y a 3.776 metros de altura se alza una de las más importantes estaciones meteorológicas de esa progresista nación. Fue establecida en 1923, cuando Japón participó en el Segundo Año Polar, y está dotada de los más perfectos elementos de trabajo. Cuatro equipos de seis hombres cada uno se turnan para atenderla.



## CASA HOMBO

(HOMBO Y CIA. LTDA.)

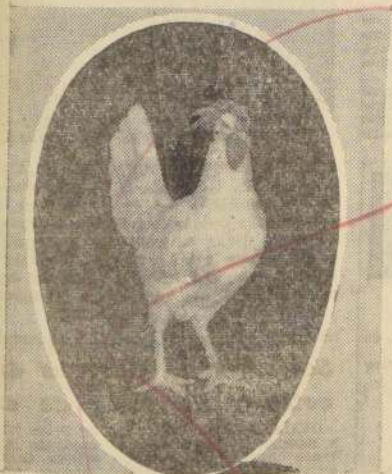
PHILLIPS 39 FONDO 398983 CASILLA 172  
SANTIAGO CHILE

JUGUETES — REGALOS

LA JUGUETERIA MAS ANTIGUA DE CHILE

"RINDE EL MAS CALIDO HOMENAJE AL  
EMPERADOR DEL JAPON EN EL DIA DE  
SU NATALICIO"

## HOMENAJE A JAPON



## CRIADERO DE AVES "PENALOLEN"

Alejandro Tsukame e Hijos

HUEVOS DE CALIDAD — SERIEDAD Y CUMPLIMIENTO  
PRIMERA TRANSVERSAL 690 — NUNOA  
Casilla 997 — Santiago

## CIA. MINERA DE ATACAMA LTDA.

UN VINCULO MAS DE LA  
AMISTAD CHILENO — JAPONESA

SE ASOCIA A LA  
CONMEMORACION  
DEL NATALICIO DE S. M.  
EL EMPERADOR HIROHITO

FABRES Y DE HECKENEN LTDA.



La ilustración muestra una de las denominadas "Cien Bellezas de Yedo", representadas en una serie de grabados en madera mostrando aspectos de los viejos tiempos en Tokio, que en la antigüedad Sumibeen Yedo. Resulta curioso que los primeros promotores de publicidad de Mitsui fuesen famosos pintores japoneses del siglo pasado, entre otros, Toyokuni, Hiroshige y Utagawa, quienes invariablemente representaban en sus trabajos el símbolo de Mitsui, hoy presente en todos los rincones del mundo.

En la ilustración, una dama distinguida elige telas para la confección de sus kimonos en una tienda de Ichigaya en Yedo, la que en el transcurso de los años vino a transformarse en lo que es hoy el Consorcio Mitsui.

## Homenaje de la Organización MITSUI



en el natalicio de S.M.  
el Emperador Hirohito

La Organización Mitsui, compuesta por Empresas Industriales y de Servicio, está representada comercialmente en el mundo por Mitsui and Co., cuya oficina en Chile es Sociedad Comercial Mitsui Chile Ltda. Chile puede gozar de la Organización MITSUI para su comercio exterior con cualquier parte del globo, ya sea exportando o importando, ya que Mitsui tiene oficinas en todo el mundo.







# Golda Meir, Ministra de RR. EE. de Israel

MUJER DESCOLLANTE:

«No hallé ni ventajas ni desventajas en mi actuación pública, como mujer», ha dicho la Sra. Meir. Una personalidad destacada.

Desde su temprana juventud se incorporó a las filas del sionismo, el movimiento nacional judío y reveló cualidades de convertir en conspicuo dirigente de dicho movimiento y la conducirían a altas funciones en el Estado de Israel.

La militancia en el sionismo naturalmente a emigrar a Palestina y a participar directamente en la reconstrucción del antiguo solar judío, Golda

Meir, partió con su esposo, de Estados Unidos, país en el que vivía desde corta edad a Palestina, en el año 1921. Allí ingresó en una colonia colectivista, el Kibutz Merjavia, fundado antes de la Primera Guerra Mundial por un grupo de pioneros procedentes de Rusia. Merjavia se hallaba situado en una zona pantanosa e infecta de malaria del Valle de Izrael. Golda Meir era una de las ocho mujeres de aquella colonia poblada por 40 almas. Un año después, fue designada delegada al Consejo de la Federación General del Trabajo (Histadrut), Central obrera judía del país.

Posteriormente se radicó en Jerusalén y en 1928 le fue ofrecido por la Histadrut el cargo de Secretaria de la Comisión de Mujeres Obreras. Un año más tarde, se incorporó a la Haganá —Fuerza Judía de Autodefensa— en una época de estallidos de disturbios árabes. En 1934 fue invitada a incorporarse al Comité Ejecutivo de la Histadrut y un año más tarde era miembro del Secretariado de dicho organismo. En 1936 se convirtió en Jefa del Departamento Político de la Histadrut y representó a su partido, Mapai, en el Comité de Acción del Movimiento Sionista Mundial.



GOLDA MEIR, Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, cuya personalidad como mujer de gobierno y como mujer de hogar, destaca con vibrantes relieves en el mundo sionista.

En la Segunda Guerra Mundial, Golda Meir acompañó a Ben Gurión en su exilio en Londres. Este período de su vida se caracterizó por su activa participación en la lucha por la independencia de Israel. Golda Meir fue una de las líderes más importantes del movimiento sionista y desempeñó un papel crucial en la fundación del Estado de Israel en 1948.

En 1948, Golda Meir fue nombrada Jefa del Departamento Político de la Histadrut. Durante este período, se dedicó a la diplomacia y a la negociación de la independencia de Israel. Golda Meir fue una de las líderes más importantes del movimiento sionista y desempeñó un papel crucial en la fundación del Estado de Israel en 1948.

Integrante del paisaje humano, así como la nieve del Jermón lo es del paisaje natural. La propia señora Meir ha expresado: «Nunca hallé ni ventajas ni des-

ventajas en mi actuación pública, por mi condición de mujer». Ella siente inclinación a las tareas de ama de casa, aunque el tiempo que cuenta para ello es

bien escaso. Sin embargo, sostiene que debe darse una oportunidad a la mujer cuyas inclinaciones y aptitudes trasciendan de los límites de su hogar.

Para su Belleza...

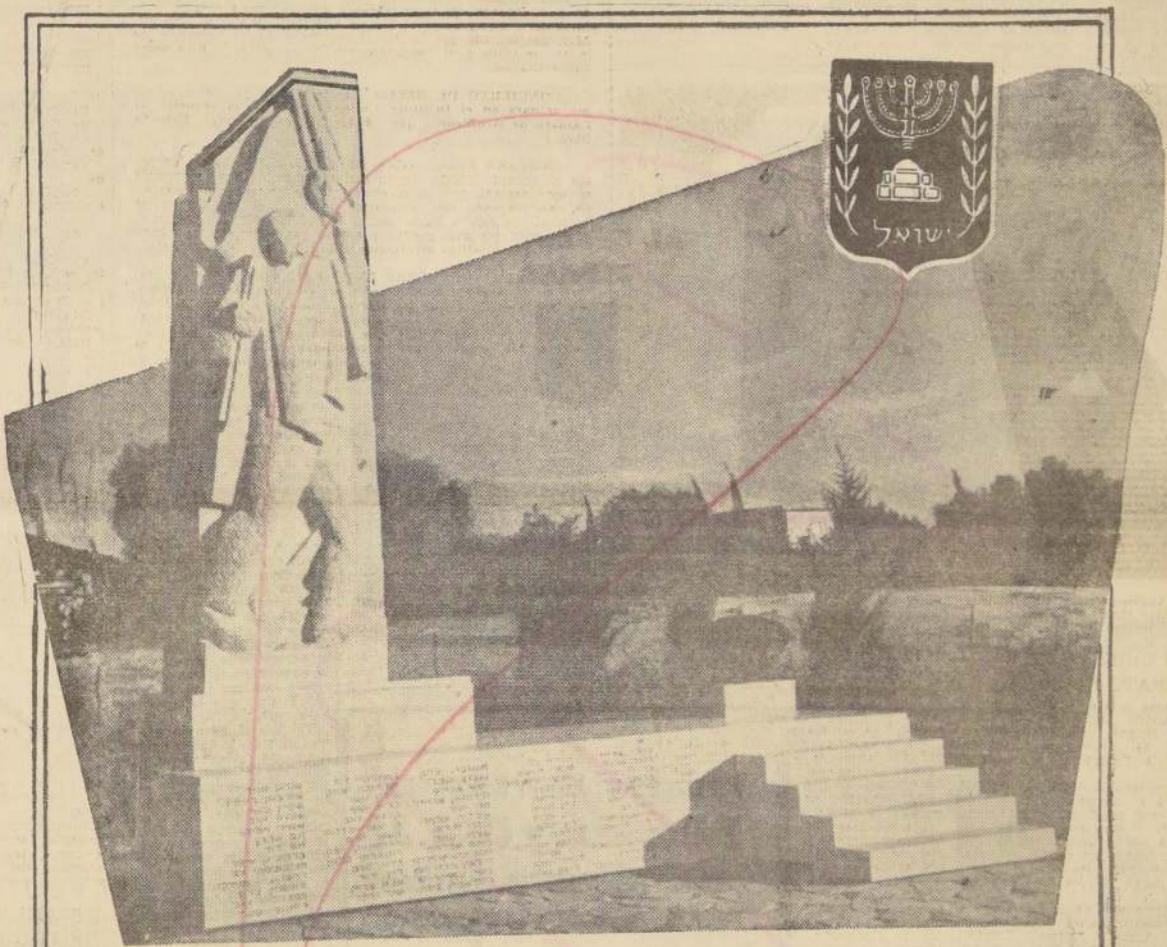
**CREMA DE LECHUGA**

**EMBELLECE**

PARA PECAS, MANCHAS Y ESPINILLAS

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL PRESIDENTE, EXCMO. SEÑOR BEN-ZVI

**PORTUGUES**



## Homenaje al Estado de ISRAEL

**S.SACK-S.A.C.**  
**BARRACA DE FIERRO**

San Pablo 1179  
Telefono 83409.1

Morande 817  
Telefono 62617.1

Santiago



## CURSOS DE CAPACITACION FISICA



Mil seiscientos estudiantes de más de 60 países en desarrollo y recientemente independizados de África, Asia y Latinoamérica han venido a Israel durante el año a fin de valerse de su experiencia en diversos terrenos. Algunos vinieron a estudiar en la Universidad Hebrea de Jerusalén o en el Tejón, (Instituto Politécnico Superior) de Haifa, donde se dictan cursos especiales en medicina o ingeniería, respectivamente. Otros se registraron en una treintena de

cursos sobre temas tan variados como la avicultura y la enfermería oftálmica. Varios países suscribieron durante el año, tratados de cooperación técnica con Israel, estipulando la participación de un número mayor de estudiantes en estos cursos y el envío de expertos israelíes en diversos terrenos para asesorarlos en su desarrollo. EN EL GRABADO se muestra a estudiantes africanos y asiáticos en el Instituto Wingate de Educación Física.

## Amplia Colaboración de Israel a los Países Subdesarrollados

En su décimoquinto año de existencia ha puesto en práctica un programa de cooperación técnica que beneficia a más de sesenta países.

Israel es un país pequeño, que lucha con sus problemas externos al tiempo que trata de sobreponerse a la escasez de riquezas naturales. Pero en su décimoquinto año de existencia ha puesto en acción un amplio programa de cooperación técnica que abarca a más de 60 países de Asia, África, el Mediterráneo y Latinoamérica. Si calculamos la actividad de Israel en función de los recursos con que cuenta un país como Estados Unidos tendría que enviar anualmente 350.000 especialistas al exterior y dar acogida a más de un millón de estudiantes en sus institutos de enseñanza.

Al estudiar la envergadura del programa de ayuda de Israel, cabe preguntarse por qué un país que recibe aún ayuda de otros, prodiga así sus magros recursos, que le son tan necesarios para acelerar su propio desarrollo. Las relaciones de Israel con África, por ejemplo, se remontan a principios de este siglo. Teodoro Herzl, arquitecto del sionismo, afirmó que tras lograr su independencia los judíos tratarían de ayudar a los pueblos de África a conquistar sus derechos. Israel obra movido por el interés humanitario y el espíritu de aventura, consecuencia lógica del mandamiento bíblico de "ser una luz para los pueblos". Pero la asistencia israelí tiene también razones prácticas. Es cierto que no son muchas las ventajas comerciales resultantes de los lazos agrícolas e industriales que lo unen a Asia y África, pero el comercio ha impulsado el desarrollo del puerto de Eilat, en el Mar Rojo, y se espera que contribuya a despertar a todo el Néguev sureño. Pero el asesoramiento propiciado a los países que solicitan el envío de expertos israelíes trae nuevos competidores al Mercado Internacional, puesto que Israel exporta muchos de los mismos materiales que producen los países recién surgidos.

El beneficio más seguro que ganará Israel es la buena voluntad y la amistad de los países en desarrollo. Separado de sus vecinos inmediatos, desecho de ganar un lugar en la familia de las naciones, Israel ha aceptado la responsabilidad a la que aspira toda nación civilizada: la de ayudar a los países recién independizados a combatir la pobreza, la ignorancia y la enfermedad. Un aspecto de la ayuda israelí consiste en enviar especialistas a todos los rincones del globo. Los israelíes en expediciones hidrográficas y geológicas y en misiones agrícolas, salen a los nuevos países, impulsados por el mismo espíritu de aventura que hizo de Israel lo que es hoy. Hombre a hombro con los granjeros u obreros del país, el israelí trabaja con la azada o el martillo, enseñando con el ejemplo. El experto israelí en el exterior no es un exotriado ni un colonialista; tampoco es profesor de profesión. Es a veces un simple granjero cuya larga experiencia y sólidas bases teóricas lo llevaron a las selvas del África o a las altas costas de la frontera birmana, donde ha ido guiado por la convicción de que ayuda no sólo a una parte de la humanidad, sino que también sirve a su país.

Tal vez el aspecto más importante de la labor que realizan esos enviados israelíes sea adiestrar a personas del lugar para que puedan ocupar su puesto. Las técnicas introducidas por Israel son a menudo métodos relativamente simples, corrientes por lo general en los países con experiencia. Lo que hace falta es saber transmitirlos a los países que no lo conocen. Israel tiene mucha experiencia en transmitir conocimientos precisamente porque se vio en la necesidad de absorber rápidamente a miles de inmigrantes, los cuales triplicaron su población en el curso de una década. En ese intervalo hubo que enseñar a los inmigrantes nuevos oficios: hubo que formar una nación económicamente autónoma sobre la base de grupos poliglotas, heterogéneas, de las profesiones más dispares. De esta manera, hubo médicos que se transformaron en granjeros, y zapateros que se volvieron expertos en máquinas industriales.

Hasta el día de hoy se improvisan en Israel nuevos métodos en la agricultura y la industria; su evolución es un proceso flexible y fluido, que puede adaptarse a las necesidades de cualquier país. Este desarrollo se efectuó en un marco democrático. Israel constituye un laboratorio de prueba para otros países en desarrollo, lo cual es debidamente apreciado por los dirigentes de esos países. Además, Israel ha formado instituciones específicamente israelíes que dan un buen resultado en los países nuevos, como las organizaciones de cooperación agrícola o industrial, las granjas colectivas,

los movimientos juveniles pioneros, los cuales son más útiles a las naciones en desarrollo que los milagros científicos y técnicos que producen los inmensos laboratorios de las grandes potencias. Uno de los puntos más importantes del programa de ayuda técnica de Israel son las facilidades que ofrece este país para que estudien más de 1.400 jóvenes del exterior. Proceden éstos de 29 países africanos, 12 asiáticos, 13 latinoamericanos y 8 mediterráneos.

En Israel conocen a un pueblo cordial, que respeta al trabajador y trabajo duro. Aquí ven que un diploma no comporta el derecho de trabajar menos, sino que por el contrario los intelectuales y profesionales se esfuerzan por producir más, mientras que el trabajo manual es una de las ocupaciones más estimadas en la sociedad israelí. En Israel, esos estudiantes comprenden que para construir una nación es preciso que cada cual ponga su corazón y sus manos al servicio de su patria.

Muchos de los que vinieron a estudiar a Israel completaron un curso intensivo de hebreo, y hablan fluidamente este idioma; pueden así comunicarse sin trabas con los israelíes. Es un espectáculo poco común cuando se reúnen estudiantes venidos de todo el mundo, con sus traes tipos. Y aunque sus conocimientos de hebreo no sean muy profundos, hay una palabra que todos saben pronunciar: SHALOM (Paz), el saludo israelí que se emplea en todas las ocasiones y que parece resumir la vasta empresa que ha emprendido, con el celo que le es propio, el dinámico pueblo de Israel.

## R A F A

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

PEDRO FAINGOLTZ M.

Distribuidor de: SINDELEN - HOOVER

FAMELA - GRAWOR - MARMICOC

ADHIERE AL DIA DE ISRAEL.

BANDERA 584 - FONO 61993

HOMENAJE A

ISRAEL

FASSLER HNOS.

SOTOMAYOR 9

FONO: 94562

SANTIAGO



Hotel de Lujo en TEL-AVIV

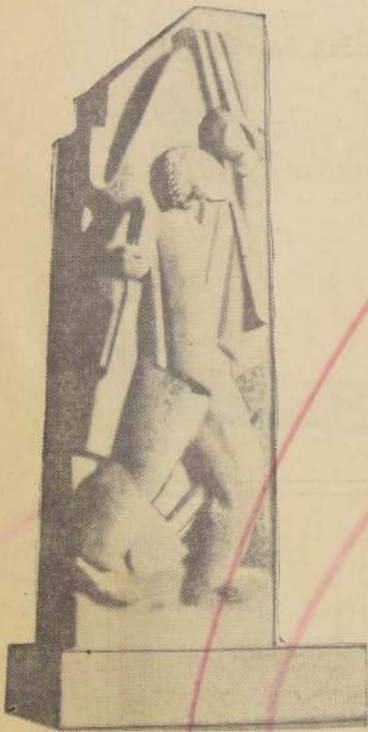
## HOMENAJE AL ESTADO DE ISRAEL



Mauricio Goffman G.

AUTOMOVILES

AV. B.O'HIGGINS 121



## INDUSTRIAS TEXTILES Pollak Hnos. y Cía. S. A.

PEDRO DE VALDIVIA 6349-6399  
FONOS 462041-2-3-4 - SANTIAGO

Hilandería y Tejedurías de Lana.  
Paños y tejidos de punto.

MARCAS REGISTRADAS:  
"Manutex" - "Tricopol" - "Poltex"



Pedro de Valdivia 6428  
Casilla N°6030  
Teléfonos: 462041-2-3-4.  
SANTIAGO.

TEJIDOS  
**TRICOT**

IRRARAZAVAL 440

Presenta

LANA FINA  
PARA TEJER

**Tricosa**

Por kilos y por Madejas

## CUADROS AL OLEO

Estadísticas Chile y  
motivos europeos  
VENDO  
Confección rápida  
de cuadros.

MERCED 758  
LOCAL N° 1  
GALERIA ARTE

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciónale a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera envíelos a Alonso Ovalle 1479.

## VIAJES LITVAK

CAMBIOS - TURISMOS  
AGUSTINAS 1139

ADHIERE JUBILOSAMENTE A LA  
CELEBRACION DEL DIA DEL  
ESTADO DE ISRAEL



**HITES HNOS S.O.C.**

En todos sus locales de ventas:

BANDERA	419
BANDERA	581
BANDERA	588
BANDERA	741
PUENTE	880
21 DE MAYO	780
SAN ANTONIO	456
ALAMEDA	2856

FABRICA: LOS PLATANOS 2599 - MACUL  
ADHIERE AL ANIVERSARIO DE LA  
INDEPENDENCIA DE ISRAEL



## Amado Presidente



El recordado Presidente de Israel, Itzhak Ben-Zvi, fallecido el martes pasado y cuyos funerales sirvieron para expresar el hondo pesar causado por su muerte, tanto en Israel, su patria, como en el resto del mundo donde su obra ha sido admirada y reconocida.

# Israel, más Poderosa que lo que se la Imaginaron 1948, Cumple Hoy 15 Años de Vida Independiente

La realidad política y económica que está ganando el pueblo israelí es la resultante de su empuje, de su decisión y de su determinación de no eludir la lucha por su independencia y bienestar.

Pero Israel, rodeada por el Mediterráneo y por el odio de sus vecinos árabes, ha sobrevivido. Hoy celebra el decimoquinto aniversario de su nacimiento, amenazada todavía pero más próspera que lo que sus partidarios se atrevieron a soñar en 1948.

Israel proclamó su independencia el 14 de mayo de 1948, el día en que llegó a su término el Mandato británico en Palestina. El triple ataque de los ejércitos árabes comenzó en la medianoche de esa misma fecha. Pero el aniversario se celebra según el calendario hebreo y este año cae el 29 de abril.

Esta vez no habrá celebraciones, ni fiesta, ni bailes en las calles, porque Israel es una nación triste y preocupada.

Triste porque el martes último falleció su amado Presidente, Itzhak Ben-Zvi. Y preocupada por la reciente unión de tres poderosos estados árabes en una ampliada y hostil República Árabe Unida.

Por primera vez desde 1958, existe la impresión —al margen de lo que digan los políticos— de que la nación está al borde de nuevas luchas.

pasado que "no se man- lado occidental del Río Jor- tendrá imposible mientras dan, ejércitos hostiles ocupen el Los israelíes en general

están preocupados por la nueva República Árabe Uni da. La perspectiva de estar

rodeados por un ejército de 300.000 soldados y 100.000 reservistas, con unos 3.000 tanques y una Fuerza Aérea de varios centenares de aviones a reacción y bombarderos, no es alentadora.

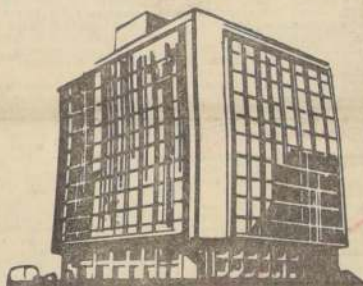
Pero lo que aparentemente alarma más a los israelíes es el programa de desarrollo de la coherencia egipcia, bajo la dirección de científicos alemanes. Muchos, si bien desaprueban el apoyo de Estados Unidos a Nasser, interpretan el dilema de Washington, que no puede abandonar a Egipto y a otros Estados árabes para que los absorba la Unión Soviética.

La política de defensa de Israel está basada en la presunción de que Nasser no atacará si sabe que existe una posibilidad de que habrá de perder. Los israelíes están convencidos de que su seguridad depende de la capacidad de su fuerza disuasora.

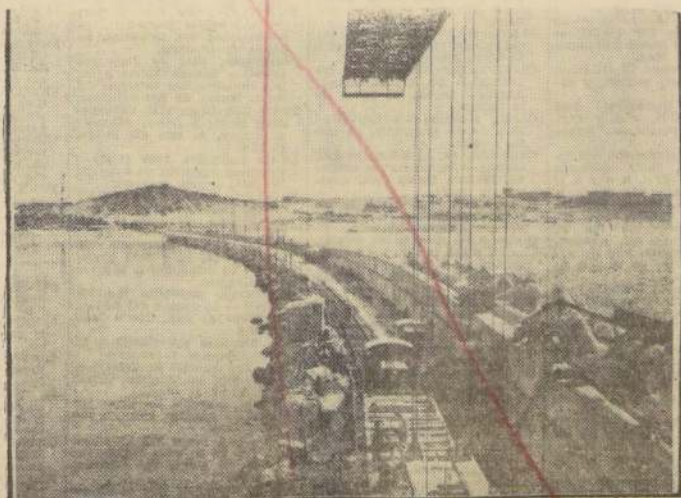


Los Embajadores de Israel en Santiago, Excmo. señor Eliezer Doron y su esposa, señora Yehudit de Doron.

## BANCO ISRAELITA de CHILE



### ADHIERE AL 15º ANIVERSARIO DEL ESTADO DE ISRAEL



#### EL PUERTO DE ASHDOD EN CONSTRUCCION

Sobre la costa del Mediterráneo, a unos 30 kilómetros al sur de Tel Aviv, Ashdod, como muchas otras localidades en Israel, es a la vez antigua y moderna. Los arqueólogos han demostrado que fue un centro importante en

la antigüedad; hoy es el sitio de una nueva ciudad y de un nuevo puerto, construido principalmente por nuevos inmigrantes.

Se calcula que el nuevo puerto de aguas profundas estará listo para la temporada citrica 1964-65 y se espera que contribuya al fomento del sur escasamente poblado, proporcionando una salida a sus exportaciones industriales y agrícolas cada vez más considerables.

En Ashdod funcionan también varias grandes empresas: una usina eléctrica, una fábrica de rayón y una planta de montaje de vehículos pesados.

## ACTIVIDADES ARTISTICAS CULTURALES EN ISRAEL

El año ha sido agraciado con la presencia de talentos y artistas de talla internacional, entre ellos el famoso compositor Igor Stravinsky, el conocido actor inglés Sir John Gielgud, el pianista norteamericano Van Cliburn, la Orquesta Italiana de cuerdas I Musici, el cuarteto de cuerdas Amadeus y el elenco teatral griego Pirakion. Una de las atracciones del festival fue una representación teatral de la Grecia Antigua en el anfiteatro romano recientemente restaurado en Cesarea, sobre las costas del Mediterráneo.

Aparte de estos grandes artistas que vinieron especialmente para el festival, Israel acogió también a otros artistas de categoría internacional que vinieron en el transcurso del año para dictar al público y entusiasta público israelí.

Entre éstos, merece mencionarse al pianista Jacob Flier y el violinista Igor Oistrakh, de la Unión Soviética, y Anna Sokolow y Martha Graham, las renombradas maestras de la danza moderna norteamericana.

Otro importante acontecimiento musical de repercusión internacional fue el Segundo Concurso Internacional de Arpa, que tuvo lugar en Jerusalén con la participación de 22 artistas de 11 países.

## casimires estado

### RINDE HOMENAJE AL DIA DE ISRAEL

OTTER HUERFANOR 1029 TELEFONO 80465 CASILLA 77 — SANTIAGO — CHILE

CALIDAD Y EXACTITUD EN LA EJECUCION DE RECETAS DE OCULISTAS. VARIADO Y MODERNO SURTIDO EN ARMAZONES PARA ANTEOJOS.

INDUSTRIA TEXTIL "LOS ALERCES" ISAAC MOTLES Y CIA. LTDA.

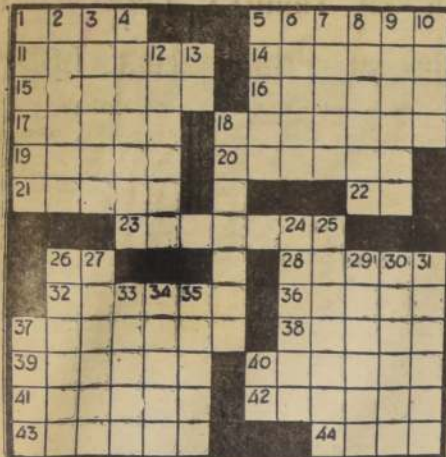
FABRICA: LOS ALERCES 2031. TELEFONO 49592. OFICINAS: BANDERA 566. Telefono 60588, Casilla 6580. VENTAS AL DETALLE

Don Chunchu Sto. Domingo 1086. TELEFONO 67282

FABRICANTES DEL AFAMADO "ARTELA TWEED"



## PALABRAS CRUZADAS



## HORIZONTALES:

- 1.-Ciudad y puerto de Yugoslavia.
- 5.-Aplicado para ganado.
- 11.-Acertad.
- 14.-Cae agua de la atmósfera.
- 15.-Posesión de rentas y preeminencias de un mayorazgo.
- 16.-Baños Públicos en ciertos ríos.
- 17.-Aparato de detección.
- 18.-A propósito para ser asado.
- 19.-Laguna de la provincia de Corrientes, en la Argentina.
- 20.-Que pesa.
- 21.-Sitio cubierto de vegetación, en medio del desierto.
- 22.-Símbolo del osmio.
- 23.-Cáliz compuesta de granitos semejantes a los huevos de pescado (PI.).

## RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

TRES OÍDOR REMA  
ACEROS LEIDER  
SEM SURCO CAL  
NAO RIO CAR  
SET N SON  
SIN POR  
OTO R RAS  
PRE NOE LAS  
RUT POETA BEN  
ARIDAS ATRAS  
NOGAR AEDOS  
ASAR SOSA

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcionémoslo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíos a Alonso Ovalle 1479.



Teatro Camilo

Amunátegui 31

Fono 88959

Hoy, viernes, a las

19.15. POPULAR.

Martes,

descanso.

## SEMANA DEL CINE CHILENO

Hoy Lunes  
"El Húsar de la muerte"

Dir. Pedro Sienna

Martes 30:  
"Tres miradas a la calle"

Dir. Naum Kramarenko

Miércoles 1º  
"El cuerpo y la sangre"

Dir. Rafael Sánchez 8J

Jueves 2:  
"La Hechizada"

Dir. Alejo Alvarez

Viernes 3:  
"Un Viaje a Santiago"

Dir. Hernán Correa

Sábado 4:  
"Recordando" Dir. Edmundo Urrutia

Domingo 5:  
"Arbol Viejo" Dir. Isidoro Navarro

## Teatro VICTORIA

Matinée-Selecta-Vermouth-Noche

Reserve con anticipación su entrada para esta única

MUESTRA DEL CINE CHILENO

## DEBUT CINEMATOGRAFICO



TRACY REED se llama esta atractiva morena de 21 años, hija del famoso director inglés Carol Reed ("El Tercer Hombre"). Tracy hace su debut cinematográfico en el film de Stanley Kubrick, en el cual satiriza los avances nucleares, "Dr. Strangelove". En esta cinta aparece una sola mujer, Tracy Reed, en el papel de una coqueta secretaria del Pentágono. El film está siendo filmado en Londres, y el grabado muestra una escena de él. (Foto UPI).

## GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ANTONIO VARGAS, Morandé 23 (61289). — 19.30 y 22.30 horas: Descanso de la Compañía.  
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959). — Teatro Ensayo, 19 horas: Arbol Viejo, de Antonio Acevedo H. CARLOS CARROLL, San Diego 242 (83550). — 19 horas: Silvia Piñero en Madame Anemris Vidales.  
CAUPOLICAN, San Diego N° 448 (82437). — Noche 21.30 horas: Festival entrega "Laureles de Oro", audición radial "Cóctel de Estrellas".  
TEATRO MOVIL, ALEJANDRO FLORES, O'Higgins 1025 (89761). — Los papeles, de Isidoro Aguirre.  
MARU, Huérfanos 786 (397907). — 19.15 y 22.15 horas: Sylvia Osmán, Humberto Barberis. Vámos a contar mentiras.  
MONEDA, Estado 82 (31477). — 19 y 22 horas: Cía. de Comedias de Andrés Vargas y Fery Durán. "Los huevos del avestruz".  
A. ALEJANDRO, San Pablo N° 735 (397907). — 19 y 22 horas: Boeing Boeing.  
TALLA, San Diego 242 (66302). — 19 horas: Alguien vino de lejos, de Benjamín Moragón.  
LA COMEDIA, Merced N° 249 (391232). — Descanso de la Compañía.

## REVISTAS

COUSINO, San Ignacio N° 1249 (39657). — 19.30 y 22.30 horas: Cía. Humoristas: "La pulga delator".  
OPERA, Huérfanos 837 (30176). — De 11 a 18 horas: Títeres al Hombre mono, 19.30 y 22.15 horas: Cía. de Revistas Bim, Bam Bum, "Tres alegres hermanas".  
PRINCESA, Recoleta 348 (372666). — 19.45 y 22.45 horas: Cía. de Revistas Pícarasque: "Strip Tease".

## CINES

## HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 237 (392112). — 15, 18.45 y 22 horas: Solamente por amor, 21 años.  
BANDERA, Bandera 78 (89111). — Los miserables, primera y segunda parte.  
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498661). — 15.45, 19.10 y 22.15 horas: Las parisienas, mayores de 21.  
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 14, 16.15, 19.15: Operación Cupido; y 22.15 a o y a 4. Premiere: Bernardita de Lourdes, francesa, drama, mayores y menores.  
DANTE, J. Washington N° 24 (494359). — Único día, rotativo, 15 horas, adelante: Piso de soltero. El hombre en la piel de vibora, 21 años.  
EGASA, Los Guindos 368 (470266). — 18 y 21.30 horas: Los valientes andan solos. El mundo en sus brazos, 14 años.  
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 19 y 22 horas: Laberinto trágico, EE. UU., drama, mayores de 18.  
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082). — 14.30, 18.15 y 22.15 horas: Motín a bordo, 14 años.  
HUÉRFANOS, Huérfanos N° 930 (33555). — 15.15, 19.15 y 22.15 horas: ¿Qué pasó con Baby Jane?, EE. UU., drama, mayores de 21.  
IMPERIO, Estado 235 (397960). — 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Ciudad chicas, 18 años.  
KING, Huérfanos 840 (32838). — 15.15, 19 y 22 horas: La bella americana, francesa, comedia, mayores y menores.  
LAS CONDES, Noruega N° 6316 (484067). — 19.15 y 22.15 horas: Fugitivos de Zahraín, EE. UU., acción, menores.  
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116). — 18.45, y 22.15 horas: Ciudad chicas, inglesa, comedia, 18 años.  
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — 15.30, 19 y 22 horas: Ana, 21 años.  
LO CASTILLO, Vitacura N° 2284 (481581). — 19 y 22 horas: El León.  
METRO, Bandera 137 (83361). — 15, 19 y 22 horas: El León.  
NILEO, Monjitas 879 (392078). — 15, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Dilección a la italiana.  
ORIENTE, Pedro de Valdivia 699 (41345). — 18.15 y 22.15 horas: Ana de los milagros, EE. UU., drama, mayores de 14.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins N° 2987 (91254). — Furia en Alaska, Siete pecadores, En la cima del terror.  
A. ALEJANDRO, San Pablo N° 4169 (98527). — El diablo nunca duerme, Las nieves de Kilimanjaro.  
AMERICA, Subte 390 (32445). — El lago del pecado, El coloso de Rodas, Blanca Nieves y los tres chiflados.  
ANDÉS, Irarrázaval 425 (43111). — Refugio de criminales, Historia de un ladrón, Jaque de locura.  
AUDITORIUM, Bandera N° 236 (84688). — Cómicas, noticiarios y dibujos animados.  
AVENIDA MATTA, Av. Matta N° 618 (31452). — El espía, Coloso de Rodas, La pizarra Sofia.  
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos 14, 18.45, 19 y 22 horas: La gran familia, mayores y menores.  
BAQUEDANO, Plaza Italia 673 (31787). — Tarzán, la India, Cinco semanas en globo, Menores.  
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 289 (91787). — Rapodia, El espía, Europa de noche.  
CAPITOL, Independencia N° 224 (374067). — Mi último tango, Angelitos negros, El precio de la traición.  
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — El pistolero invencible, La mala noche.  
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86683). — Mi sangre me condena, Mujeres en su vida, Cenizas sin gloria.  
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (31890). — Amores clandestinos.  
FRANCESA, drama, 18 años.  
CINELANDIA, Puente 540 (47532). — Mi dulce geisha, La ventana indiscreta, 15 años.  
CITY, Agustinas 1022 (66687). — A sangre y fuego, 15 años.  
COLON, San Pablo 3001 (90577). — Fugitivos de Zahraín, EE. UU., acción, menores.  
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60715). — Tin Tin y las modas, 14 años.  
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — El diablo nunca duerme, El precio de la traición, Bala de gracia.  
EL SALTÓ, El Salto 3130 (373334). — Ellas también son rebeldes, Pague o muera, Vuelven los García.  
ESMERALDA, San Diego N° 1035 (64303). — Blanca Nieves y los tres chiflados, Las sorpresas del amor, Misión de dos valientes, 18 años.  
FLORIDA, Estado 226 (34289). — F. B. I. Código 98, EE. UU., drama, mayores de 14.  
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (32163). — Bala en la espalda, Madricuera de espías, Secreto mortal.  
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). — El pueblo de los malitos, El espía de las cabezas, Motín de profetas.  
HULEN, Huérfanos 979 (31607). — F. B. I. Código 98, EE. UU., acción, 18 años.  
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188). — La guardia de la reina, El pirata negro, Cómo pescar un millonario.  
IMPERIAL, San Diego N° 1344 (31112). — El último tango, La marca del zorro, Festival de Tom y Jerry.  
ITALIA, Bulnes 473 (41883). — Festival de Tom y Jerry, Siete novias, para siete hermanos, Doce horas para matar.  
LAUTARO, Carmen Mená 602. — La reina del Nilo, Motín a bordo, Zolt, la moneda, mayor.

CULMINANDO EL CONCURSO ARTISTICO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL AMBIENTE NACIONAL. AUDICION "CÓCTEL DE ESTRELLAS" EN LA META DE SUS ACTIVIDADES QUE MARCAN IMPACTOS EN LA ATENCION PUBLICA.

Hoy el gran jurado definirá quiénes se merecen el galardón máximo... Mañana a las 9 de la noche en Teatro Caupolicán entrega de "Laureles de Oro" 1963

La QUINA de diferentes especialidades DESPIERTA INTERES Y CURIOSIDAD entre los "PRESELECCIONADOS" y en todos los sectores del público capitalino.

"Cóctel de Estrellas", la conocida Audición Periodística Radial que en Radio del Pacífico, durante estos últimos años, ha mantenido expectación en torno a "LOS LAURELES DE ORO" (de su creación) nos ha solicitado hacer llegar a conocimiento y consideración del público santiaguino "LA QUINA" de preselección.

Dicha "Quina" servirá para que las personalidades integrantes del "Gran Jurado" elijan a los artistas que más se han destacado en el año pasado 1962.

La estatilla Laurel de Oro, representa la tragedia y la comedia griega.

Treinta estatillas en las especialidades cine, radio, teatro y variedades.

El programa "Cóctel de Estrellas" de Radio del Pacífico y el diario "Clarín" han venido auspiciando este Concurso que culmina con la entrega de las estatillas, mañana martes 30 a las 9 —nueve— de la noche en punto en el Teatro Caupolicán.

La quina que publicamos es una oportunidad que se ha dado a las diferentes especialidades para que entren a talar en el codiciado premio.

He aquí los preseleccionados al "Laurel de Oro" 1962:

CINE.— Actor cinematográfico: Jean Paul Belmondo (Sin Aliento), Marcello Mastroianni (Divorcio a la Italiana y La Noche), Charlton Heston (El Cid), Marlon Brando (El rostro impenetrable, actor, director) y Charles Laughton (Tormenta sobre Washington).

Actriz cinematográfica: Jean Seberg (Sin Aliento), Jean Moray (La noche), Bette Davis (Milagro por un día), Anne Bancroft (Ana de los milagros) y Rita Moreno (Amor sin barreras).

Director cinematográfico: Jean-Luc Goddard (Sin Aliento), Arthur Penn (Ana de los milagros), Pietro Germi (Divorcio a la Italiana), Ingmar Bergman (Tres salvas), El rostro y La noche larga de los forasteros) y Michelangelo Antonioni (La noche).

Película extranjera: Fregas salvajes, Divorcio a la Italiana, Sin Aliento, Ana de los milagros y La noche.

Película o corto chileno.— (Desierto).

Teatro, actor teatral: Mario Lora (El abanderado), Andrés Rojas Murphy (Bertoldo).

SAN MIGUEL, Euclides N° 1202 (31262). — El fantasma de la ópera, El misterio de la laguna negra, Yo no creo en los hombres, 18 años.

SANTA FE, San Diego N° 1559 (35113). — Los desgraciados, Siete novias para siete hermanos, Amor es juego prohibido.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (391232). — Tarzán y la fuente de la juventud, Honor de raza, Un chileno en España, Flor del Carmen.

SANTIAGO, Merced 829 (32888). — Así era mi madre, Menores.

SAO PAULO, Merced 712 (39746). — Desde las 10 horas: Lo que el viento se llevó, EE. UU., drama, 14 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio N° 265 (34211). — Valiente y temerario, Sed de oro, Menores.

SUR, San Diego 935 (61524). — El dulce pájaro de la juventud, El gabinete del Dr. Caligari, 21 años.

TIVOLI, Huérfanos 734 (30611). — Manos criminales, Comenzó en Tokio, 18 años.

TOESCA, Huérfanos 1313 (32289). — La mala calle, Asesino y amante, 21 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288). — Alejandro el Magno, Un chileno en España, Honor de raza.

VENECIA, Castro 130 (80336). — Otra vez adios, Mothra, la destructora del mundo, Lo que soñamos juntos.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (497974). — Viento de primavera, El diablo rubio, Media noche pasional.

YORK, Ahumada 166 (66687). — Su único deseo, 15 años.

CINES COMUNALES

ALHUE, Población Dávila. — Yo amo, tú amas, Los practicantes.

AVENIDA (Ruín). — La monja y el sargento, Escuela de verano.

CERVANTES (San Antonio). — Hermanos enemigos, Tráfico. Seis caballos negros.

EL BOSQUE, Gran Avenida, paderno 33 (3066 anexo 83). — A tiro limpio, El tronar de los truenos.

MAIPO, 5 de abril 19 (371530). — Maipo, Twist, locura de juventud, Los tres García.

MUNICIPAL (Peñalolén). — El ronco Roldán, Barrabas.

MUNICIPAL (San Bernardo). — La carne débil, Disparen sobre el pianista, La trampa mortal.

NACIONAL (Pueblo Alto). — Melodías inolvidables, Alma gitana, Fiebre de uranio.

PLAZA (Talagante). — Mi dulce geisha, La canción del viento.

SANTIAGO (San Bernardo). — La garrá del tigre, El espadachín de Siena.



CARMEN BARROS

en la corte, Humberto Duvau-chelle (Ejercicio para cinco dedos), Americo Vargas (Monseñor Patate) y Marcelo Gaete (El perro del hortelano).

Actriz de teatro: Mares González (El perro del hortelano), Gamy Hernández (Sabor a miel), Orietta Escamez (Ejercicio para cinco dedos), Silvia Piñero (Mi Tío Memé).

Actriz de Radioteatro: Mireya Latorre (Portales), Rosita Muñoz (Nuevo Mundo), Teresa Barrios (Mineral), María Llopate (Pacífico), Lily Mayo (Radio Corporación).

Orquesta: Los Ramblers (Exito Rock del Mundial, Ritmo y Alegría (acrobática portera), Las Penas, Caravana y Luchito Koban).

Compositor Musical: Ariel Avancibia (La novia de enero), Chito Faró (Si vayas para Chile), Luciano Galleguillos (Corazón de Luto), Omar Arriagada y Francisco Flores del Campo.

Discjockey: Julio Gutiérrez (Cooperativa Toca Disco), Ricardo García (Discomania), Hugo Ortega (Cabalga Musical).

Nota importante: La Dirección del Teatro Caupolicán pide anunciar que el día 30 de mayo, a las 9 de la noche, se realizará una función de la obra "SHOW TINUANO" de Radio del Pacífico, que se las 11 de la noche se efectuará la "Gran Comedia Entera de Laurel" los que resultaran premiados, seguidamente la continuación del gran espectáculo con participación de 35 actores y 6 orquestas.

EL MAS IMPORTANTE ESPECTACULO DE RADIOTEATRO... LO QUE ESPERABAMOS... EL MIERCOLES 1º EN EL T. "CAUPOLICAN"

## CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR

La Cía. de Radioteatro del primer actor mexicano Fernando Morales, de "Radio del Pacífico", nos brindará brillante versión teatral en el "Caupolicán"

Jorge Quinteros Tricot es el afortunado autor de CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR, una apasionante novela de encuentros pasionales, que en los mirrofroneros del Radioteatro de Radio del Pacífico, ha marcado (durante 4 meses consecutivos) los mas fuertes impactos.

El público femenino radioteatral ha seguido con justificado interés las alternativas e incidencias entre los diversos personajes de CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR... y en un grado tal, que la obra radioteatral más importante del año.

Y ahora desde los estudios de Radio del Pacífico, salta al acreditado escenario teatral del CAUPOLICAN en una versión radioteatral montada y dirigida por el aplaudido actor y director mexicano Fernando Morales, apreciada personalidad artística vinculada honrosamente a las más grandes iniciativas culturales chilenas.

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".

Desde hoy se entregan boletines numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el teatro "Caupolicán", a las 8 y 10.30 p.m. (papeles) balcones y pases del "Caupolicán".



# Antonio Orrego C. Tendrá a su Cargo Próxima Teatrografía

En la continuación de la serie de conferencias biográficas de autores teatrales, la SATCH anuncia para hoy a las 19 horas, la presentación de Antonio Orrego Barros. Estas conferencias han sido bautizadas con el nombre de "Teatrografía" y hasta la fecha han desfilado por el escenario del Talía, los autores Nathaniel Yáñez Silva y Juan Ibarra. Ahora interviene, tal como lo hemos anunciado, Antonio Orrego Barros, cuya trayectoria artística se remonta a principios de siglo. Estas "Teatrografías" tienen el singular atractivo de presentar a los nuevos valores artísticos y teatrales una visión personal, directa y humana de la actividad teatral chilena a través del tiempo. Es por ello que la SATCH nos ha solicitado especialmente invitar a los distintos grupos de arte escénico a que concurren a estas conferencias, únicas en la historia del teatro chileno. Las charlas se realizan los días lunes a las 19 horas, en el "Talía". La entrada es gratuita.

# ¡Al fin! En breve aplaudiremos en uno de los mejores cines céntricos del país: "20 KILOS DE LIOS". Tony Curtis, en su mejor producción



El administrador de una lujosa casa de juego de Nevada (Estados Unidos), encarnado por Tony Curtis, advierte a la nueva estrella de la pantalla, Claire Wilcox, que no debe entrar en las salas de juego. Escena de la chistosa comedia romántica "20 KILOS DE LIOS", protagonizada también por Suzanne Pleshette y Phil Silvers. Una de las notas más divertidas de esta producción Curtis Enterprises, en colores y Panavision, que distribuye Universal, es una persecución en el famoso parque de diversiones Disneylandia. Producciones Walt Disney autorizó la filmación de la película, cuya censura en Chile será mayores de 14 años.

# Judy Garland en Londres Para Asistir al Estreno de su Primer Film Inglés

LONDRES. Bippa. (Por avión).— Judy Garland vino el año pasado a Gran Bretaña a rodar su primera película fuera de Hollywood. Una de sus canciones, "I Could Go On Singing", sirve de título a esta película, en la que interviene Dirk Bogarde y un muchacho de 14 años, Gregory Phillips, hijo de un peluquero inglés, que casi hace palidecer, con su actuación, la de los artistas principales.

## PAPEL DE SU EDAD

La señorita Garland asistió recientemente al estreno mundial de la película en Londres, manifestando que es-

ta era la primera vez que la habían dejado representar en la pantalla el papel de una mujer de su misma edad y que ese "papel" le había dado una íntima satisfacción. El argumento de la película guarda cierta semejanza con la propia historia de la actriz. Esta encarna en la pantalla una cantante americana, universalmente famosa, que al tiempo de su actuación en el Palladium londinense intenta atraer su hijo adolescente a su lado y esto le lleva a reconciliarse con su esposo.

## ARGUMENTO TRIVIAL

Judy Garland ejecuta una interpretación de gran fuerza dramática, en la que indudablemente ha volado todas sus cualidades artísticas. El argumento peca un tanto de trivial y las canciones que la actriz interpreta no son de las mejores que hemos oído de ella. En cambio resulta fascinante su presencia en la pantalla y su director inglés, Ronald Neame, es un experto en presentar y fotografiar sus protagonistas femeninos. Igualmente es notoria por las cualidades pictóricas de sus films, y "I Could Go On Singing", no es, en este sentido, una excepción, como lo demuestran los encantadores panoramas de Londres, tomados desde un helicóptero y desde el suelo, así como una o dos deliciosas escenas rurales.

## SIN AMEDRENTARSE

Otro notable rasgo de la película es la interpretación del joven Master Phillips, que, lejos de sentirse amedrentado por las numerosas escenas en que tiene que aparecer al lado de Judy Garland, desempeña su cometido, de muchachito que deviene una manzana de la discordia entre sus enojados padres, con gran naturalidad. Situado en un lugar menos importante del elenco, Dirk Bogarde hace del presunto padre, una de sus habituales interpretaciones de sobria eficiencia.

"I Could Go On Singing" es presentada por Barbican Films, producida por Lawrence Turman y con música de Mort Lindsey.

viene los pájaros

**MARTES Estreno**  
(LA ESTUPENDA PRIMERA COMEDIA DE TENNESSEE WILLIAMS)  
**Del Matrimonio Al Amor**  
JANE FONDA • JIM HUTTON  
LOS NETLETON JOHN MAGNIN

**MARLON BRANDO**  
**TREVOR HOWARD**  
**RICHARD HARRIS**  
**MOTIN A BORDO**  
**ARAN PALACE HOY**  
230-615-10 PM

**ZENITH**  
RADIO SERVICE  
REPARACIONES DE CUALQUIER MODELO DE RADIO O TELEVISORES "ZENITH" RESPONSABILIDAD INGENIEROS Y PERSONAL ESPECIALIZADO.  
Bueno pequeña partida de acciones "Zenith" legítimos para radios.

**Helmerose**  
Presenta su Colección de INVIERNO  
Modelos exclusivos

**HOY REAL LAS CONDES**  
SEGUNDA SEMANA!  
MENORES  
AVENTURAS ESPELUZNANTES EN LAS CANDENTES ARENAS DEL DESIERTO!  
**YUL BRYNNER** en **LOS FUGITIVOS DE ZAHRAIN**

**TITO MUNDT**  
Premio Nacional de Periodismo "de lunes a sábado". 13.45 horas  
**CB 146 Radio Magallanes**  
"la emisora popular"

**METRO • LO CASTILLO**  
3, 7 y 10 PM. **HOY** 7.15 y 10.25 PM.  
**WILLIAM HOLDEN** **TREVOR HOWARD**  
**CAPUCINE**  
**EL LEON**

**QUINTA SEMANA!**  
**HOY SANTIAGO**  
SUFRIQUEN, PIDAN PRESTADO, GASTEN SUS AHORROS, PERO NO SE QUEDEN SIN VER A LOS IDOLOS MAXIMOS DE LA CANCION, EN UNA VERDADERA EXPLOSION DE DRAMA, TERNURA, COLORIDO Y EMOCION.  
**LIBERTAD LAMARQUE**  
**JOSELITO**  
**ASI ERA MI MADRE**  
SARA GARCIA  
MENORES  
Próximo Estreno "EL CENTAURO DEL NORTE"

**CONTRIBUCION A LOS BIENES RAICES**  
Se avisa a los señores Contribuyentes, que el impuesto a los Bienes Raices debe ser cancelado en las Tesorerías Comunes del país, en el mes de Abril en curso.  
Es conveniente consultar en las Tesorerías, con la debida anticipación, los valores que procede pagar debido a que el impuesto ha tenido aumentos, especialmente por el cobro de aseo domiciliario, a excepción de la Comuna de Santiago en que ha sido suspendido.  
Los pagos pueden efectuarse, también, por correspondencia, remitiendo cheques cruzados o vale-vistas bancarios extendidos a la orden de los respectivos Tesoreros Comunes y despachados por cartas certificadas por lo menos con tres días de anticipación al vencimiento del plazo que termina el día 30 del presente mes de Abril a fin de que los valores se ingresen dentro de dicho plazo porque de lo contrario devengan intereses penales.  
Se solicita a los señores Contribuyentes que no posterguen sus pagos para los últimos días del plazo, con el fin que se eviten las consiguientes molestias por las inevitables aglomeraciones que se producen en las Oficinas.  
EL TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA

**GRAN CONCURSO**  
AUSPICIADO POR La Nación y ORGANIZACION RANK  
PREMIOS

1er. Premio: E° 200 en dinero efectivo  
2.º Premio: Un radio RCA VICTOR de valor E° 205, donado por Casa TOMAS IVANOVIC.  
3er. Premio: Un tocadiscos por valor de E° 99, donado por la Casa Tomas Ivanovic  
PREMIOS CONSUELO: Entradas para la película "SODOMA Y GOMORRA".

**SODOMA Y GOMORRA**  
LA PRODUCCION MAS EXTRAORDINARIA  
CUPON  
1.-¿Quién es el director de la película?  
2.-¿Dónde fue filmada?  
3.-Nombre dos de los principales intérpretes:  
Nombre .....  
Dirección .....  
Ciudad ..... Carnet .....  
Los cupones deben enviarse a Casilla 81-D, o depositarlos en los buzones instalados en el local de LA NACION y en la Casa TOMAS IVANOVIC, San Antonio 282, y en el Teatro DUCAL, Agustinas 777.

**MAQUINAS DE COSER ALFA**  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
Enrique Palma ESTADO 30

**CON BETUN NUGGET ES TAN FACIL...!**  
lucir el calzado bien lustrado, protegerlo, darle larga vida y GANAR ESTOS VALIOSOS PREMIOS  
Uno de E° 500.-  
Uno de E° 100.-  
y miles de E° 5.- c/u.  
Simplemente mande una carta al Comisario Nugget, diciendo YO USO BETUNES NUGGET y los compro en (nombre y dirección del negocio)  
Añote claramente su nombre y dirección completos y diríjalo a Clasificador 415 - Santiago.  
Cada 15 días, el Comisario Nugget sorteará 50 de las cartas recibidas y visitará a las personas favorecidas. Si encuentra allí BETUN NUGGET entregará inmediatamente E° 5.- y UN DETERMINADO NUMERO DE CUPONES PARA LOS SORTEOS BI-MESTRALES DE: UN PREMIO DE E° 500.- y CINCO PREMIOS DE E° 100.  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET chica entregará 1 cupón.  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET mediana, 2 cupones.  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET grande, 4 cupones.  
Coopere en esta investigación tan brillante del COMISARIO NUGGET con  
**BETUN NUGGET**  
a sus pies...!



## CONSULTORIO ASTROLOGICO DEL PROFESOR DREAMAN

El Profesor "DREAMAN", Astrólogo-Grafólogo e intérprete de los sueños mentalistas, recibe su correspondencia en Casilla 81-D, Santiago. Envíe fecha de nacimiento, mes, día, hora, lugar y año, de ser posible. En el caso contrario, mes, día y año. Al enviar su carta ponga un pseudónimo o sus iniciales, para que identifique su carta, que será contestada en esta misma sección.

**ARIES.**— Las estrellas les favorecen ahora. Urano de-ja de ser su ascendente y pasa a la casa 7, la de las aventuras y los viajes; los indicios astrales obran armónicamente, suscitando cambios benéficos a su alrededor, excepto de la vivienda, donde tienen escasas vibraciones. Jupiter pro-sigue su recorrido alrededor de las 8, dando muestras de acercamiento entre vecinos, así como rivales impermanen-tes. La inclinación de su regente indica aspectos inmejorables para todo cuanto se relacione con jue-gos de azar.

**TAURO.**— El ciclo en un ángulo sorprendente, el día se caracteriza por la emotividad y nitidez que ustedes im-prime a sus actos; los conflictos y litigios por propie-dades y pertenencias entran a una fase de cambios que oscila entre oportunidades definitivas y soluciones generales cuentan ahora con el apoyo del Sol, que auspicia desde la casa 10, fortaleciendo todos los asuntos relacionados con me-nores y brindándoles ocasión de mejorar todos los aspectos intelectuales. Las horas de la tarde serán motivo de deter-minaciones y estudios generales; dentro de sus balances generales las estrellas les conceden ahora campo abierto para obrar.

**GEMINIS.**— Aunque permanece Jupiter obrando como su ascendente, sus motivos no se detendrán ahora bajo nin-guna circunstancia, gracias a la presencia de Mercurio, que caracteriza la presente etapa por la colaboración que ha-bitará por parte de asociados y amigos. Los aspectos se toman dentro de las variantes y perspectivas de ocupación que más les corresponden en sus denodados esfuerzos, sobre todo en el sector doméstico, donde la influencia de Venus es motivo de estímulo en sus proyectos. El sector amoroso se encuentra afectado dentro del presente ciclo, en forma contundente, ya que ustedes ahora podrán sacar partido de toda situación.

**CANCER.**— La casa 11 permanece ocupada por Marte. Todos los motivos laborales ocupan ahora el primer plano de su atención. Sus enemigos no logran sacar partido de sus intentos en perjudicarlos. La fortaleza, su personalidad noble en el camino hacia nuevas consecuciones, los empu-jos de carácter jurídico, tienen reflejos de intervención rá-pida por parte de otros que dorán convertirse en aliados poderosos, gracias a Mercurio. Es ocasión de motivo de as-censos y cambios básicos en sus economías.

**LEO.**— Sus empujos de carácter general sufran ahora un lapso en que podrán lambeárselos de sus aspiraciones. El apoyo que puedan haber tenido hasta el presente, les será retirado. Aparentemente, ustedes sufrirán una manera en sus intereses. El ángulo familiar presenta cambios risueños, destacando la presencia de Neptuno que, ubicado en la casa 7, les puede brindar salidas y soluciones por vías únicas. Hoy sus esfuerzos en el aspecto laboral resultarán infructuosos.

**VIRGO.**— La Luna menguante en su proyección; su casa N.º 4, se halla fortalecida por Saturno, que es un punto de apoyo de gran utilidad en todos sus movimientos, pudiendo sufrir transformaciones; aunque están indicados los viajes, éstos no llegarán a producirse por inconvenien-tes de última hora. Jupiter se convierte en su enemigo, haciéndole ver un panorama engañoso a su alrededor; el sector de las amistades y los asociados tiene escasas vi-braciones.

**LIBRA.**— Aunque todo hace que ustedes lograrán adel-antar dentro de sus movimientos deberán estar alertas sobre rivales que tratan de despojarlos de sus respectivas puestas. El ángulo financiero se presenta dentro de un cli-ma oscilante y desventajoso, cuyas vías se verán invadidas por enemigos ocultos. Hoy deberá tener sumo tacto y cui-dado.

**ESCORPION.**— Aunque su regente no armoniza en su cuadro planetario, la posición de Neptuno alrededor de la 4a. casa es una señal de avance en sus horas financieras. El ángulo social y amoroso sigue en estado negativo.

**SAGITARIO.**— La rivalidad entre Mercurio y Marte, paguando respectivamente por la 8a. casa, es señal de que ustedes ahora podrán recibir reclamaciones de personas con las que han mantenido tratos aún sin cerrar. Ustedes de-bieran hoy tomar la delantera y proceder con todo tacto, ante sus enemigos.

**CAPRICORNIO.**— La estela anterior desaparece; el pe-riodo que vivirán ahora está saturado de cambios, sobre to-do en el sector de la vivienda, donde se reciben las más fuertes astrales.

**ACUARIO.**— Las estrellas anuncian hoy para ustedes algunas novedades, sobre todo en el sector de los juegos y las pruebas de suerte, aunque recibirán impresiones opues-tas, lograrán dar pasos decisivos en sus economías.



Caution, abril 25, 1963.  
Al Sr. Profesor DREAMAN,  
Casilla 81-D, Diario  
LA NACION, Santiago.  
Profesor Dreaman, son mis mayores deseos que cuando esta llegue a sus manos se encuentre usted perfectamente en unión de los suyos. Pues no sé si nos recordará; hace algún tiem-

**EL PROFESOR "DREAMAN", ASTRO-LOGO GRAFOLOGO, ATIENDE EN TEN-DERINI N.º 85 (7.º PISO), DEPARTAMEN-TO N.º 76, DE 10 A 12 Y DE 14 A 18.30 HO-RAS; DIARIAMENTE, DE LUNES A SA-BADO.**

## DOS TENTADOS DE LA RISA



**HOLLYWOOD.**— Fil-mar una escena de amor con la hermosa Janet Leigh, parece ser un asunto sumamente fácil para quien haga el papel de galán, pero a Dick van Uyk no le resultó así. La escena muestra a la pareja al comienzo de la filma-ción, pero, para saber qué pasó, vean el gra-bado de abajo. Allí es-tán los dos, muertos de la risa, alegría que, na-turalmente, no habrá de compartir el direc-tor de filmación. Dick tuvo la ocurrencia de hacer un chiste (al fin de cuentas es actor cómico), y la explosión de risa obligó a tomar de nuevo la escena. — (Fotos UPI).



## Reina cecó a juez que le dio el título

**QUEENSTOWN, Sudáfrica.**— Un juez, que vino a seleccionar una campeona, fue premiado con un coque por la reina escogida. Gordon Nichols, ex presidente de la Sociedad de Criadores de Ganado "Devon", de Gran Bretaña, vino aquí para asistir a la Feria Anual Agrícola de Queenstown. Nichols, que seleccionó a un magnífico ejemplar que parecía muy tranquilo, re-cibió como recompensa una coza de la campeona.

**Gane en estatura**  
o sea más alto.  
Detalles gratuitos al C. T. Hospital (L.S.) Azad Market, Delhi 6, India

## REOS DAN MUERTE A ALCAIDE DE UNA CARCEL EN TURQUIA

**ESTAMBUL, Turquía.**— Siete prisioneros de una cárcel central turca, dieron muerte anoche al alcaide del establecimiento y causaron graves heridas a dos guardias, antes de que la policía rodeara la prisión y los capturara. Funcionarios autorizados dijeron que los siete prisioneros de la cárcel provincial de Ak-sheir llevaron a cabo su plan en protesta contra la decisión del Alcaide, Ragıp Gulbudak, de castigar a dos de sus compañeros.

**VIAJE A EUROPA "EN ESPAÑOL"**  
- via BERIA la ruta más cómoda y más rápida!  
- AHORA 2 SALIDAS SEMANALES MIERCOLES Y DOMINGOS en la tarde, con Jet DC 8 Turboline  
**IBERIA**  
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA  
Aeropuerto de Madrid, 28001  
o en su Agencia de Viajes "ATA"

## Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si el o los autores lo desean.

### 768) Las librerías no deben llevar pasajeros de pie

Señor Director:  
He visto que ya se ha hecho una costumbre el permitir pa-sajeros de pie en las librerías, con las consiguientes molestias para los que van sentados. Como es del conocimiento general, las librerías marca Mercedes Benz parecen que fueran fabricadas para enan-y a que la persona que logra sentarse junto a la ventani-la queda más o menos comó-da, los que toman asiento fun-to al pasillo, son transporta-dos con media humanidad col-gando del asiento. No obsta-nite, los "señores" chiflotes, a quienes sólo les guía el afán de lucro y no el de servir a la colectividad, insisten en intro-ducir a la fuerza hasta diez y quince personas de pie.

Señor Director:  
Desde hace meses frecuento el sector Pedro de Valdivia de Zañartu a Los Olivos, por "El Loco Pepe" que permanece diariamente en la calzada de los autos, para solicitar dinero a los transeúntes, el que al vo-car su alarida, resaca, groserías que en las librerías sin importar que su vi-sión sea hombre o mujer, anclano.

## Así Ciudademos al Público

### AVENIDAS FRANCIA E INGLATERRA SERAN PAVIMENTADAS PROXIMAMENTE

La Dirección de Pavimentación de Santiago, dependiente de la Municipalidad respectiva, y que dirige el ingeniero Rubén Rioja Manríola, tiene en consideración el total mejoramiento de las Avenidas Francia e Inglaterra, en lo que a pavimentación se refiere.

En respuesta a una carta enviada a LA NACION, por el lector Pedro Valle, refiriéndose a esta materia, el señor Rioja expresa textualmente: "En la sección 'Caras y Contritas', del rotativo de su dig-na dirección, me ha glosado una carta en la que se manifestaba por el señor Direc-tor, que la pavimentación de estas dos Avenidas está considerada en el Plan de Pavimentación del presente año.

En otros acapites de su respuesta, el señor Rioja dice que los estudios sobre la materia están casi total-mente terminados. Y que las obras se iniciarán inmediatamente después que se terminen los trabajos de esta misma naturaleza, que están en marcha en otras arterias de la ciudad.

Al respecto, me ha glosado una carta en la que se manifestaba por el señor Direc-tor, que la pavimentación de estas dos Avenidas está considerada en el Plan de Pavimentación del presente año.

En la edición del día Valle O., en la cual solici-to me, apa-rece en la sección "Caras y Contritas", del rotativo de su dig-na dirección, me ha glosado una carta en la que se manifestaba por el señor Direc-tor, que la pavimentación de estas dos Avenidas está considerada en el Plan de Pavimentación del presente año.

## AMORTIGUADORES

NO BOTE LOS SUYOS NI GASTE EN NUEVOS

NUESTRA PLANTA RECUPERADORA LE ENTREGA UN RECAMBIO CON GARANTIA ESCRITA POR UN AÑO DE USO.

SERVICIO "EURO-DIESEL"

SAN IGNACIO N.º 1132

## OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL VENDO PARCELA

Calle Carlos Aguirre Luco N.º 765  
COMUNA DE CONCHALI

Superficie: 48 metros de frente por 220 metros de fondo, con frente a dos calles. Total: 10.560 metros cuadrados. Buena casa-habitación, nueva en un solo piso. Living-comedor, tres amplios dormitorios, baño completo con azulejos, gran despensa, parrilla y baño de emp-lazado. Toda plantada con chacra, árboles fru-tales y de sombra, flores, parrón, porquerizo de concreto, etc. Excelente locomoción a la puer-ta en buses 25, "RECOLETA-CONCHALI" y a la altura del número 54000, en buses número 30, "BASCUN-RECOLETA". Vería a cualquiera hora. Tratar:

COMPANIA 1324-FONOS: 35714-63346

## JUAN MARINO



## DICK TRACY



## POR SAM LEFF



## POR CHESTER GOULD



## TARZAN



## RAMONA



## 769) Denuncia acción de un anormal en Barrio Alto

Señor Director:  
Desde hace meses frecuento el sector Pedro de Valdivia de Zañartu a Los Olivos, por "El Loco Pepe" que permanece diariamente en la calzada de los autos, para solicitar dinero a los transeúntes, el que al vo-car su alarida, resaca, groserías que en las librerías sin importar que su vi-sión sea hombre o mujer, anclano.

Señor Director:  
Desde hace meses frecuento el sector Pedro de Valdivia de Zañartu a Los Olivos, por "El Loco Pepe" que permanece diariamente en la calzada de los autos, para solicitar dinero a los transeúntes, el que al vo-car su alarida, resaca, groserías que en las librerías sin importar que su vi-sión sea hombre o mujer, anclano.

## SEMILLERIA "ZAGAL"

Ofrece:  
El mayor y más grande surtido de Chile de BULBOS de FLORES  
Sto. Domingo 978  
(Al llegar a Ponce)  
TELEFONO N.º 2444  
CASILLA N.º 2444  
Hacienda Zagal von Bennewitz

## DISCOS

ORDINA  
ALA MEDA 298

## VILLALBA

PLANCHA GALVANIZADA  
25 x 2.00 ... \$ 4.00  
25 x 2.50 ... \$ 5.00  
25 x 3.00 ... \$ 6.00  
25 x 3.50 ... \$ 7.00  
PLANCHA GALV. EN  
25 x 3.00 ... \$ 6.00  
25 x 3.50 ... \$ 7.00  
CANALES PAJADAS  
28 x 2 mts. ... \$ 1.500  
28 x 2 mts. ... \$ 1.700  
Cabletejes 145  
N.º 28 x 2 mts. ... \$ 2.250  
Cabletejes 145  
N.º 28 x 2 mts. ... \$ 2.250  
Cubetas ... \$ 1.200

## OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL VENDO PARCELA

Calle Carlos Aguirre Luco N.º 765  
COMUNA DE CONCHALI

Superficie: 48 metros de frente por 220 metros de fondo, con frente a dos calles. Total: 10.560 metros cuadrados. Buena casa-habitación, nueva en un solo piso. Living-comedor, tres amplios dormitorios, baño completo con azulejos, gran despensa, parrilla y baño de emp-lazado. Toda plantada con chacra, árboles fru-tales y de sombra, flores, parrón, porquerizo de concreto, etc. Excelente locomoción a la puer-ta en buses 25, "RECOLETA-CONCHALI" y a la altura del número 54000, en buses número 30, "BASCUN-RECOLETA". Vería a cualquiera hora. Tratar:

COMPANIA 1324-FONOS: 35714-63346